BON DIA Aruba

Dialuna, 16 di October, 2006 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Polis a atende un bringamento na un club nocturno na Playa

Polis a saca arma pa grupo violento pa establece orden y respet entre grupo grandi di problematico

Homber a resulta herida durante bringamento na e sitio

Lesa pagina 3.

Segun sindicato SEPPA

Privatizacion ta un tendencia peligroso

Mester corda riba balor social di loke ta publico

Lesa pagina 6.

Presidente di FAVI, Sra. Willemien Thiel

"Pueblo ta lubida lihe..."

Lesa pagina 9.

SKOA ta informa

Inscripcion pa scol preparatorio

Y prome clas di scol basico

Lesa pagina 14.

Contrario na pensamento di su Minister di Husticia

Prome Minister Oduber ta kere den un solo Corte Comun pa paisnan Hulandes den Caribe

Hopi atencion pa e symposio riba futuro di Magistracion den Caribe Hulandes



ORANJESTAD—Seis di e siete partidonan a scohe pa mantene nos sistema di Corte, manera cu e ta awor, un Hof pa e islanan, mara na e diferente cortenan di prome instancia. Te hasta Corte Supremo ta para tras di e pensamento cu 'si e ta traha bon, pa kico cambi'e.' Awor ta Aruba so mester duna su opinion final.

Esaki a sali afor di e symposio grandi cu Orden di Abogado Universidad di Aruba, hunto cu Universidad di Aruba y Direccion di Asuntonan Exterior a organiza Diabierna ultimo. Lesa pagina 2.

Aunke no tabatin ningun caso di hende cu pica di e bestianan

Polis a pidi pa ta alerta pa presencia di Jellyfishnan na Baby Beach

Lesa pagina 3.

Contrario na pensamento di su Minister di Husticia

Prome Minister Oduber ta kere den un solo Corte Comun pa paisnan Hulandes den Caribe

Hopi atencion pa e symposio riba futuro di Magistracion den Caribe Hulandes



Rosabelle Illes y Lady Justice



PG di Hoge Raad mr. Fokkens, Presidente di Corte Comun di Antiyas y Aruba mr. de Lannoy y Prome Minister Oduber

ORANJESTAD—Seis di e siete partidonan a scohe pa mantene nos sistema di Corte, manera cu e ta awor, un Hof pa e islanan, mara na e diferente cortenan di prome instancia. Te hasta Corte Supremo ta para tras di e pensamento cu 'si e ta traha bon, pa kico cambi'e.' Awor ta Aruba so mester duna su opinion final.

Esaki a sali afor di e symposio grandi cu Orden di Abogado Universidad di Aruba, hunto cu Universidad di Aruba y Direccion di Asuntonan Exterior a organiza Diabierna ultimo. Tmea di e symposio tabata e futuro di Magistrado den Reino Hulandes, y tabatin como titulo "De Ontwikkeling van de Zittende Magistratuur binnen het Caribische Deel van het Koninkrijk der Nederlanden." Esaki den bista cu pronto Antiyas di 5 tambe lo desaparece, cu lo por tin consequencia pa e Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba. Te cu recien tabatin diferente pensamento riba e direccion cu mester tuma, sigur na Aruba, unda Minister di Husticia Rudy Croes a expresa e intencion di establece un Corte Arubiano. Procurado General di Corte Supremo (Hoge Raad) mr. Fokkens, Presidente di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba mr. ing. De Lannoy, Miembro pa Aruba den Raad van State, mr. ing. Hubert Maduro, decano di Ordo di Abogado mr. Milly Schwengle, docente Derecho Constitucional na Universidad di Aruba, mr. Luciano Milliard, y Prome Minister Nelson Oduber a dirigi nan pensamentonan na un publico grandi, cu tabata consisti di Parlamentarionan, Abogado General y Fiscal Mayor di Ministerio Publico, miembronan di e Ordo di Abogado, y otro invitadonan. E gran ausente tabata Minister di Husticia Rudy Croes y Procurado General di Aruba mr. Theresa Croes. Ambos a biaha pa Surnam pa atende un conferencia tocante combatimento di droga.

E ausencia d
i Minister Croes kizas tabata mas riparabel, pa motibo cu practicamente tur e oradonan a mustra riba e importancia pa continua cu e sistema di Corte cu nos conoce desde e Status Aparte di Aruba, mientras cu ta conoci cu e Minister di Husticia di Aruba tabata esun cu tabata promove idea pa un Corte pa Aruba mes y un Corte Superior Virtual cu lo mester consisti di Hueznan 'Antiyano.' E problema ta cu ya lo no tin 'Antiyas,' y poco ta esnan cu ta mira con por realiza e 'Hof Virtual.'



E symposio a habri cu un declamacion di Rosabelle Illes cu a presenta su obra "Lady Justice," y a sigui cu un introduccion di Prome Minister Nelson Oduber, kende a bisa cu mester tira un bista riba e organisacion di e sistema di magistrado, awor cu tin reorganisacion structural di e parti Caribense di Reino Hulandes. Prome Minister di otro banda ta bisa cu no por determina un modelo tanten cu no tin claridad kico ta e posicion exacto di tur e islanan den Reino. "E posicion di Aruba ta cla. Nos ta coopera cu pa Corsow y St. Maarten pa haya nan status como pais, y di islanan Boneiro, Saba y St. Eustatius, a base di e pensamento cu Aruba ta mantene su posicion actual." Sinembargo tabata Prome Minister mes kende a papia di e importancia di un solo sistema di Corte, unda tin un solo sistema di pago pa miembronan di Magistracion , hueznan den servicio di un instancia sui generis cu su mesun presupuesto, cu cortenan di prome instancia riba tur e islanan. "Pa logra esaki mester un acuerdo di cooperacion tambe. Pa tur modelo posibel mester di un structura financiero riba papel. Nos no por tin diferente vision, y pa evita diferencia, mester tene encuentronan regular den cuadro di Conferencia di Mesa Rondo." Prome Minister Oduber ta enfatisa cu no mester obliga ningun pais accepta un decision, sino cu pa medio di cooperacion por logra hopi.



Es mas, den un entrevista despues cu Bon Dia Aruba, Prome Minister Oduber a bisa cu pa Aruba, husticia ta sagrado. Sr. Oduber a critica na prome instancia, su adversarionan politico na Aruba cu di un banda ta propaga e status di UPG cu Union Europa, pero na momento cu Gobierno bai de acuerdo cu cooperacion cu Reino Hulandes, ta acus'e do ta entrega parti di nos autonomia.

PROME MINISTER CONTRA MINISTER DI HUSTICIA?

Aunke na prome instante, Nel Oduber no kier a admiti cu e direccion di su pensamento ta netamente contrario na loucal Minister di Husticia Rudy Croes a propone, esta un Corte di Husticia pa Aruba so, e Prome Minister di Aruba ta de acuerdo cu ponencianan di tanto Presidente di Hof Luis de Lannoy y Procurado General di Hoge Raad, mr. Fokkens. Esta, cu dificilmente Hoge Raad por sigui duna servicio si tin diferente sistemanan di Corte di Husticia. "Ami como politico y ciudadano, no ta importa mi ken ta duna sentencia. Basta cu e ta basa riba lei, e ta obhetivo y bon." Oduber a bisa cu Minister di Husticia berdad a pensa riba un sistema di corte pa Aruba mes, pero den cuadro di e discusionnan pa futuro di Reino, Aruba a realisa e importancia pa keda cu acceso na Hoge Raad. Y den cuadro ei, mester mira cu coopera den un Corte Comun ta e caminda cu mester tuma.

Aunke no tabatin ningun caso di hende cu pica di e bestianan

Polis a pidi pa ta alerta pa presencia di Jellyfishnan den laman na Baby Beach ayera

ORANJESTAD – Den fin di siman, Central di polis a bati alarma pa un situacion cu a presenta diadomingo na laman na altura di Baby Beach. Central a notifica vocero di polis John Larmonie cu e laman einan tabata infesta cu jellyfish peligroso. No ta conoci si ta trata di e Petchi Portugues, pero di tur forma no kier a tuma ningun risico.

Mientras cu contrario na biaha pasa, a pidi tur hende pa bandona laman pa siguridad, e biaha aki polis a bisa cu mas bien esnan cu acudi na Baby Beach mester tene cuenta cu e laman y purba evita problema cu jelly fish.

Mes momento Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Hospital pero aki a bin compronde segun vocero di hospital Bob Harms, cu contrario na biaha pasa cu tabatin un situacion casi similar, cu e biaha aki no tabatin ningun persona cu mordi di jellyfish na poli, por lo menos te oranan di merdia.

Por corda biaha pasa cu tabatin alarma grandi unda cu a purba evacua tur hende for di laman, full for di Baby Beach te na Arashi, ora cu un gran cantidad di Jellyfish a drenta area di laman serca di tera y cuminsa pica y morde esnan cu ta den laman. Tabatin un panico unda cu decenas di persona a haya nan mes rumbo pa laman cu pica di jellyfish, di cual algun tabata grave ya cu nan tabata alergico pa e pica aki.

E biaha aki, e situacion tabata mas uno isola y no a plama pa otro areanan di laman sino a keda solamente na Baby Beach segun vocero di polis John Larmonie. Di expertonan cu Bon Dia Aruba a papia cune, a mustra cu no ta inusual cu por haya un situacion asina debi cu ora cu tempo ta manera cu e tabata ayera, poco straño, e coriente ta pone cu e jellyfishnan ta cambia nan rumbo y ta diripente aparece na canto di laman.

Polis a atende un bringamento na un club nocturno na Playa

Polis a saca arma pa grupo violento pa establece orden y respet entre grupo grandi di problematico

Homber a resulta herida durante bringamento na e sitio

ORANJESTAD – Diadomingo marduga, central di polis a manda un patruya pa e club nocturno popular Azucar den de La Salle Straat pa un caso di bringamento. Na yegada di e patruya, a nota cu tabatin un grupo grandi di persona aglomera pafor di e sitio, esta e club nocturno. Diferente persona tabata grita y un homber tabata cana cu un cuchiu.

Mes momento polis a nota dos homber riba e vloer tabata bringando cu otro y cu un di nan tabata sangrando profusamente. A resulta cu ta e jamaiquino A.E. di 34 aña tabata esun cu tabata sangrando. Ora cu polis kier a cuminsa intermedia, a ripara cu un grupo di homber kier a rondona nan y cuminsa bringa. Aki ta unda e patruya mesora a dicidi di pidi pa mas refuerso.

Tur esten, tabatin un grupo di homber na e sitio cu a cuminsa busca problema cu e guardianan di e club. Mes momento a compronde cu polis y e guardianan no kier a laga ningun hende den e club Sali, pa evita mas problema. Polis mes momento a dicidi di warda riba yegada di refuerso prome cu nan cuminsa actua. E momento cu refuerso a yega, ningun hende tabata haci nan caso sinembargo. E momento ei un grupo a dicidi di enbes di obedece na polis, rondona e grupo di polisnan. Un di e polisnan a sinti su mes menasa y a saca arma y ordena tur hende pa tene distancia.

Cu refuerso, a logra para e pelea y check kico tabata pasando. Mientrastanto por bisa cu e homber herida tabatin e herida na parti drechi di su cabes.
E la bisa cu e mes ta bai poli y cu pa su manese e mes lo entrega keho na polis contra e persona cu a agredie .



Na Catunastraat

Antisocial ta hinca homber na su braza y despues ta exigi placa



ORANJESTAD – Ayera tardi nada di 2'or polis tabata bezig cu un caso di hincamento na Solito. E caso aki a tuma lugar na Catunastraat caminda informacion extra-oficial ta indica cu un homber desconoci a presenta na un cas, y ora un habitante di e cas a habri e porta p'e, e antisocial aki a pushe y benta e homber abou pa despues hinke cu un cuchiu na su braza. Segun informacion cu Bon Dia Aruba a compila for di sitio mes di e suceso aki, e antisocial a exigi placa for di e persona herida, pero ora cu e no a haya nada el a dicidi hui for di e sitio lagando e victima herida su tras. E caso aki ta uno misterioso ya cu aparentemente e persona herida ta conoce e homber cu a propisia e hinca na su brasa. E caso aki ta bou investigacion di polis.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Mientras pago di VUT regeling ta papia di un areglo di 90- 80,- y 70 % di salario

Den practica mester kita alrededor di 17% mas di e salario durante cu e Vutter ta cobrando su areglo

Y sigur tambe ora su VUT a termina y e no tin 60 aña, of 62 of 65 aña

ORANJESTAD - Via prensa sindicato SEPPA a sigui e discusión ariba e areglo di VUT u Gobierno ta bay aplica cual ta e mesun ley di VUT di 2000; AB 2000, nr 30. ta sigi.

Y manera cu ya nan a indica den nos programanan radial anterior, SEPPA tin hopi objeccionnan contra e ley aki, pasobra berdad e ta papia di un areglo di 90- 80,- y 70 % di salario, pero den practica mester kita banda di 17% mas, durante cu e Vutter ta cobrando su areglo y sigur tambe ora su VUT a termina y e no tin 60 aña, of 62 of 65 aña, depende di e decisión di Gobierno pa loke ta edad pa e areglo di penshun di biehez na SVB.

E sindicato ta duna algun ehempelnan según edad:
VUT no ta beneficia ESNAN p.e. di entre 25 y 52 aña di edad.
Esaki ta e grupo grande di ambtenaarnan cu durante nan periodo di VUT no ta yega na e edad pa bay cu penshun di APFA (55 aña).
Si bo Vut termina y bo no tin penshun of otro entrada bo bida ta bira difícil,ya cu ta difícil pa ricibi un empleo.
Sigur si bo ta ariba 45 aña di edad.
Di dos si bo haya un empleo mes esaki den mayoria di caso ta cu un salario minimo.

Esnan entre 52 y 56 anja di edad.
VUT no ta beneficia ESNAN cu durante nan periodo di VUT ta yega e edad pa bay cu penshun di APFA (entre 55 y 59 aña).
Ora cu e VUT termina nan mes ta bay paga e Werkgeverspremie AZV y e Toeslag AOV. Segun ley e werkgeverspremie AZV (+ 7,5%) y Toeslag AOV (+ 9,2%) ariba e entrada di penshun ta pa cuenta di e pensionado.
Pues si bo entrada di penshun na APFA ta maximal 70% of 60% di bo salario of otro suma, e trahador mester kita di su entrada acerca di inkomstenbelasting, banda di 16 pa 17% di su entrada na primanan di AZV y SVB.

Bo calculo ta bisa por ehempel cu bo ta bay goza di un penshun di 63% di bo salario, pero e realidad lo bira cu ta banda di 46% di bo salario lo bo tin pa ainda paga bo inkomstenbelasting.
Esnan a haci 55 aña di edad prome cu e areglo di VUT of durante e areglo.
Pa esnan cu tin derecho ariba penshun (edad > 55 aña), kendenan ta cobra nan penshun na APFA y acerca ta cobra e diferencia pa yega na e 90% of 80% of 70% na Directie Financien, lo bay haya nan mes cu un situación tristo.
Nan mes ta paga gran parti di Werkgeverspremie AZV y e Toeslag AOV
Segun e ley di VUT e werkgeverspremie AZV (+ 7,5%) y Toeslag AOV (+ 9,2%) ta pa cuenta di Gobierno.
APFA ta paga e penshun y ta laga e VUTTER cu alaves ta penshonado paga e werkgeverspremie AZV y e toeslag AOV, igual na tur otro penshonadonan.

Na Directie Financien cu ta paga e diferencia pa yega na e 90%, e 80% of e 70%, esta casi semper un suma abao cu ta entre 1% y 20%, si ta laga gobierno paga e werkgeverspremie di AZV y AOV, nan ta uza mesun sistema cu ta paga ambtenaarnan.
Pero Financien no ta debolbe e Vutternan e werkgeverspremie di AZV (+ 7,5%) y di Toeslag AOV (+ 9,2%) cu e Vutter a paga na APFA.

SORPRESA GRANDI.
E "sorpresa grandi" ta si mayan Gobierno dicidi pa hiza e edad pa bay cu penshun di biehes di SVB te na 62 aña of 65 aña, manera nos Prome Ministro den pasado a declara.
Tur ESNAN cu a yega na e edad di 55 pa 60 aña, na momento cu nan VUT a termina, lo sali engaña y automáticamente perhudica.

Accidente pa falta di preferencia na Macapruimstraat

No tabatin hende herida





ORANJESTAD – Cantidad di accidente ta tumando lugar keto bai rond di nos isla pa falta di respet pa nos lei di trafico. Diabierna ultimo den oranan di anochi un accidente a tuma lugar na Macapruimstraat (Dakota), ora cu e chofer di un auto Honda preto no a duna preferencia na e auto A-5957. Nos a observa tambe cu e crusada aki ta uno peligroso, y no tin borchi pa asina sigura un trafico mas sigur den e area ei. Menos mal cu e accidente aki no a ocasiona herido, pero si basta perdida material. Nos ta haci un yamado na tur automobilista pa tene mas cuidao ora cu nan ta tras di stuur.

Durante un intermediacion pa un pelea

Polis a gara ladron di auto y descubri un cantidad di parti di auto den mondi na Rocks' Den

ORANJESTAD – Diabierna marduga 12'or y mei Central di polis ta manda un patruya di Playa pa e cruzada na Driemasterstraat/ Brikstraat unda cu lo mester tin un pelea na altura di un bar/ refresqueria Chines. Na yegada di patruya, a bin haya un grupo di hoben pleitando cu un homber local A.V(25).

Un hoben local E.G (17) a bisa polis cu ta A.V. a horta un Toyota Tercel shinishi di su mama. Polis a nota cu A.V tabata na e sitio cu un Toyota Hilux color blanco A-3611. Como si fuera poco, E.G. a sigui bisa polis cu un amigo di dje a bise cu for di 11 di oktober ultimo, pa 10'or di anochi e amigo aki a wak A.V. plumando un auto tras di Rock's Den. Polis a bisa E.G. e momento ei cu enberdad nan ta na altura di e caso ei, ya cu ta nan mes a atende e caso aki.

A dicidi di controla e auto unda cu a bin descubri yen di waya gelos den e pickup, unda cu polis a nota cu ta mesun estilo cu a haya autonan na Rock's Den dia 11 di October ultimo. Pues cu ta e mesun modus operandi e homber A.V. lo a usa pa horta auto aki. A dicidi di coi e pickup den beslag y hiba esaki cu nan.

Despues polis a sigui pa controla e mondi tras di Rock's Den unda cu a bin haya un cantidad grandi di piesa di auto. A dicidi di coi tur e piesanan aki den beslag tambe y hinca nan den pickup pa despues transporta esaki pa warda di polis. Mientras cu rapport di polis no ta indica kico a haci cu e homber A.V, a notifica si cu a pone esaki den man di team di Joyriding. E caso aki ta keda bou di investigacion.

Polis a gara homber cu cuchui na San Nicolas

ORANJESTAD – Diasabra marduga 5 pa 3 di marduga un patruya di polis na San Nicolas a tuma nota di un homber canando patras di Helfrinkstraat cu un cuchiu den su man drechi. A ordena e homber pa para, pero e homber no a duna oido na e peticion aki y a cuminsa swaai cu e cuchiu ora cu e la tuma nota di polis. Actuacion tactico y rapido di polis a pone cu nan a logra pone man riba e homber aki di Jamaica D.N (26) y a pone drumi riba vloer, tuma e cuchiu den beslag y detene D.N. Na warda, polis a lei e homber voor, a interoge y dune un bon scual y despues e la wordo laga den libertad.

Dama ta reclama cu e yiu di bisiña a tire cu sapato

ORANJESTAD – Tabata diabierna anochi den careda di 10'or ora cu e dama local J.M (26) a bai warda di polis na San Nicolas pa pidi yudansa di polis. Segun J.M, su bisiña, cu ta un dama di St Vincent M.S. (39) lo a aparece riba porch di J.M cu un cuchiu den su man pa regla asunto. Mesora un patruya a acudi na cas di J.M y a papia cu e bisiña M.S. Aki polis a bin compronde cu segun M.S. ningun momento e la para riba porch cu un cuchiu. Pero si e la bai su cas pa reclame pasobra e yiu di J.M. lo a tire cu un sapato. Polis a intermedia y a establece pas atrobe pa e anochi ei na Cura Cabai.

Mester corda riba balor social di loke ta publico

Segun sindicato SEPPA privatizacion ta un tendencia peligroso

Y cu na final ta pueblo so lo paga pa e consecuencianan

ORANJESTAD - Balor social di loke ta Publico . Manera treci padilanti den nan programa radial di siman pasa, na e momentonan aki tin un tendencia grandi pa Privatiza. Privatizacion ta un tendencia peligroso y cu na final ta pueblo so lo paga pa e consecuencianan. E palabra Priva ya ta bisa cualkier hende hopi. Ta hopi ehempelnan tin pa illustra esaki y manera ya indica anteriormente, na Aruba mes por mustra riba e fracasonan di privatizacion, cu na final e clase trahador a Sali perdi.

Den diferente momentonan ta surgi diferente preguntanan. Ta di kon anto Gobierno tras di gobierno ta sigi cu e ideanan pa privatiza tur loke ta di pueblo. Cua ta e diferencia entre un bien social y un mercancia??

Den henter e historia di paisnan capitalista liberal, desde su formacion te cu na e momentonannan , nos por a mira cu ta existi un interes di priva riba loke ta publico.

Cada biaha ta e discurso di e balor di loke ta priva ta loke ta impone socialmente, y ta rigi e mayoria di e relacionnan social.

Interes priva ta 'canando' riba loke ta publico, y cu ta loke ta priva nos pais den su funcion social.

Si nos observa e historia di con esaki a nace, con e ta organiza su mes nos por bisa cu esaki no a traha socialmente un conciencia colectiva cu ta impulsa e interes publico como exigencia di un gobierno.

Den e situacion aki si nos gara un solo definicion di e palabra "Priva" ta: Kita di otronan e beneficionnan cu socialmente nan a produci y e privacion den e caso di e maneho di un pais, ta nifica priva institucionnan (o servicionan) cu a ser crea pa sirbi atrabez di un servicio publico.

Pero kiko nos ta wak, no ta existi den e mente di e sociedad, un pensamento pa bisa y exigi sector priva: " Cuidao, akinan no tin lugar pa Bo interes di priva nos di loke a ser produci entre tur.

Lo keda ta publico mester ta sagrado pasobra akinan ta manda e einteres general a travez di un gobierno cu ta cuida cu otronan no ta trapa , no ta apropia di loke ta publico y su sentido di servicio pa e mayoria.

Loke nos por a mira periodo tras di periodo di gobernacion, asina tambe den mayoria paisnan L.A. y paisnan den desaroyo ta gobiernonan cu un mentalidad di "priva" cu ademas a priva Estado den su papel; Tambe nan a bin ta creando asina un historia den cual e debenan ta ser socializa (pues e debenan si nos tur mester carga como pueblo) y e ganancianan ta ser privatiza (otronan por disfruta di esaki y e mayoria grandi di nos pueblo ta ser limita).

Historia cu awe ta cada dia mas visibel den e poder di discursonan "privatista" cu e mayoria a apropia su mes sin tene cuenta cu na momento di hasi esaki, nan a bira contra nan mes.

Pesey mes ta importante pa hasi e diferencia, bin cu conceptonan y ideanan desde cualnan nos a hasi e nocionnan y pensamentonan di loke ta publico, e di loke mester ta un Gobierno y e papel di funcionarionan publico.

Pesei os mester tin un mayor comprension di loke ta nifica balor social di un servicio publico segun sindicato SEPPA. Pa esaki mester tin un sentido profundo pa nos diferencia di e nificacion di loke ta un mercancia.

Servicio publico ta un bien comun cu ta ser produci socialmente y ta ser distribui equitativamente pa un disfrute comun, mientras cu e Mercancia ta ser cumpra, bendi y consumi pa esun cu tin con pa cumpre, pues esun cu no tin con pa cumpra e mercancia, ta ser nenga pa disfruta di esaki.

Mercancia ta produci ganashi cu ta ser disfruta solamente esun cu ta apropia di e proceso di produccion, privando otro di un participacion real.

Di otro banda, pa e produccion di un servicio publico ta necesario e patrimonio publico riba e produccion, loke ta garantiza e disfrute comun di e bien y consecuentemente, mientras e bien publico ta ser produci socialmente, e ta ser duna pa ser disfruta socialmente y por lo tanto tin un balor halto pa e sociedad, kiermeen tin un gran balor social. Mientras cu Mercancia ta ser produci socialmente, e apropiacion priva di e medionan pa produci esaki ta hasi cu solamente esnan cu por paga pe tin acceso na dje y ta asina exclui esnan no por hasi esaki.

Di akinan ta Sali e caracter antisocial y priva, cu ta priva otronan di su disfrute.

Servicio publico tin un caracter redistribuitivo di loke socialmente a ser produci cu e patrimonio di tur hende, e ta Sali di patrimonio publico y ta ser contistui alabez den patrimonio publico.

E pregunta grandi ta keda: Nos sociedad por accepta e caracter di mercancia na un servicio publico??? Si accepta e situacion aki cual ta e consecuencianan pa nos Sociedad? Ta bon pa nos tur tene cuenta cu na final lo no keda nada pa privatiza. Ya cu hasta e "aire cu nos ta respira y cu ta universal lo ser Privatiza".

Cliente di FAVI, sr. sr. Tommy de Cuba

"Falta hopi concientisacion ainda riba e chofernan pa coopera cu un invidente"

Situacion di nos trottoir dia pa dia ta bai mas atras

ORANJESTAD – Den cuadra di Dia Internacional di e garoti di guia blanco cu strepi cora, Bon Dia Aruba a entrevista sr. Tommy de Cuba kende ta un persona cu tur dia ta haci uso di su garoti pa por cana su mes riba caya.

Sr. de Cuba kende ta biba den besindario di Socotoro, ta sufri frecuentemente e falta di concientisacion di nos automobilistanan, ora cu e ta cana riba caya cu ayudo di su garoti di guia blanco cu strepi cora.

E ta bisa cu apesar cu e accion di concientisacion ta tumando lugar pa hopi anja caba, lamentablemente ainda ta falta hopi. Tin demasiado hende cu no ta tene cuenta ora cu un hende cu limitacion di vista ta haci uso di su garoti, ni den un terminino rasonabel, segun sr. de Cuba.

Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar diahuebs ultimo den sede di FAVI, sr. De Cuba a declara cu recientemente riba un dialuna, e tabata crusando caya anochi, un rij di auto a para p'e, y ta bin un auto leu banda di Weststraat. E tabata mitar di caminda, y e chofer di e auto cu a para p'e ta pita y ta grite: "De Cuba para, para", pasobra e autonan a bin leu no a para p'e. "El a weitami cu mi garoti, cu e breaking di e auto ariba mi, cu mi garoti ariba mitar di caminda, y el a sigi. Pasobra si e shon no a parami, y mi a sigi cana, awe lo mi no por ta papiando cu bo", asina sr. De Cuba a relata su experiencia tristo na e redactor di Bon Dia Aruba.

E persona aki cu tin un limitacion visual ta mira cu e situacion di falta di respet y prudencia di e automovilista ta sigi malo keto bai na Aruba. "Falta hopi concientisacion ainda riba e chofernan pa coopera cu un invidente".

Den cuadro di Dia Internacional di e garoti di guia blanco cu strepi cora, sr. Tommy de Cuba ta ripiti e mesun yamado cu e clientenan di FAVI ta bin haciendo anjas largo, pa e automobilistanan para pa duna nan un chens di crusa caya. Na nomber di su mes cu ta un persona cu ta mira casi nada, y na nomber di otronan cu ta completamente ciego, sr. de Cuba ta haci un yamado na tur automobilistanan pa nan por ta movil, pero sin e coperacion di e automobilistanan nan ta nada, "nos no por", asina el a bisa.

E ta recorda e hecho tristo di nan colega sr. Joost (q.e.p.d.) kende a perde su bida despues cu un pick-up a dale, ora cu e tabata canando den su barrio. El a conta nos cu e episodio lamentable aki ta duna nan miedo, con iresponsabel un automobolista por ta, no teniendo cuenta cu otro, solamente pensa ariba su mes, cu demasiado velocidad.

INFRASTRUCTURA DEFIENTE Y MAL CUIDA

E parti di adecuacion, y falta di mantencion di nos infrastructura tambe ta hunga un rol riba e situacion di tur esnan cu ta haci uso di un garoti pa por cana riba caya.

Sr. Tommy de Cuba ta enfatisa cu awor e situacion di nos infrastructura ta mas peor cu nunca. "Mi por bisa cu nos trottoir dia pa dia ta bai mas atras", asina el a declara.

E ta bisa cu e situacion aki ta wodo presenta ya cu simplemente tur obra cu nan ta haci ariba trottoir, cobamento di caya, nan ta laga nan den mal estado. E ta bisa cu e tin yen di ehempel pa argumenta su denuncia. E ta declara cu ta riparabel con malo e situacion cu e trottoirnan di Aruba ta.

Otro factor ta e sushedad cu a invadi nos cayanan. Sr. de Cuba ta splica cu nan cu tin un limitacion di bista y cu nan ta haci uso di un garoti. E ta splica cu nan mester di rand di e trottoir pa nan por fula e caminda bai. Pero tin asina hopi sushi, cu nan garoti ta keda pega den sushi, ya cu tin tanto yerbe, of mata di mondi, cu ta bira un obstaculo pa nan, ya cu nan no por dirigi su mes bon, ya cu e tipo di vegetacion aki ta strobanan nan movilidad ariba



trottoir.

Otro denuncia cu sr. de Cuba ta trece dilanti ta cu no tin control debido di nos autoridadnan, ya cu e chofernan a bira donjo di e trottoir. "Parkeer riba trottoir nan ta 'free for all' na Aruba, no tin ningun control, y un yamado mi ta bolbe haci na polis", asina sr. de Cuba a declara na Bon dia Aruba. E ta pensa cu por ta via di falta di placa atrobe nan no tin tempo pa perde cu autonan mal para ariba trottoir, pero no tin control at all… E ta lamenta cu e chofernan cu ta mal staciona nan auto riba trottoir ta tine como custumber, e ta califica e hende aki sin sentimento y asocial ya cu nan no ta tene cuenta cu otro.

"Nan ta pensa, manera ta bisa na Hulandes "ik, ik, ik en de rest mag stikken", asina sr. Tommy de Cuba ta finalisa cu declaracion na Bon Dia Aruba.

Nan a subi e tereno y come tur loke nan a haya

Grupo di baca y un toro a causa 800 florin na daño riba un plantacion priva na Butucu

ORANJESTAD – Doño di un plantacion na Butucu a yama polis ora cu un cantidad di 7 baca y un toro a subi su tereno y destrui henter su plantacion di entre otro comcomber, yambo y bonchi. Segun e doño di e plantacion, e bestianan a subi su tereno y come tur e loke nan a haya riba e plantacion. A indica cu e daño cu e bestianan a haci ta 800 florin y cu e lo kier esaki bek. Rapport di polis no ta bisa si a localisa e donjo di e bacanan y e toro, pero ta bisa cu e bestianan aki ta hopi grandi corpulento.

Causando un drama familiar na Piedra Plat

Pareha y nan famia ta bringa pa custodia di nan criatura di apenas 3 siman

Muestra cu problemanan familiar ta aumenta tur dia na Aruba

ORANJESTAD – Problemanan entre famia ta sigui ta uno serio y un caso cu a sosode diabierna atardi ta otro muestra di cu esaki ta sigui crece. Un problema lamentable unda cu un criatura di apenas 3 siman ta bira victima sin cu e tin culpa den esaki. Un patruya a wordo manda pa un cas na Piedra Plat diabierna atardi pa 6'or pa un intermediacion familiar. Ora cu nan a yega, nan no por a pensa cu esaki lo tabata comienso di un intermediacion largo y dificil.

Segun e dama local di 19 anja C.W, e la conta polis cu e tabata biba hunto cu tata di e criatura esta e homber local di 25 aña A.E. Pero problema entre e pareha a pone cu diabierna e la tuma decision pa no sigui biba einan mas y a coi su baby di 3 siman y bandona esaki y bai su cas original. Pero esaki tabata apenas comienso di e problema.

E ruman muher di A.E, a dicidi cu e ta bai cas di C.W. y reclama e yui di su ruman bek for di C.W. Aki ta unda e problema a escala pasobra ora cu C.W. a bai bek pa busca e yui, ata A.E. a hinca den su cabes cu e yiu ta su yiu y cu e no ta laga e mama bai cu e yiu aki. E mama esta C.W. por wel di bai otro caminda pero sin e baby. E ta e tata di e baby y e baby ta keda serca dje, esta e tata.

Ni maske cuanto polis a purba papiua cu A.E., esaki tabata insisti cu e baby no ta bai ningun caminda. Mientras e mama ta bisa polis cu e no kier biba mas na e cas, y kier bai cu e baby. Un di e argumentonan ta cu e baby mester di su mama ya cu e.o. ainda e baby ta hayando lechi di pecho di e mama y como tal e baby mester bai bek serca e mama. Pero ni asina e homber A.E. no kier a tende.

Aki polis a bisa e tata di e baby cu si enberdad e kier e baby pe, e tin cu cuminsa un proceso corecto via e instancia corecto via Voogdijraad. Aki polis a splica e tata cu e mucha no por sufri pa un problema di su mayornan. Pero ni asina e homber no kier a tende nada. Ora cu e mama a haci un intento pa bay cu e yiu, e tata a coi e baby, y sera e porta di su cas.

Aki polis a cuminsa scop e porta y pidi refuerso. Ora cu e homber a nota esaki e la dicidi di habri e porta, pero no sin papia un cantidad di palabra abusivo y insolento cu polis. Despues di basta discussion a bin dicidi cu e dama por a bai cu su criatura for di e cas ei. Pero problema no a caba einan pasobra e ora e mama a cuminsa exigi cu e kier y mester tur e articulonan di e baby.

Aki ta unda cu e homber a bolbe coi e criatura y bai den un camber y sera esaki na jabi. A purba convence e homber pa habri porta. Mester bisa cu tur e tempo cu esaki tabata sosode, ningun momento e homber tabata agresivo cu man sino cu boca. Pa haci e cos mas pio, dado momento e wela di e criatura a yega. Ora cu e mama di e criatura por a bandona e cas, ata wela di e criatura a cuminsa sapatia y wanta na e auto indicando cu e criatura tin cu keda serca yiu di e wela, esta e tata A.E. E wela a te hasta bira agresivo y kier a bringa cu polis. Pero atrobe danki na intermediacion tactico di polis, a soluciona e drama aki na Piedra Plat y e mama por a bandona e sitio cu su criatura di apenas 3 siman.

Presidente di FAVI, sra. Willemien Thiel

"Pueblo ta lubida lihe..."



ORANJESTAD – Sra. Willemien Thiel kende pa basta anja caba ta fugi como presidente di e directiva di Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) , ta observa cu apesar cu FAVI ta bin realisando pa 16 anja caba su accion di concientisacion enconexion cu Dia Internacional di e garoti di guia banco cu strepi cora, e automobilistanan ainda no ta conciente riba e prevencion cu nan mester tin ora cu ta wak un persona visualmente limita cu ta haci uso di e garoti riba caya.

"Ainda no… Ainda mi ta haya cu tin demasiado personanan cu no sa mes cu tin un fundacion aki na Aruba cu ta traha pa yuda esnan cu un problema di bista pa nan por hiba un bida miho", asina sra. Thiel a declara na Bon Dia Aruba.

Diabierna ultimo FAVI a realisa un biaha mas su accion di concientisacion riba e uso cu nan clientenan ta haci di nan garoti, esaki pa hala atencion di e automobolistanan. E anja aki e accion a tuma lugar na San Nicolas.

Sra. Thiel a senjala cu FAVI tin 32 anja caba trahando incansablemente pa concientisa e pueblo, pero te ainda e pueblo ta lubida lihe. E no ta tuma ningun hende na malo, ya cu esaki ta algo normal, pasobra si abo no ta den e situacion aki, bo a tende pero el a pasa bai.

"Te na momento cu bo ta hayabo den situacion, e cos ta bai drentabo", segun sra. Thiel.

Mirando e situacion aki, sra. Thiel a bisa cu algo cu FAVI lo desea ta pa bin cu e tipo di accion di concientisacion aki mas frecuentemente y no riba un dia so, pa ta mas den pueblo, cual ta FAVI su metanan y pakico nan personanan cu tin un limitacion di vista of cu ta ciego tin e mesun derecho cu cada un cu ta mira normal. Pero esaki ta un trabou du ta demanda e disponibilidad di hopi hende, y nan personal ta poco. Sra. Thiel ta laga sa cu ta dificil pa FAVI por haya personal aserca, ya cu ta tuma hopi tempo pa haya hendenan aserca.

FAVI mester di mas personal, pero serca gobierno tin un "personeelstop", y esaki ta haci cu e fundacion aki ta haya su mes un poco preta pa por funciona mas eficientemente.



Mientras cu APFA no ta paga vacantie uitkering

Directie Financien a paga un vakantie-uitkering calcula ariba solamente e diferencia cu nan ta paga

Como tal hopi Vutter ta keda perhudica den e periodo di vacacion segun SEPPA

ORANJESTAD - Directie Financien a paga un Vakantie-uitkering cual ta ser calcula ariba solamente e diferencia cu Directie Financien ta paga, esta e diferencia pa yega na e 90%, e 80% of e 70%, esta casi semper un suma abao cu ta entre 1% y 20%, y APFA no ta paga vakantie uitkering y ariba e parti di entrada cu e Vutter ta ricibi for di APFA

Financien no ta duna vakantie_uitkering ariba e suma cu e VUTTER ta ricibi na pensioenfonds. Como tal hopi Vutter ta keda perhudica den e periodo di vacacion.

Actitud di Gobierno ta malo. Ya cu Gobierno dictatorialmente no ta reuni mas cu SEPPA, algun siman SEPPA via e programa radial, a haci e siguiente preguntanan den prensa:

dicon Gobierno no ta discuti e asunto aki cu nos sindicato of den GOA? si Gobierno ta compensa e prima di AOV cu e VUTTER ta paga na APFA? si Gobierno ta compensa e prima di AZV cu e VUTTER ta paga na APFA? •Si ta aplica e filosofia di, ley pa un, ley pa tur, esta si e cambionan cu gobierno ta bay introduci ta bay conta tambe pa e ambtenaarnan cu 5 pa 6 aña pasa a haci uzo di e mesun ley di VUT aki? Si Gobierno ta mantene e "sorpresa grandi" pa mayan, kizas otro aña, dicidi pa hiza e edad pa bay cu penshun di biehes di SVB te na 62 aña of 65 aña, manera nos Prome Ministro den pasado a declara? SEPPA no a tende ni mira un of mas contesta.

Nan conseho na Gobierno ta:

1.Retira e decisión pa e areglo di VUT, ya cu e ta un decisión illegalmente tuma, pasobra Gobierno no a delibera cu nos sindicato, ni den un reunion, ni den GOA (Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken). Ley ta prescribi cu mester bay delibera den GOA prome cu Gobieno tuma un decisión ariba condicionan di trabao di e ambtenaar.

Pues Gobierno mester stop di actua contra ley.

2.Yama nos SEPPA y otro sindicatonan den sector publico pa un reunion y después bay GOA.

Nan proposicionnan pa cambionan den e areglo di VUT.

Pa esnan cu tin edad pa bay cu penshun, Gobierno ta duna e trahador/penshunado 3 aña largo, un toelage di 30% di su ultimo entradanan. Gobierno durante e 3 añanan ta cubri e werkgeverspremies di AZV y SVB cu e VUTTER ta paga na APFA.

Gobierno ta cubri un parti di e Vakantie-Uitkering durante di 3 aña ariba e suma cu e Vutter ta ricibi na APFA. Un sistema pa esnan cu tin 50 aña di edad entrante januari 2007 y 25 Aña di servicio pa nan por bay cu penshun adelanta.

Durante un periodo di 2 aña después di e periodo di VUT, gobierno ta cubri parcialmente e werkgeverspremie di SVB y AZV, den di sistema cu cada biaha ta reduci e suma.

Cambionan den e actitud di Gobernantenan.

Bini cu un Actitud democratico y sinta cu nos sindicato y cumpli cu loke ley ta prescribi. Pa verdaderamente baha e costo financiero di Gobierno, ta introduci un sistema di educación y actitud correcto, haciendo uzo tambe di esnan den overtolligheidspoel, na e departamentonan, pa yena e vacatura unda trahadornan a haci uzo di VUT. Manera e filosofia di e ley di VUT ta bisa "No ta yena e vacaturanan cu hendenan pafor di gobierno". Elimina e promesa cu a ser duna na hopi compinchenan cu después di e ley di VUT tin hopi vacatura den Gobierno y nan por ricibi un empleo.

Tuma e decisión ariba e edad pa bay cu pensioen di SVB. Sea ta keda 60, ta bira 62 of ta 65.

SEPPA ta adverti tur esnan cu kier haci uzo di e areglo pa studia esaki bon prome cu tuma nan decisión. Nos ta spera un actitud positivo di Gobernantenan, tanto den Conseho di Ministro como den Parlamento.

Parlamentario sr. Marlon Werleman (MEP)

Lider di fraccion di RED constantemente kier reta e sistema Parlamentario democratico di Aruba

ORANJESTAD – Lider di fraccion di RED ta haci como sifuera e sistema democratico no ta funciona, por medio di entrega mocion, sin sosten di otro fraccionnan of sin e sosten necesario di mas Parlamentario

Despues di un reunion den Parlamento, sr. Rudy Lampe a bisa cu Partido MEP y algun otro fraccion den Parlamento lo a boicotia su fraccion den Parlamento.

Sr. Marlon Werleman a bisa cu pueblo ta conciente cu desde sr. Rudy Lampe a drenta Parlamento di Aruba, e la hunga un rol cu e ta busca cada biaha un manera pa proboca y reta e sistema y den esaki e la hunga cu momento cu reglamento di ordo ta permiti cu un miembro di Parlamento por entrega un mocion firma pa un solo miembro, sin busca sosten di e otro fraccionnan, ta tarea di Presidente di Parlamento, segun reglamento di ordo, pa acepta e mocion aki y wak si sala, e otro fraccionnan ta sostene e mocion aki y asina aki wak si esaki ta bin na votacion.

SOSTEN

Loke ta pasando ultimo temponan aki ta cu sr. Lampe ta proboca e sistema, unda cu e ta entrega mocion, anto e ta spera cu un fraccion dune sosten pa vota riba e mocion aki. anto si ningun fraccion vota pa sostene e mocion aki, e ta sali pafo y hunga pa martir den e asunto aki, den cara y bista di e pueblo aki.

Ta pesei mes cu a splica sr. Lampe, cu e prome tarea ta pa busca sosten pa entrega mocion y despues entrega esakiLampe a entrega varios mocion, peor e prome mocion cu e la entrega, Minister Marisol Lopes Tromp a bai ampliamente riba su maneho y cu e lo tene cuenta cu e ordenansa teritorial nobo cu a wordo ratifica ultimo cu e cambionan cu mester bin na caminda cu a keda trata den un cambio di lei chikito, adelantando e lei di teritorio pa e pueblo, cu lo tene cuenta cu e aspecto nan y e precupacionnan cu sr. Lampe a trece pa dilanti pesei mes a considera e mocion ei no na luga y pesei no a vota pro esaki y pesei mes no a dune sosten pa e trece na votacion mes, pero esaki pueblo ta conciente di e manera di traha di sr. Lampe, cu cada biaha e ta busca un manera pa reta e sistema democratico Parlamentario cu nos tin aki na Aruba.

Sr. Marlon Werleman a bisa cu no ta cuestion di ta contra di fraccion di RED of cu AVP y MEP ta traha hunto, ta simplemente cu e momento cu Lampe a entrega e mocion, no tabata na luga, paso ya caba e



Minister encuestion a bisa di lo tene e puntonan cu RED kier a trece dilanti na cuenta.

Hubilario 25 aña na Aruba Post Authority N.V.



ORANJESTAD – Recientemente tabatin un celebracion pa un hubilario na APA N.V. Dia 6 october 1981, señor Ernesto Franken a cuminsa traha na ex-Haven en Loodsdienst, awor APA N.V. y ta cumpliendo 25 aña di servicio na Aruba Post Authority N.V.

Señor Franken ta trahando na APA N.V. como Bewaker 1e klasse. Señor A.J. Arends, Security Manager a entrega e certificado y sr. John Seraus a entrega e acostumbrado envelop na sr. Franken den presencia di su famia y coleganan di APA N.V. cu ta desea Ernesto hopi exito den futuro.

BON DIA Aruba

Enconexion cu Dia Internacional di e garoti di guia blanco cu strepi cora

FAVI a movilisa 50 hende pa realisa accion di concientisacion riba trafico na San Nicolas

Actualmente tin 40 persona cu ta cana cu nan garoti, segun directora di FAVI



ORANJESTAD – Diabierna ultimo fundacion FAVI a tene su accion di concientisacion enconexion cu Dia Internacional di e garoti di guia blanco cu strepi cora.

E anja aki e accion importante di concientosacion aki a tuma lugar na San Nicolas.

Ta asina aki cu clientenan di FAVI a staciona e dia ei na haltura di e zebrapad dilanti di YMCA, y na e zebrapad dilanti di Paulus School na Hendrickstraat pa asina alerta e automovilistanan riba nan comportacion cu nan mester tine ora cu nan ta topa un persona limita visualmete cu ta haci uso di e instrumento balioso aki pa nan por move riba caya, esta e garoti di guia blanco cu strepi cora. Previo na e campanja di concientisacion aki, sra. Mieke de Droog directora di FAVI declara na Bon Dia Aruba cu tur hende tabata motiva pa participa den e accion aki, ya cu e ta algo necesario pasobra hendenan mester tene mas cuenta cu hendenan cu un limitacion p.e. un hende cu tin problema di bista, hasta muchanan, pasobra automobilistanan hopi biaha ta core hopi duro.

Sra. Droog a senjala cu automobilistanan mester tene mas cuenta kendenan ta cana banda di caminda pasobra no nos tin trottoir aki nan, pesei e ta haya cu e tipo di accion aki ta hopi importante pa concientisa mas nos hende.

Pa realisa e accion aki a wordo mobilisa mas of menos 50 hende pa San Nicolas, entre nan clientenan, boluntario y trahadornan pa concientisa pueblo riba importancia di un garoti, ora cu un hende visualmente limita ta cana cu tur derecho riba caya.

Sra. De Droog a laga sa cu apesar cu tin un grupo considerable di hende cu problema di vista na Aruba, actualmente tin 40 persona ta cana cu nan garoti. Esaki ta refleha cu no tur hende ta tuma curashi pa cana cu garoti. "Nos por compronde pasobra no ta un cos facil pa tur hende pa tur hende wak cu bo ta ciego, of bo tin un problema cu un handicap.

Durante e di 16 anja cu FAVI ta bin realisando e campanja di concientisacion aki, nan ta ripara si cu tur anja mas hende tin e curashi di cana cu garoti.

Sra. De Droog ta mira cu keto bai e campanja aki ta duna su efecto durante e ultimo 16 anja cu nan a bin cune, ya cu e accion aki su obhetivo ta dobel, di un banda pa concientisa pueblo pa tene cuenta cu e garoti; y otro banda pa stimula e hendenan cu poblema di bista pa tuma curashi pa cana cu garoti.





MUCHANAN CU PROBLEMA DI VISTA

Sra. Droog, directora di FAVI, a declara tambe cu e fundacion aki ta duna asistencia na e muchanan cu limitacion of problema di vista, y na nan mayornan tambe, pero tambe na e maestranan na scol pasobra tur nos muchanan ta bai gewoon na scol regular. Di e forma aki e kier kita e impresion eroneo cu FAVI ta un fundacion cu ta duna asistencia na hende adulto so, sino cu e muchanan tambe ta wordo ayuda y beneficia dor di FAVI. Den cuadro di su ultimo campanja di concientisacion, sra. De Droog a bisa cu e muchanan si no ta cana cu garoti ainda, ya cu nan mester crece un tiki y despues nan ta wordo sinja pa cana cu garoti tambe, si ta necesario. Naturalmente e ta agrega cu no ta facil pa mayornan por acepta cu su yiu mester cana cu un garoti.

Edicion nobo di Colarin a ser entrega na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Diabierna ultimo, studiantenan di Colegio Arubano, y miembronan di e team redaccional di e organo informativo escolar, esta Colarin, a bin haci entrega di un ehemplar di e revista aki na Bon Dia Aruba. Ta asina aki cu e dos studiantenan, Alfonso Rey y Carlmaykel Orman a haci entrega na nos coordinador di Fotografo, sra. Debby Kelly di e prome edicion di Colarin, revista informativo di Colegio Arubano, pa e aña escolar nobo 2006-2007 cu a sali siman pasa ariba nos mercado local.

E edicion aki tin como tema principal: Renobacion di Colegio Arubano of mihor yama e "Master Plan" pa Colegio Arubano, tambe tin un entrevista cu e Rector di Colegio Arubano, Rector drs. Hector Kolfin, unda e ta splica mas detaya over di e "Master Plan" y con e problema di inundacion di scol ora awacero yobe bastante fuerte lo ser resolvi cu ayudo di un sistema di greppel nobo.

Nan di Colarin a logra di haya un entrevista cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp over di e tema aki di renobacion di scol, den e revista tin un encuesta den cual e alumnonan di Colegio Arubano a ser pregunta tocante di nan opinion di e kantine na Colegio Arubano y con nan ta haya e calidad di e cuminda cu nan ta ofrece ta.



Despues cu e chauffeur ta perde control di su Toyota Starlet

Mucha di 15 aña ta bira victima di Hit and Run na Macuarima y ta keda herida

ORANJESTAD – Diabierna atardi den careda di 3'or polis ta haya un notificacion di un possible caso di hit & run cu ta envolvi un menor di edad. Na yegada di e patruya a bin topa e hoben di 15 anja na altura di Tribike na Macuarima cu a duna polis mas informacion. Segun e hobencito, tabatin un Toyota starlet colo cora cu tabata core hopi duro, perde control y dal e mucha y sigui core bai. E mucha a dal abou y haya varios schaafwond manera rascal na su braza y schouder. Pero danki Dios nada di gravedad. E hoben no kier a bai poli pero a bisa cu e mes lo pasa pa check su heridanan. E caso ta bou di investigacion.

Parlamentario di AVP sr. Mike de Meza

Minister Eddie Briesen a haya presion di Prome Minister pa drecha relacion cu hunta di comisario di aeropuerto



ORANJESTAD - E desaroyonan rond di aeropuerto a hala masha atencion di AVP, sigur di Parlamentario Mike de Meza. El a indica cu esaki ta otro prueba cu e gobierno aki ta maneha y goberna a base di famia y amigonan, y esaki ta un prueba palpable di esaki.
Tur hende por corda cu algun siman atras tabata tin un destaho riba e localidad nan cu tin den aeropuerto, pa bende productonan cu pasaheronan.
Na cierto momento e director di aeropuerto a tuma un proceso cu e ta kere ta corecto pa haci esaki. Na e momento ei a bin ta tende cu Minister Presidente a tuma contacto cu director, cu Presidente di Hunta di Comisario, hasta lider di fraccion di Mep a tuma contacto cu Presidente di Hunta di Comisario di aeropuerto, paso aparentemente lo tin amigo y famia cu lo tabata kier a haya e localidad nan aki of lo tabata tin esaki y no ta haye mas y e la bira un discusion formal.
Ta di lamenta con politiconan ta goberna y ta tuma decision a base di relacionnan familiar y amigonan di e forma aki.
Pakico esaki? Paso tur hende sa, cu si mira e numbernan di pasaheronan a baha drasticamente e ultimo temponan. Tin otro problemanan cu aeropuerto tin cu deal tur dia cune, pero ningun momento bo ta tende Prome Minister Nelson Oduber den oranan di marduga ta yama presidente di Hunta di Comisario of a yama director di aeropuerto pa aclaria e situacion y mira kico ta tumando luga na aeropuerto, pa asina bin cu solucionnan structural pa e problemanan cu tin. Segun de Meza a prome mandatario no tin tempo pa esei, pero ora ta toca un friends of faily, e ora ei si ta core yama pa wak cont a resolve e problemanan aki.

CARTA
De Meza a compronde tambe cu tabata tin diferente cartanan cu a bai pa Minister Briesen y di e otro banda cartanan di Minister Briesen tambe pa e hunta di comisario, cu tabata cartanan fuerte y a yega asina leu cu Minister Briesen a retira su confiansa for di e hunta di comisario nan y a manda un carta y a retira nan.
E momento ei por a nota cu e problema a bira mucho mas grandi, atrobe dor di conflicto di interes, caminda cu friends y family a bati na porta di Minister Presidente, serca lider di Fraccion di Mep, etc.
A tende Minister Presidente den medionan di comunicacion a critica e maneho aki y a critica y a bisa cu su decision ta conta y ora cu e bisa un minister algo e ta bise y si e minister no gusta e tin cu saca su conclusion.
Awel esaki a yega asina leu, cu sr. Eddie Briesen cu ta minister di transporte, mester a firma e carta ei y hala atras paso si e no hacie, e gobierno aki ta den problema.

INTERES PERSONAL
Manera tur hende sa pa e ultimo añanan aki, por mira cu tin gobernantenan cu ta sinta den gobierno djis pa interes personal.
Locual Minister Briesen a declara algun siman atras, tabata di aplaudi, caminda cu e ta bisa cu e ta tuma decision a base di interes general di Aruba. E ta algo di aplaudi, pero awe tur hende ta realisa cu esei ta mentira, paso e no a papia berdad, mirando cu e no a para tras di esei y e la hala atras, dor cu Minister Presidente a pone presion riba dje.
Un otro punto cu Minister President tabata tin problema cu sr. Briesen, ta debi cu ruman homber di Prome Minister, sr Charles Oduber no a wordo selecta pa bira director di ATA Europa y esaki a trece un discusion y conflicto serca prome Minister y Eddie Briesen.

Esaki ta cosnan di lamenta, paso bo por ripara cu ora ta trata di interes personal tur hende ta discuti riba dje, pero ora tin cu atende topiconan di interes di e pais aki, ningun hende kier kibra cabes cune.

Directiva di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta informa riba:

Inscripcion ta pa scol preparatorio y pa prome clas di scol basico

ORANJESTAD - Directiva di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta informa lo siguiente.
SCOL PREPARATORIO: Pa por inscribi na scol preparatorio e alumno mester tin 4 aña prome cu 1 di october 2007. Por duna nomber tambe pa lista di espera di muchanan cu ta haci aña entre: 1 di october te cu 31 di december 2007.
SCOL BASICO: Pa wordo inscribi na scol basico (pa prome clas) e alumno mester cumpli 6 aña prome cu 1 di october 2007.
Kico mester trece den tur dos caso: Comprobante di inscripcion di censo di Afl. 5,00 (adres corecto) di aña 2006 y e carnet di AZV. Si no por cumpli cu e 2 puntonan aki, e alumno NO por wordo inscribi na un scol di SKOA.
Tene cuenta cu por haci peticion di inscripcion pa scol preparatorio y scol basico durante e siguiente dianan:
Distrito: Santa Cruz, Dia y Fecha: 16 october 2006, Lugar: Trupial Kleuterschool Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: Paradera, Dia y Fecha: 17 october 2006, Lugar: S.P. Nos Paraiso, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: San Nicolas y Brasil, Dia y Fecha: 18 october 2006, Lugar: Rayo di Solo Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: Sav. Y Pos Chiquito, Dia y Fecha: 19 october 2006, Lugar: Porme Paso Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: T. Leendert y Noord, Dia y Fecha: 23 october 2006, Lugar: Agnes Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: Oranjestad, Dia y Fecha: 24 october 2006, Lugar: Imelda Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Distrito: Madiki, Dia y Fecha: 25 october 2006,
Lugar: Anglo Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.
Dakota: Dakota, Dia y Fecha: 26 october 2006, Lugar: Jacinta Kleuterschool, Orario: 1:00-5:00 p.m.

Sr. Hubert Redhead di San Nicolas Business Association

Mientras ta duna San Nicolas un bus station ta kita DIMAS di otro banda

ORANJESTAD - Duna San Nicolas un bus station y kita DIMAS tin su consecuencia. Baimento di DIMAS ta nifica cu hasta e bus station cu ta bou construccion ta na peliger.
Paso cu DIMAS, bo tabata tin hopi movecion di hende di afo cu hopi di nan tabata tuma bus pa bai San Nicolas, esei kiermen cu e desaroyo di bus station nobo na San Nicolas, e organisacion tabata mira movecionnan diferente, esei tabata nifica cu e lo yuda e desaroyo manera di DIMAS y otro servicionan y otro sector di e economia na San Nicolas y un parti di dje a wordo kita.

CIRCULACION
E hendenan cu tabata bini San Nicolas pa DIMAS, nan tabata keda pariba pa haci cierto diligencia nan mesora, entre otro bai banco, bai servicio postal y haci otro cosnan chikito, cu nan ta prefera di haci mesora na San Nicolas, enves di warda te ora cu nan yega playa, esei kiermen cu awor aki, cu baimento di DIMAS e movecion lo bai cai mas atras y sr. Redhead ta kere cu esei no ta algo positivo pa e banconan y stimulacion di e otro inversionistanan pa bin airbag.

DESISION
E decision ta practicamente ta tuma caba y mucho e organisacion comercial no por haci, pa pone gobierno cambia di pensamento. Redhead a bisa cu awor aki nan tin cu bai bek den nan seno y papia esei y otro siman nan tin un meeting den nan board y esaki sigur lo ta un punto di agenda y nan lo sinta discuti y trece nan punto di bista y wak ki direccion kier bai cu e asunto aki.

BAI MAS ATRAS
Cu e asunto aki, San Nicolas Business Association ta sinti cu San Nicolas ta bai un stap mas atras. “San Nicolas tabata atras caba” awor aki cu esaki San Nicolas lo bai mas atras y esaki no ta ningun vision di cualkier gobierno pa e barionan cu pa hopi aña no a haya e atencion necesario. Cu esaki sr. Redhead ta kere cu esaki no lo aporta na e supuesto direccion positivo cu gobierno kier hiba San Nicolas

Parlamentario Adi Thijsen ta clarifica

"E yamada na hunta di comisario di Triple A anochi tabata un follow up"

ORANJESTAD – Parlamentario sr.Mike de Meza y sr. Otmar Oduber constantemente ta trece cierto ponencianan dilanti y insinuacionnan y sr. Adi Thijsen ta kere cu ta na su luga pa corigi nan.

Sr. Adi Thijsen ta haya un lastima cu nan ta colega Parlamentario, anto nan ta hiba un nivel di politica asina abou.

TRAHA HUNTO

E parlamentario ta kere cu tur hende mester siña traha hunto y si kier critica y hiba politica, purba di trata y discuti e contenido di e problema y no ataca y purba susha nomber y atacha coleganan maske ta di otro partido.

Den e caso aki, loke a pasa cu triple-A, tur hende sa y sigur miembronan di prensa cu a sigui e desaroyo cu sr. Adi Thijsen como lider di fraccion di MEP, e tambe tabata tin su parti aden, pero e ta kere ora cu e un persona ta Parlamentario, e tin cu asumi su responsabilidad, sigur ora cu nan aserca ca bo persona den un asunto asina importante.

Aki nan sr. Thjsen ta papia di loke ta bienestar di e pueblo y loke ta di e pueblo.

YUDA FAMIA Y AMIGO

Thijsen ta haya masha lamentable e comentario nan cu a bin dilanti, haciendo como sifuera ta den marduga nan aki, ta yama otro y molestia hende pa purba di yuda amigo y famia, anto esei sr. Thijsen ta kere cu ta hopi cla cu no a tuma luga asina.

Sr. Thijsen a bisa cu e cu abogado Brown tin contacto cu otro constantemente y no ta di awe, di tempo cu Thijsen tabata abogado y e conoce sr. Roy Brown hopi bon.

CONTACTO

Como Parlamentario y lider di fraccion como e lider mas grandi, ta bon pa tin semper contacto cu hunta di comisario, no solamente triple-A pero tur di nan y tambe tin contacto cu Minister y bo hendenan y asina ta traha y unda cu un Parlamentario tei pa bin cu solucion y duna opinion, bo mester tei.

Awor no ta asina aki manera cu oposicion ta bisa y purba di insinua na un nivel masha abou, cu sr. Thijsen y sr. Nelson Oduber ta yama marduga y molestia sr. Roy Brown.

Sr. Thijsen a trece e punto aki dilanti, pa mustra con baho e hendenan aki ta bai den politica. E pueblo mes a sa di ripara y wak con e hendenan aki ta actua, te cu e pueblo aki mes a cuminsa fada di nan.

Thijsen ta lamenta e cuestionamento, paso e ta kere cu e asunto di triple A, a bin na un solucion hopi bon. Tur hende por tin diferencia di opinion, pero na final di dia, ta un meta so tur hende mester tin y esei ta bon cla, cu ta traha na bienestar di e comunidad.

MOTIBO PAKICO A YAMA

Sr. Adi Thijsen a bisa cu di cuminsamento caba nan a acerca su persona den e asunto aki. e yamada cu Thijsen a haci ta bisa cu ta un "follow up" e ta, pasobra tabata tin cierto cosnan cu ta pasando y hunta di comisario tabata tin opinion riba cierto topico, e director tin opinion riba cierto topico y tin otro hende tin opinion riba cierto topico y aki nan mester a busca peñamento di un persona di afo.

Ta sano pa papia cu otro, pa asina yega na soluciona. Ora ta papia riba diferencia di opinion, riba yega na un solucion, anto si un persona por contribui den esei, e ora bo ta hacie di biaha y e yamada di sr. Thijsen tabata simplemente un "follow Up", si tin cu hacie 10:30 di anochi, anto ta e ora ei a yama otro, paso bo ta sinti bo cu ta bo deber pa hacie y ora bo ta traha riba nivel profesional y cu respet pa cu otro, bo ta hacie di e forma aki, paso sr. Thijsen a indica cu e tin masha respet pa abogado Brown, pero no ta manera cu sr. Otmar Oduber y sr. Mike de Meza ta bisa, cu ta yama marduga y molestia hende.

Postulacion di candidato pa directiva di Camara Di Comercio Y Industria

ORANJESTAD - Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta informa cu entrante dia 1 te cu dia 14 di november venidero, por presenta nomber di candidato pa puesto den directiva di KvK.

Anualmente tin un eleccion pa tres (3) vacaturanan pa e periodo di 1 januari 2007 te 31 di december 2009. E miembronan na turno pa baha ta Sr. Francis Saladin y Sr. Gerardo Oduber pa Grootbedrijf y Sr. Edwin Roos pa Kleinbedrijf. E ta permiti pa e miembronan aki pone nan mes re-elegibel.

Esaki ta e fase inicial di e proceso electoral unda candidatonan ta postula nan mes pa e vacaturanan den directiva dor di entrega conforme stipulacionnan di e Ordenanza Electoral di KvK nan lista di 15 firmante cu ta sostene nan candidatura.

Si tin un candidato so pa un posicion, cu e sostén di 15 firmantenan e persona lo wordo eligi, basta e candidato ta cumpli cu tur e exigencianan electoral. Den caso cu tin mas cu un candidato pa un puesto di directiva, esakinan ta bai un eleccion competitivo caminda esnan cu haña mas voto ta keda elegi. Esaki semper ta bai ta e caso ora cu e cantidad di candidato ta surpasa e cantidad di vacatura.

Pa registra como candidato ta necesario entrega un formulario na oficina di KvK entre 1 y 14 di november, yena y firma según e requisitonan di ley. Banda di e datonan personal di e candidato, e formulario mester contene nomber y firma di por lo menos 15 empresario, registra na KvK como tal y cu derecho di voto pa e eleccion di directiva aki. Ademas mester entrega hunto cu esaki un declaracion por escrito di e candidato, cu e ta acepta e candidatura. E formularionan aki ta obtenibel gratuitamente na oficina di KvK, J.E. Irausquin Blvd. 10. Por favor yama tel. 582-1120, ext 34/41 pa haya formulario y mas informacion. E lista di votadornan Grootbedrijf y Kleinbedrijf por wordo consulta riba nos website www.arubachamber.com/voterslist.asp

KvK lo continua informando comercio riba e proceso electoral cu ta andando pa asina percura pa tur persona registra por hasi uso di nan derecho como votador of como candidato. Si tin algun pregunta of inquietud, por favor tuma contacto cu KvK sea via e-mail management@arubachamber.com telefoon 582-1120 ext. 34/41 of fax 588-3200.

INFORMACION RIBA CAMARA DI COMERCIO

Funda na 1929, KvK ta un entidad legal sui generis cu e tarea specifico di representa comercio e industria di Aruba. E obligacionnan di KvK ta encera e.o. fungi como consehero oficial di Ministro di Asuntonan Economico pa asuntonan socio-economico y financiero, den interes di comercio e industria en general. Alavez KvK ta conseha e mandatario aki encuanto otorgamento di permiso di establicimento di negoshi. Un area di mayor atencion al momento ta e servicionan di informacion economico/comercial y guia na empresario y inversionista, tanto local como di exterior. Fuera di esey, KvK tin maneho di e registro oficial di negoshi y fundacion di Aruba. KvK ta funciona bao guia di un directiva eligi pa e empresarionan di Aruba mes y ta dispone di un aparato carga door 18 empleado.

Parlamentario Robert Maduro di MEP

Lider di Red a bin ta manipula cu informacion structuralmente

ORANJESTAD - Den inicio di siman pasa por a scucha sr. Rudy Lampe ta trata di manipula opinion publico, den un articulo caminda cu e ta menciona, cu a base di un carta di gobierno, unda cu gobierno ta formula pensamento, riba articulo 263 AB di e lei penal, asina parlamentario di MEP, Robert Maduro ta indica.
Ta asina cu e lei aki, ta un lei cu a bin na vigor riba iniciativa di partido Mep.
E ta un lei cu a bin na vigor di Partido MEP e tempo ei, cu e gobierno di turno e tempo ei, via di AVP a presenta raport calidad cu yen di fanfaria, pero por a tuma no ta di diferente proyecto cu a bai robes y cu a viola lei di contabilidad den yen di forma.

Pa e motibo ei hustamente partido MEP a presenta un lei iniciativa, cual por cierto tabata e mesun lei cu partido AVP y e comision di calidad a recomenda, pa acopla na e lei di contabilidad y e lei penal y civil, caminda cu ta haci ministernan responsabel pa nan maneho y cu por persigui nan den cualkier caso cu esaki wordo constata.

RESPONSABEL
Durante encuesta Parlamentario y tambe durante di e presentacion di Professor de Jongh na Universidad di Aruba, e profesor a mustra den detaye cu e articulo 362 A y B practicamente ta morto, pakico esei? Paso lei di contabilidad su meta ta, percura pa tin un bon administracion den gobierno, pero banda di dje ta trata di acopla e parti strafrechtelijk cu ne. Esei kiermen cu e minister nan surpasa nan presupuesto, por pone nan responsabel den un caso civil.

LEI DIFICIL
E profesor a mustra Parlamento cu "strafrecht" ta completamente otro materia, caminda cu specialmente prueba ta sumamente importante.
Pa bo bai demostra cu e Minister di mala fe a surpasa su presupuesto, ta practicamente imposibel. Pesei tambe den e nota di encuesta Parlamentario riba Racetrack, e profesor ta recomenda Parlamento pa busca un otro forma pa percura cu por demostra cu tin gastonan excesivo, pero e base ta pa reformula e lei, paso e ta asina dificil pa persigui un hende, a base di loke tin para den e lei actualmente.

MINISTERIO PUBLICO
Banda di dje tambe bo ta bai hinca Ministerio Publico den un dolor, paso e ta trata di uza e lei aki. Y pesei pa prueba e ta hopi dificil y pesei na final bo ta puntra, pakico tanto esfuerso. Den e conclusion final riba e tema aki di e raport di encuesta Parlamentario a trece tambe pa reformula e lei di tal forma cu basicamente bo por bin cu un otro metodo y esei ta loke a recomenda gobierno tambe.

MANIPULACION
Locual cu sr. Maduro ta lamenta di henter e discusion aki, ta cu sr. Rudy Lampe ta bin cu yen di puntonan dilanti cu no ta balido. E lider di e partido blanco ta na haltura di loke sr. Maduro a presenta. A haci presentacion na Parlamento di e raport di Racetrack y a trece padilanti e recomendacion aki y e tempo ei e no a trece ningun discusion, pero awor aki sr. Lampe kier trece dilanti cu Partido AVP y MEP ta riba e mesun liña, cual segun Maduro no ta berdad. Naturalmente si un homber chikito horta un caha di refresco e ta wordo persigui, ta nifica cu si un homber grandi a haci actonan cu ta contra di lei, cu ta falsificacion of loke sea, mester por persigui esaki y den mayoria caso cu bo por prueba esaki, tin leinan cu por aplicanan caba, y esaki nan ta aplicabel riba minister tambe. E unico aspecto cu kier a bin cu e lei di responsabilisa cada Minister ta pa hacie mas personal, pero pa e parti di strafrecht e no ta factibel.

Sr. Maduro kier a trece esaki dilanti pa kita manipulacion di sr. Lampe, cu a bin ta haci esaki

Benny Nisbet(PPA):

"Mester tene cuenta cu locual ta inicia cu cooperacion pero ta termina den un ley di Reino !



ORANJESTAD - Cooperacion mester ta basa riba interes di varios partner den Reino, e necesidad pa coopera pero mas cu tur kada pais mester desea pa coopera riba un cierto tereno.

Si e deseo ta biba serca cerca Hulanda y Antiyas, pero NO cerca p.e. Aruba, anto e posicion di Aruba mester worde respeta pa e otro partnernan den Reino. Naturalmente visa versa.

Pression pa forza cooperacion No ta bon ! Pression pa obliga cierto gobierno bailia segun Hulanda kier por worde compara cu "Colonizacion"den un forma moderno.

Anto ta curahe, y sabiduria di e tereno encuestion e ta tuma pa duna e mensahe fuerte.

Una vez cu cai den e necesidad pa firma un protocol di cooperacion anto caminda por (a) habri pa segun articulo 38 di Statuut, regla e cooperacion aki dentro di un 'rijkswet' o 'Algemene Maatregel di Rijksbestuur'.

No ta cita for di "Art. 38 di Statuut:

1. Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba kunnen onderling regelingen treffen.

2. In onderling overleg kan worden bepaald, dat zodanige regeling en de wijziging daarvan bij rijkswet of algemene maatregel van rijksbestuur wordt vastgesteld."

Cooperacion mester ta basa riba un necesidad cu tur pais ta mira libremente cu ta necesario pa atende un of mas interes y mester garantiza cu e principio cu un cierto tereno ta forma parti di autonomia di un cierto pais den Reino mester worde salvaguardia na tur momento. E momento cu un of mas pais ta mira cu esaki no ta necesario mas, mester por pone un final na e cooperacion aki.

POR FIN DESPUES DI UN SILENCIOSO...

Por fin, despues cu Gabinete Oduber y e parlamento den su constelacion nobo tabata relativamente silencioso riba e tereno estatal., nos por a tende algun declaracion fuerte di ministro presidente sr. Nelson Oduber.

E solo hecho cu mientras cu por fin Ministro Presidente Oduber ta duna e mensahe fuerte aki, ja kaba Hulanda a firma un acuerdo cu e islanan chikitu esta BSS.(of 3 K) ta mustra con laat Aruba ta (tanto gobierno y parlamento) den atende e desaroyo y consecuencianan di e e final di Antiyas cu pueblo di Aruba.

PPA ta hopi preucupa cu e poco atencion cu gobierno y parlamento a dedica na e materia aki (publicamente) e ultimo ana !. Ningun fraccion den parlamento di Aruba NO a pidi pa trata e topico tan importante, esta con ta defende nos Status Aparte contra e atakenan cu ta worde senala den un cantidad di documento relaciona cu e cambionan na Antiyas.

Hasta nos ta duda cu tur envolvi ta realisa e profundidad di locual ta nan dilanti.

Ta un realidad cu Hulanda ta usando e deseonan di e islanan di Antiyas, pa introduci cambionan cu Hulanda mes ta desea masha tempu.

Ta masha tempu cu Hulanda kier 'draai' e holoshi bek y awor nan a manda e mensahe pa Aruba den varios documento: Un Procurado General; Un Ministerio Publico; Un Cuerpo di Polis; Tur polis mester por traha riba tur Isla den e parti Caribense; Tur fiscal mester por traha riba tur Isla den e parti Caribense.

Lo mester tin cooperacion riba un difersificacion di tereno, limitando e 'autonomia' di e paisnan e.o. di Aruba.

PPA ketu bai no ta contento cu e strategia di gobierno y parlamento arubano riba e tereno aki. Ta parce cu nan atencion pa otro asunto kizas di menos importancia no a duna nan e espacio pa nan a hasi nan trabao debidamente.

Ultimo dianan aki, por nota algun fraccion den pura ta tumando posicionan "ad hoc" riba e tereno aki, tirando e falta riba gobierno, mientras cu nan mes tabata drumi ora gobierno tabata mucho silencioso.

E 'unico' senal positive cu nos a nota ta e declaracion ultimo di ministro presidente Oduber cu gobierno lo bai parlamento pa nombra un commission comparable cu e comision tempu di e periodo di sr. Betico Croes q.e.p.d., exactamente e proposicion cu PPA a manda pa gobernacion den un carta na inicio di nos oposicion di pafor di parlamento.

Nos ta spera cu esaki tuma lugar dentro di e proximo siman, pasobra ta hopi mas laat cu hopi hende ta kere. Mester di un 'plataforma nacional' cu participacion di TUR gremio riba e materia aki.

Servicio!

Parlamentario Dirk Dumfries di MEP

AVP ta instiga pueblo contra Status Aparte



ORANJESTAD - Parlamentario Dirk Dumfries di MEP ta bisa cu desde cu AVP a wordo funda nan tin un mal manera di instiga, ataca familia, ofende hende y pone pueblo contra pueblo.

Ora bo scucha e lider di AVP Mike Eman, e ta papia cu odio den su curpa, pasobra ta Libertador Betico Croes hunto cu MEP a logra e Status aparte pa nos pueblo. Te awe nan no por comprende cu ta pueblo su deseo e ta pa nos tin un Status Aparte. Awe cu ta bini, cu uzando tanto intriga, insulto, ofensa, difamacion y calumnia hende, toch pueblo no ta gusta nan.

E compinchinan y satelitenan no a yuda nan na nada pa drenta gobierno y p'asina nan por sirbi e previlegiadonan. Awe nos por a nombra un arubiano como miembro den Raad van State ta gracias na MEP. Hecho ta cu partido AVP den nan frustracion ta papia di family and friends ta nada otro cu un strategia contra arubiano pa logra algo. Den e ultimo simannan aki e politica di shisheria di AVP y specialmente di Parlamentario Mike de Mesa y Otmar Oduber a conduci cu ta mensiona nombernan di famia di tur e integrantenan di MEP y nan familiarnan, unda hasta Camara di Comercio ta cooperando cu nan. Ta kende tin proyecto grandi den Valero, ta previligia su famia y ta traha cu koppelbaas den Valero? Ta kende den AVP no tin ruman, famia ta traha den gobierno y ta huur edefecio cu gobierno? No lubida 'wie kaats moet de bal verwachten' y mester condena e politica di tira piedra y sconde cu ta un forma hopi baho cu AVP ta aplica pa defama otro pa falta di argumento y respet pa e ser humano. Tin denuncia di varios famia humilde cu a vota pa MEP a informa nos cu nan a ricibi sumanan di 150 florin di miembro di AVP ora di entiero.

Den pueblo ya caba Mike Eman y AVP ta perdiendo tur apoyo cu nan por tabata tin, mirando cu na prome lugar nan ta mucho negativo. Na di dos lugar e solo hecho cu AVP a sera un pacto di 'Quinta columna' cu Gabinete Balkenende II caminda a pone den nan programa di gobernacion cu lo studia e posibilidad pa torno na nos Status Aparte y haci Aruba un UPG. Aki a keda demonstra cu AVP a sera cabez cu nan satelitenan na Hulanda. Awor pa colmo e gobierno di Antias Hulandes kier entrega autonomia si Hulanda exonera nan debe di 5 miyon florin (20% externo) mientras internamente mester por yega na acuerdonan sin entrega autonomia. E pensamento di Gobierno di Hulanda pa pone presion ariba e islanan di Antias y Aruba pa entrega autonomia ta inacceptabel y un falta di respet como partner den Reino. Conformo e Statuut, hamas Aruba lo entrega autonomia pero si nos ta dispuesto pa copera cu otro abase di articulo 38 di statuut y duna mas contenido na e samenwerkingsregeling.

No lubida cu Mike Eman na inicio di e aña aki a traha un plan diabolico cu varios gremio pa baha e gobierno di MEP. A cuminsa cu protesta contra e aumento di tarifa di productonan pa 6 luna so, cual protestanan ayuda pa gremionan sindical y commercial a fracasa. Loke AVP a primiti su compinchinan cu tin e poder economico ta cu lo regla tur cos. Al cambio nan mester yuda AVP cu placa, cu publicidad den nan radio y corantnan pa baha e gobierno legitimo di MEP prome cu December 2006.. Pa asina duna nan tur sorto di permiso pa asina masacra e pueblo. Tur e plan diaboliconan aki di AVP tin pueblo fada y harta caba. MEP ningun momento a aserca AVP pa traha hunto cu nan den gobierno. Pero si a informa nan di e rol cu nan tin cu asumi pa loke ta e desaroyo pa cu desmantelacion di e structura estatal di Antias Hulandes.

Partido MEP ta puntra

Pakico partido AVP constantemente tin cu crea panico innecesario den pueblo y serca e inversionistanan

Hecho ta cu bao gobernacion di AVP e tasa di debe di pais Aruba ya tabata 43.1% !

ORANJESTAD - Un bista dramatico y tristo di nos pais ta wordo pinta diariamente door di e profetanan di disaster di partido AVP, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.
Profetanan cu no kier mira nada bon sosode den e pais aki, ya cu nan rabia y odio ta cu nan no ta den gobierno ya pa 5 aña caba. No ta salta un dia cu nan no ta papia entre otro riba e debenan total di pais Aruba haciendo como sifuera – mescos cu nan ta haci cu e cifranan di inflacion – cu e debenan a cuminsa serca MEP y ta caba serca MEP. Nan kier crea impresion den pueblo cu nan ta asina bon gobernante cu nan no a crea ningun pero ningun debe den e pais aki! ?
Cifranan veridico di Banco Central ta demonstra con e politiconan mentiroso aki ta busca tur manera di tira santo den wowo di pueblo, haciendo como sifuera cu e tasa di debe total di pais Aruba durante gobernacion di AVP tabata bao di 30%.
Nada di esaki ta berdad y partido MEP ta ilustra esaki den e tabla cu nos ta publi ca hunto cu e comunicado aki.

	2001	2005
Debenan Total	1463.5	1869.3
Producto Domestico Bruto (GDP)	3399.0	4041.0
Debenan / GDP	**43.1 %**	**46.3 %**

Fuente: Banco Central di Aruba (Debenan total y GDP: x miyon Afl.)

Aki por mira cla y raspa cu bao di gobierno di AVP na 2001 e porcentahe di e debenan total relata na e GDP ta 43.1 % ! Pues for di unda e politiconan di awa dushi di AVP a saca e mentira cu e tasa di debe durante nan gobernacion tabata bao di 30 % ? Aparentemente no ta e lider di AVP sr. Mike Eman so mester wordo regala un 'telraam' Chines p'asina siña calcula drechi y corecto, pero ta henter e partido mester wordo suministra cu e aparato di conta magico aki.
Awor siguramente e profetanan di disaster lo core grita cu durante gobernacion di MEP e tasa di debe total a aumenta na 2005 te na 46.3 %.
Si, en verdad e tasa aki a aumenta y e motibonan ya ta conoci pa henter e comunidad Arubano: Debenan di Garantia, Race Track, Fondo Desaroyo Nobo, Radisson, Aeropuerto, AZV, Deficitnan presupuestario etc. Pues esakinan tur ta patonan cu partido MEP no a mata, pero cu nos gobierno tin cu paga pa e debenan aki!
Mirando e cifra di 46.3 %, partido MEP te ainda no por caba di comprende pakico AVP y su secuasenan tur dia ta hoga den un glas di awa y ta haci como sifuera cu mundo ta den caba aki na Aruba, siendo cu nan ta consciente cu e tasa di debe a aumenta den 4 aña cu solamente 3.2 % !!
Si e profetanan di disaster aki bay averigua con halto e tasa aki ta den e otro partinan den Reino Hulandes, caminda na Hulanda esaki ta riba 55 % y na Antiyanan Hulandes esaki ta casi 100 %, nan lo mester por conclui cu nan preocupacion no ta legitimo y cu ta nan actitud y mentalidad anti-Arubiano ta crea panico innecesario den pueblo y serca e inversionistanan.
A bira tempo pa partido AVP madura, bira serio y stop cu nan muchachadanan tur dialuna mainta , caminda tur e protagonistanan ta sinta rond di mesa pa competi cu otro y pa waak kende por grita mas duro y tambe kende ta canga saya mas mihor.

Ta tristo pa mira con e partido di mas bieu di Aruba a converti su mes den un coy hari den comunidad Arubano y poco poco ta sigui degenera te pa e caba na nada!

Polis a haya sakitonan di marihuana den auto





ORANJESTAD – Ayera pa 9'or di mainta, patruya di polis a pasa na haltura di Kowloon Restaurant y nan a wak un gang di choller na un auto. Ora cu nan a yega na e sitio nan a core nan for di e sitio. Un rato despues polis a wak e mesun auto aki cu djis a bira bin para bek na e mesun sitio. E ora ei polis a dicidi di controla nan y a bin descubri dos sakitonan cu marihuana den auto. Straño ta cu nan a wordo laga bai.

Minister drs. Marsiol Lopez-Tromp ta informa:

Cumbre Na Caminda pa Plan Nacional di Enseñansa 2007 –2017







ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi agradecido y felis cu presencia di tur participante durante e cumbre "Na caminda pa plan Nacional di Enseñansa". Pues cu e cumbre aki ta cuminsa un proceso hopi importante pa desaroyo di enseñansa na Aruba. A base di iniciativa di pasado pa un plan nacional di enseñansa, na inicio di e gobernacion aki minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pone como prioridad pa sigui desaroya e iniciativanan y implementa un proceso participativo como cu e aporte di henter comunidad especialmente e campo di enseñansa ta cardinal.

Den e proceso aki lo determina hunto cu mas actor di comunidad unda nos enseñansa ta para y mas importante ainda kiko nos kier pa nos enseñansa y pa nos yiunanan mañan.

Esaki ta un momento historico den cual maneho di enseñansa di Gobierno lo haya forma por medio di un proceso participativo cu durante cada etapa di e proceso lo brinda oido na vosnan importante den comunidad en particular na e sector di enseñansa, manera entre otro directiva di school, maestro, mayor, alumno y sector comercial.

E enfoke durante e cumbra tabata pa ademas di e funcionamento di enseñansa na Aruba tambe riba e rol di enseñansa den futuro di Aruba den contexto global. Pues desaroyo di Aruba ta mara na diferente factor importante di influencia riba nos isla, manera entre otro desaroyonan economico tanto na Aruba como den exterior, desaroyonan tecnologico, capacidad di espacio territorial na Aruba, etc, etc.

Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea di enfatisa cu e ta kere firmemente cu e rikesa mas grandi di Aruba ta su hendenan. Ademas, como Ministerio di enseñansa tin cu sigui fomenta e capacidadnan aki di nos pueblo pa nos y pa nos yiunan den futuro.

Esaki ta entre otro un di e obhetivonan di e proceso aki pa yega na un plan nacional di enseñansa 2007 –2017.

Pues, e intencion di e cumbre tabata entre otro pa pensa, dialoga, crea y siña hunto. E cumbra a bira un momento historico den enseñansa y alaves un oportunidad grandi pa mas actor den comunidad papia y brinda nan conocimento pa asina hunto duna un aporte valioso pa crea un bon entendimento riba unda nos ta para awe y kiko nos kier pa mañan.

Alaves Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier enfatisa y enfoca riba e meta final cu Aruba mester tene den bista, cual ta: Nos ta den servicio di futuro di nos muchanan. Hunto nos lo crea un futuro pa nos muchanan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier provee nos muchanan cu e hermentnan necesario pa mañan nan por enfrenta e retonan di siglo 21 cu capacidad y confiansa y asina lidera futuro di Aruba den un manera capaz.

Como Minister cu ta para responsabel pa e tereno di enseñansa, como mama di un yiu cu lo corre e trayecto di enseñansa proximo diez añanan, y como ciudadano di e pida baranca aki cu e ta stima, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi contento con e cumbre a bai.



Un Spa pa Dos na cas

Lesa pagina B2-B3

Tatanan ta educa diferente

Lesa pagina B4

Flora Market a presenta

'Flora Christmas Show 2006' den gran forma



Yamando 527-7700 durante oranan di oficina

Aruba Bank ta duna mas servicio awor via "Call Center"

Lesa pagina B8

Con pa proteha bo cas contra bo mascotanan

ORANJESTAD – Compartiendo bo cas cu un mascota, sea ta pushi of cacho, tin su momentonan dushi como tambe momentonan menos desea. Mientras cu e amor, lealtad y cariño cu bo ta haya ta hopi dushi, e lana y baba seco cu ta keda atras tin un tendencia di disminui e elegancia di bo mueblesnan. Ata aki algun sugerencia pa proteha bo cas contra bo mascotanan stima.

E asina yama "Performance Fabrics", antes uza solamente pa mueblesnan pafo di e cas, awor ta wordo uza paden.



BON DIA Aruba

Un Spa pa Dos na cas

Ken no ta gusta bishita un spa henter dia largo? Hasta un ora mes den spa ta suficiente. E ta un luho cu hopi biaha nos no ta probecha di dje. Y papiando di hende homber, e por ta dificil pa convence nan pa bai hunto cu nos y disfruta di e relahacion cu un spa ta ofrece. Wel, pa e hombernan cu no ta sinti nan



mes comodo pa cana rond na un spa bisti solamente cu un bata, tin un manera cu toch nan por disfruta di e relahacion di un spa, sin cu nan mester sali for di cas. Aki tin algun tratamento cu parehanan por disfruta di dje den privacidad di nan mesun cas.

Skip e body scrub... Purba e Sweetheart's Chocolate-Honey Scrub Receta:

- 2 kopi di honing (100 % puro ta e miho)
- 1/2 kopi di azeta di grapeseed
- 6 cuchara di grated unsweetened chocolate (of puiro seco di cocoa)
- 2 kopi di salo di lama

Den un comchi di rubber, combina e honing y azeta di grapeseed. Agrega e chuculati y salo, mesclando completamente. E consistencia mester ta diki cu granonan di salo. Aplica e scrub na bo curpa y massage esaki suavemente riba henter bo curpa. Kit'e cu serbetenan humedo y cayente of cu awa den baño. Suficiente pa 2 tratamento.

Beneficio: E textura grof di e salo ta exfolia e cutis mientras cu e ta



aumenta circulacion y ta saca toxinanan di e curpa. Honing ta provee un efecto moisturizing y ta bringa free radicals dañino, mescos cu cocoa, cual ta contene antioxidantenan.

Skip e tratamento di deep-



conditioning …Purba e Yolk Hair Masque Receta:

- 1-2 geel di webo

Bati un of dos geel di webo, sin e blanco (uza mas of menos, dependiendo riba largura di bo cabei) den un comchi te ora cu bo wak scuma y e color ta bira mas licht. Cu un serbete rond di bo nek y schoudernan, massage e mescla di geel di webo den cabei cu bo a caba di laba cu shampoo, pero no laga e geel yega na e cuero di bo cabes. Laga den bo cabei pa 5 pa 10 minuut pero no mas – e lo cuminsa hole malo. Rinse bo cabei bon te ora cu e awa ta core clear, y laba bo cabei cu shampoo atrobe.

Beneficio: E contenido halto di vet (cholesterol) ta satura fuertemente cu proteina cu lo duna briyo y forsa na cabei cu ta seco, duro, chemicamente trata of cabei ge-straight.

Skip e facial... Purba e Banana y Avocado Face Mask

Receta:

- 1 bacoba hecho chikito
- 1 awacati hecho chikito
- 2 cuchara di yoghurt plain natural
- 2 drop di azeta di vitamina E (slice e vitamina y saca e contenido)

Machica e bacoba y awacati hunto pa forma un pasta diki color di limon berde. Agrega e yogurt y azeta di vitamina E y mescla bon. Laba bo cara y steam esaki suavemente over di un comchi di awa cu ta herbiendo, cubriendo bo cabes cu un serbete. Massage e mescla riba bo cara y laga esaki para pa 15 minuut largo. E mascara por keda riba bo cara te cu 25 minuut, aunke pa cuero sensitivo 10 minuut ta suficiente.

Sigui lesa pagina B3



Continuacion di pagina B2

Beneficio: E potassium y azetanan natural den e bacoba plus e contenido halto di vet y proteina (plus vitaminanan A, D, y E) den awacati ta moisturize y refresca cutis cu ta seco of kima di solo.

Skip e pore-tightening mask...Purba e Tomato Tightener di India

Receta:

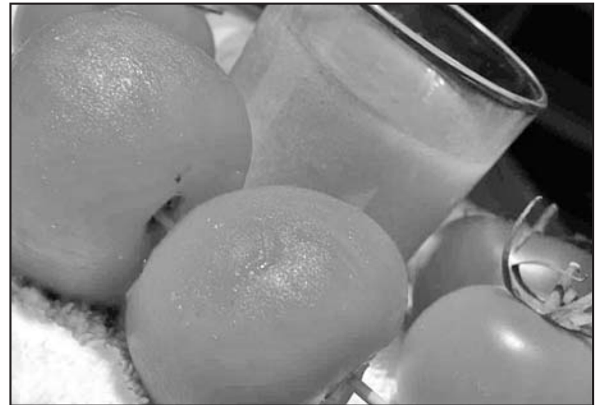
- 1 tomati berde chikito of mediano (mas berde, mas miho)
- 1 cuchara honing





Den un blender, puree e tomati y honing te ora cu e bira un pulpo diki. Haci bo cara bon limpi y exfolia cu bo producto preferi of un washcloth pa sigura cu bo porionan ta habri. Uzando dos dede, massage suavemente e pulpo riba bo cara. Laga esaki para pa 20 minuut y despues laba bo cara cu awa frieu. Pone loke resta den un baki di Tupperware, y warda esaki den frigidaire, unda cu e lo keda bon pa un luna.

Beneficio: E tomati ta actua como un astringent pa haci porionan mas strak y elimina azeta excesivo, mientras cu e honing ta un moisturizer natural cu lo suavisa e cutis unabes cu e azeta ta wordo kita.





Tatanan ta educa diferente

ORANJESTAD - Di tatanan cu ta cana tras di stroller ya niun hende ta keda straño, pero di tatanan cu tur dia ta warda pafor di cura di scol pa busca nan yiu(nan) ta keda un caso aparte.



Tatanan kier cuida mas, pero no ta hasi esaki of ta pensa cu nan no por hasi esaki, asina investigacionnan ta señala cada biaha. Un tata cu ta cuida 2 yiu ta declara cu tatanan ta mesun bon



educadornan cu mamanan, kizas hasta mihor.
Como tata bo ta hiba combersacionnan dificil y hasta dolor cu otronan pa por defende e posicion di un tata cu ta cuida. Cu dunadornan di trabou cu ta pensa cu bo ta inflexibel y poco ambicioso pasobra bo ta cuida bo yiunan. Of cu coleganan cu no ta haña bo colegial pasobra bo tin cu bai cas mas tempran pa busca bo yiunan di crèche.
Pero bo mester defende bo mes dilanti docentenan, conocirnan, strañonan y tin biaha hasta bo propio famia y amigonan.
Como un hende homber cu ta keda cas bo no ta cumpli cu e norma cu ta reina; bo ta bai contra e rol tradicional.

<u>Impulso biologico</u>

Di antaño ta conta cu tatanan tin otro debernan di cuido: como hende homber bo tin cu zorg pa tin sen.
Di hende muher ta ser bisa cu nan ta motiva pa un impulso biologico, acaso esaki ta conta pa hende homber tambe?
Ora bo mira tatanan hoben yen orguyo ta cuida nan baby, ta di spera cu nan lo keda hasi esaki ora cu e muchanan crece, pero esey no ta asina. Prome cu e nacemento di un yiu tatanan ta esforza nan mes optimalmente: nan ta bai cursonan di embarazo, ta yuda drecha camber di baby y ta participa intensivamente na e parto.
E atencion aki ta 100% sincero, pero ta parce cu algo ta cambia ora e muchanan bira grandi y nan cuminsa bai scol. Despues di cuido postnatal y ouderschapsverlof trabou ta bolbe tuma mayoria di e tempo. Envolvimento den e mundo di e muchanan ta parce un sacrificio pa algun tata. Tatanan cu nunca a bai un ouderavond of cu nunca ta busca nan yiunan na scol ta keda un norma. Nan oranan di trabou hopi biaha no ta permiti esaki. E mucha no sa mihor cu e tata ta bai



traha prome cu e lanta y cu e tata ta bolbe bek ora ya e la bai drumi.
Asina mes mayoria hende homber kier traha menos pa cuida mas di nan yiunan. Nan tambe ta keha cu nan ta mira nan yiunan poco, pero nan no ta purba trece cambio den esaki. Nan tin miedo cu nan carera lo stagna. Y nan no sa cu nan ta perde algo bunita. Nan ta pensa cu cuida muchanan ta algo laf y cu no tin suficiente reto. Pero kizas e motibo cu hende hombernan no kier traha menos ta pasobra e no ta bon regla na nan trabou. Hende homber cu un posicion halto lo por regla esaki mas facil, por ehempel dor di traha oranan largo pa tin un dia extra liber of dor di traha na cas. Pero mayoria hende homber mester ta presente na trabou.

<u>Hunga wega di man</u>

'Warda te ora bo tata yega cas!', ta parce un comentario di prome cu guera, pero keto bai ta us'e.
Tatanan ta educa mihor? Ta facil pa grita si, pero bo lo ta comete inhusticia contra tur e mamanan, cu ta cuida y educa mayoria di e tempo. Tatanan, tatanan cu ta cuida, ta educa diferente. Nan ta aplica un estilo mas autoritativo: no autoritario of complaciente, pero net entre nan dos.
Nan ta pone limite y ta splica dicon e limitenan tey. Kisas tin tatanan cu ta un poco na e banda autoritario pero mayoria ta cla den loke por y loke no por. Den pone limite nan ta sigur y directo pero den nan trato cu muchanan nan ta mira y keda riba un distancia. Nan no tin miedo



di loke por bai fout.
Hopi tatanan cu ta cuida y educa no a ser educa pa un tata. Nan ehempel ta nan propio mama of nan casa. Nan mester descubri y experiencia riba nan mes. Si nan haña e libertad den esaki di nan casa – cual hopi biaha no ta e caso – nan lo haña otro forma.
Nan ta hunga mas wega di man cu nan yiunan, nan ta laga e muchanan bai nan mes caminda, por rabia y por lubida esaki lihe. Tin un problema, mesora tin un solucion: directo y cu e distancia emocional necesario. Ta parce cu tatanan cu ta educa no tin sentimento y no por pone nan mes den lugar di e mucha y su sentimentonan. Naturalmente esaki no ta asina, pero tatanan ta expresa esaki menos of di otro forma. E ta indica si cu muchanan sa exactamente kico nan tin y cu nan no mester hasi cos di loco.

<u>Nabega</u>

Nos tur sa cu presencia di un tata ta importante pa desaroyo di un mucha. Cu un tata ta cuida y educa ta importante, pero principalmente su presencia ta conta; con tata ta anda cu su yiunan y e mama di nan yiunan. E ta pasivo y ta sinta solamente riba e sofa ta cambia canal di television of e ta activo y e ta hunga cu e muchanan y e kier pa nan scucha di dje tambe?

Con pa proteha bo cas contra bo mascotanan

ORANJESTAD – Compartiendo bo cas cu un mascota, sea ta pushi of cacho,



tin su momentonan dushi como tambe momentonan menos desea. Mientras cu e amor, lealtad y cariño cu bo ta haya ta hopi dushi, e lana y baba seco cu ta keda atras tin un tendencia di disminui e elegancia di bo mueblesnan. Ata aki algun sugerencia pa proteha bo cas contra bo mascotanan stima.

E asina yama "Performance Fabrics", antes uza solamente pa mueblesnan pafo di e cas, awor ta wordo uza paden. Crypton Super Fabrics (www.cryptonfabric.com) ta un bon ehempel. E producto di dos entrepreneur amante di cacho, Crypton ta ofrece un variedad di tela for di twill cu por wordo laba, pa suede. E famoso fotograf di Weimaraner, William Wegman, tin su mesun coleccion di Crypton den telanan confortabel, hopi di cual tin diseño cu cacho riba nan. E diseñadora Annie Selke di Pine Cone Hill Linens (www.pineconehill.com) ta entusiastico pa loke ta Sunbrella Fabrics su variedad di tela cu no ta mancha (www.sunbrella.com) y por wordo uza pa cusinchi y pa fura mueble. Waverly su coleccion di Sun-N-Shade ta un otro grupo dirigi riba e demanda pa durabilidad halto cu cuido facil.

Tapijt ta un otro asunto dificil ora cu bo ta biba cu bestia. E diseñadonan Margo y Shelley Tantau ta gusta coordina e colornan di nan tapijt cu e colornan di nan cachonan pa asina e lana no ta asina notabel. Margo, director creativo pa Midwest di Cannon Falls y propietario di un bunita Wheaton cu ta yama Bosco, ta biba cu un tapijt color di crema y mueblesnan di color cla, mientras cu su ruman muhe Shelley a descubri cu un tapijt cora ta un bon fundacion pa cachonan cu lana mas scur.



Aunke cu vloernan di palo of tegel por ta mas facil pa mantene, cu un tiki pensamento logico, un bon stofzuiger y un arsenal di kitador di mancha y deodorisante, bo por biba cu bo tapijtnan y bestianan di cas. Margo ta sugeri pa tin un serbete di pata banda di e porta pa asina haci e patanan di bo cacho limpi ora cu e bin bek di su aventuranan. Ernie Sesskin y Brian Foster, diseñadonan y propietarionan di Groundwork Group (www.4groundwork.com), ta depende riba Oreck su puiro seco y tratamento di spray. Annie Selke ta uza Nature's Miracle. Bissell (www.bissell.com) tambe tin un liña di producto cu ta kita mancha y holor stinki, mientras cu Febreze Fabric Refresher por wordo uza rond di bestianan.

Y ultimo, pa tene e cama limpi di lana, Margo ta recomenda pa tira un clechi riba e cama cu por wordo laba of cambia facilmente. Scohe un clechi blanco, cu por wordo laba cu bleach.

Mescos cu un baby nobo, haci bo cas sigur pa un mascota ta un parti importante di decoracion. Bo por siña mas tocante "pet-proofing" na www.americanhumane.org, pero un bon caminda pa cuminsa ta pa kita obhetonan cu por kibra for di riba mesa of unda e mascotanan ta yega, deshaci di matanan venenoso, sera chemiconan den cashi y organiza wayanan y cablenan. Tambe ta un bon idea pa instala lock riba cashinan serca di vloer y pone e hekinan di baby na areanan unda bo no kier pa bo cacho yega. Tambe, chew toys y camanan di cacho di alta calidad ta un bon alternativa pa pia di stoel of mesa y bon mueble.



BON DIA Aruba

Price Smart cu tremendo presentacion di productonan nobo

WAYACA – Price Smart recientemente tabata tin un presentacion di nan ideanan pa asina duna un miho servicio na nan clientenan. Hunto cu esnan presente nan tabata tin tambe intercambionan di idea pa asina por mehora e comunicacion entre nan y nan cliente nan y con pa duna un miho presentacion y servicio. Asina nan ta mustra con nan ta trahando pa asina sigui desaroya na fabor di nan clientenan.













'Na Drempel di Fin di Aña' a habri e temporada di Pasco na Aruba

ORANJESTAD – Den un celebracion magistral Erin Croes y su programa 'Na Drempel di Fin di Aña' a habri e temporada di Pasco na Aruba. Ya caba for di oranan tempran di atardi Plaza Magic tabata yena cu hende y auto cu tabata spera e comienzo di e programa cu ya caba pa 18 aña ta indica e comienzo di e temporada di Fin di aña na Aruba. Varios banda a toca pa asina deleita e publico grandi cu tabata presente. Pa 8or y 18 minuut Herodini Fire Power a percura pa un spectacular show di vuurwerk cu a laga e cayanan di Aruba paraliza. Erin a sigui cu su programa for di den studio na unda bishita y yamada tras di yamada tabata felicita e pa e tremendo apertura di na Drempel. Bandnan manera Euforia, Katatumbo y Katatumbito y Paranda ta Nos a duna nan presentacion. Pa mas o menos 9or y mei di anochi Edjean Semeleer tambe a presenta su cancion promocional 'Paranda Le la la'.

Como conclusion nos por bisa cu berdad e prome anochi di e programa di 'Na Drempel di Fin di Aña' tabata MAGICO, Pabien Erin!











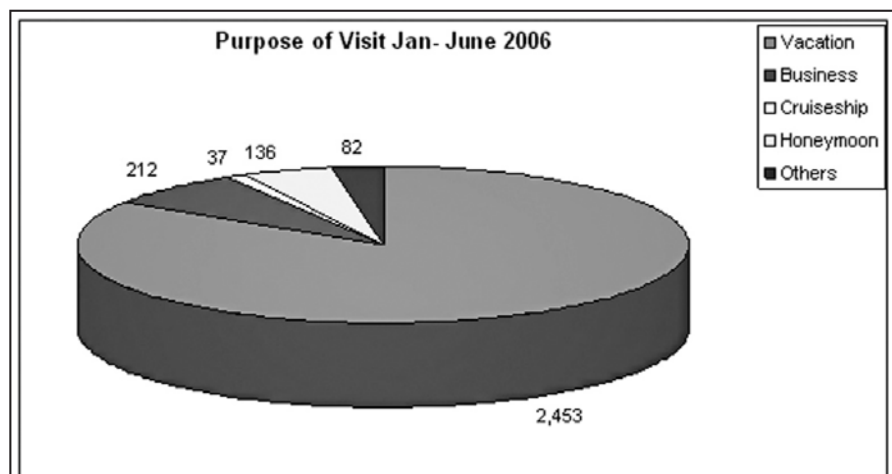
Esaki ta nifica cu lo tin dos vuelo for di Inglatera pa Aruba na 2007

Buelo Charter adicional di First Choice for di Inglatera pa Aruba

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority y First Choice ta anuncia e di dos vuelo for di Inglatera pa Aruba. Cuminzando di Mei 08, 2007 te cu 23 di October 2007, First Choice lo ta añadiendo un vuelo for di Aeropuerto Internacional di Manchester. E charter di First Choice lo bula directo pa Aruba den nuebe ora y 45 minutes.
E vuelonan desde Manchester ta continuacion di e exito di e vuelonan charter di e tour operator First Choice saliendo for di London-Gatwick Airport. E vuelonan aki a cuminsa na aña 2004.
"Durante e añanan cu a pasa e demanda pa vakantie pa e islanan den Caribe a subi substancialmente for di e area di Manchester y ofreciendo Aruba como un alternativa nobo den e ya conoci islanan Caribense ta haci nos destaca mas. Ademas, First Choice tin hopi aña caba ta apoyando Aruba y e popularidad di e vuelonan saliendo for di Gatwick ta asegura nos cu Aruba lo ta popular tambe pa e hendenan di North-west di Inglatera", segun Sr. Humphrey Vrolijk, Area Director Europe pa Aruba Tourism Authority a duna di conoce.

Vuelo y paketenan di First Choice pa Aruba:
E vuelo charter desde Manchester y Gatwick lo basa riba un pakete di 14 dia.
First Choice ta ofrece pakete na diferente hotel entre otro, Brickell Bay Beach, Holiday Inn Sun Spree, La Cabana All Suite Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort y Occidental Grand Aruba.
Vuelonan lo wordu opera door di First Choice su mesun avion Boeing 767 cu lo estrena nan Star Class, cu ta un tiki mas caro y ta ofrece mas espacio y tambe cu un seleccion di cuminda superior incluyendo bebida gratis cu pantaya di television individual y por escoge entre 30 canal di television y video segun bo deseo. Pa mas informacion tocante First Choice bishita www.firstchoice.co.uk/aruba
E mercado Ingles a crece cu 9.03%, casi 3000 pasahero, entre Januari y Juni 2006 compara cu mesun periodo na 2005. E vuelonan adicional lo cream as atencion pa Aruba y lo brinda tremendo oportunidad pa crecemento turistico for di Inglatera.





Yamando 527-7700 durante oranan di oficina

Aruba Bank ta duna mas servicio awor via "Call Center"

ORANJESTAD – Den cuadro di por ofrece nan clientenan un mihor servicio, Aruba Bank ta anuncia cu entrante awe Dialuna nan tin un servicio nobo. Clientenan awendia ta demanda mas servicio y ta purba pa ta menos den banco posibel. Esaki debi na e agenda ocupa di tur e clientenan, cu hopi bez mester regla nan asuntonan bancario durante nan break di trabao of tin biaha hasta durante trabao.
Teniendo e diferente aspectonan aki na cuenta, Aruba Bank a prepara un plan integral pa aumenta eficiencia y e velocidad cu ta atende clientenan den banco. Asina a anuncia algun luna pasa e sistema nobo di atende clientenan na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri, haciendo cu clientenan awor ta tuma un number y ta wordo atendi mas lihe cu antes. Den e prome parti di aña a lanza e servicio di "Platinum Plus" pa atrobe duna mas servicio financiero personal na nan clientenan cu ta rekeri un asistencia hopi mas personal. Den e mesun concepto aki tambe Aruba Bank a lanza nan "Visa Platinum Plus" cu a bin cu un sin fin di beneficionan adicional pa tur e clientenan.
Aruba Bank ta anuncia awe cu despues di a haña tur e entrenamentonan necesario, awe tin un team nobo den banco ta cuminsa atende tur yamadanan di telefon den nan departamento nobo cu ta carga e nomber di "Call Center". E departamento ta cla prepara pa atende cualkier yamada tocante asuntonan bancario y tambe ta prepara pa atende reclamonan na un manera rapido y eficiente. Pa haya acceso na e servicionan aki, e cliente mester yama number di telefon 527-7700.
Meta di e "Call Center" ta pa mehora servicio y comunicacion pa e clientenan di Aruba Bank. Tambe pa atende reclamo na un manera eficiente. Tur yamada cu drenta na "Call Center" lo ser registra y tur reclamo lo ser raporta na e departamento concerni.

Call Center tin diferente liña di telefon pa ricibi yamadanan. Si tur liña ta ocupa, e cliente ta scucha un "Voice Message", cu pronto un di e operadoranan lo atende e yamada. Ta atende yamadanan durante oranan di oficina. Call Center tin un personal bon entrena pa contesta preguntanan tocante, cuentanan bancario, informacion tocante prestamo, informacion tocante cuenta di spar, transferencia, carta di referencia of cualkier otro informacion bancario.



E number di telefon central di Aruba Bank, esta 527-7777 lo keda activo pa yamadanan cu drenta pa e empleadonan y departamento di Seguro y Special Assets.
Aruba Bank ta spera cu di e forma aki, nan por ofrece nan clientenan mas y mihor servicio di locual semper nan a custuma cune caba. Anunciando productonan y servicionan nobo a base regular, ta un forma mas pa prueba cu "Aruba ta Bo isla y Aruba Bank ta Bo banco!"

Jenny a yega edad di Abraham









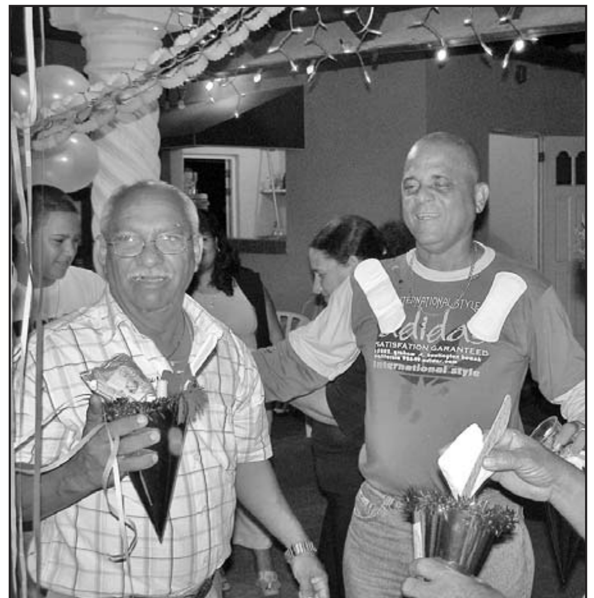


HOOIBERG- Diasabra anochi famia Loopstok y Hernandez y amigonan di Jenny Loopstok a reuni na Hooiberg 43 pa celebra e hecho cu Jenny a cumpli 50 aña di bida.

E celebracion cu tabata compaña di un tremendo piñata tabatin e sosten musical di e banda Steel & Strings cu a presenta cu un repertorio amplio, grandi y specialmente bailabel. Jenny a haya palabranan di felicitacion di su tata, rumannan, swa y cuñanan, sobrinonan y demas famia cu a desea Jenny hopi mas aña di bida y di salud.
Bon Dia Deportivo tambe ta felicita Jenny y nos ta spera cu pronto lo tin mas di e fiestanan aki caminda ambiente ta prevalence. Jenny, hopi mas aña di bida!



Riba e combinacion di foto nos por mira algun di momento di e celebracion riba e anochi grandi pa Jenny!



BON DIA Aruba

LOCAL | B11 Dialuna 16 di October, 2006

Flora Market a presenta

'Flora Christmas Show 2006' den gran forma













DAKOTA – Un Flora Market transforma completamente den un ciudad navideño a presenta nan mercancia pa e temporada aki na nan invitadonan diabierna anochi. Cu un cantidad grandi di decoracion, mata, adorno di kerstboom, variacion di bela y mucho mas den tur color estilo cu abo por ta desea Flora Market a presenta loke cu nan tin pa Aruba durante e temporada di fin di aña. Un anochi cu a wordo compaña pa biña, chuculati di 'A taste of Belgium' y mucho mas esnan presente a wordo hinca completamente den e dushi temporada di fin di aña. E luga mes tabata decora di forma cu por a duna bo idea pa bo mes wak ta con bo lo kier decora bo cas pa fin di aña.



















Alicia de Bruyn cu logro grandi durante di certamen di Miss Intercontinental

NASSAU /ORANJESTAD – Ayera nochi laat informacionnan sumamente atentado a yega na nos mesa di redaccion directamente for di Nassau, Bahamas na unda e certamen di Miss Intercontinental a tuma luga. E certamen aki a cuminsa den añanan 70 na Aruba y a wordo organisa na Aruba.
E aña aki el a tuma luga na Nassau Bahamas ayeranochi y e representante di Aruba Srta. Alicia de Bruyn a postula su mes den e finalistanan representando Aruba dignamente. E corona di Miss Intercontinental a keda pa Samantha Carter representando Bahamas, primera finalista representando Puerto Rico Vanessa Claudio, segunda finalista di Egipto Salma El Bassuni, tercera finalista representando Aruba nos flamante Alicia de Bruyn y como cuarta finalista di Alemania Nathalie Ackermann. Masha Pabien na Alicia y danki pa a representa Aruba asina dignamente!











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

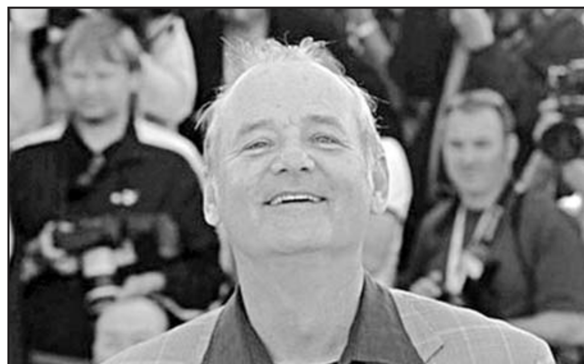
Duff y pareha buscando orden di restriccion



LOS ANGELES – Cantante y actriz Hilary Duff y su pareha cantante di e banda 'Good Charlotte' Joel Madden ta buscando un orden di restriccion contra di dos homber cu segun nan ta sigui nan tur caminda. Duff di 19 y Madden di 27 aña a manda papelnan corte superior diahuebs ultimo buscando proteccion di David Joseph Klein di 50 aña y un otro homber cu nan ta identifica bou di e nomber Max, esaki ta segun e papelnan di corte.
E papelnan ta indica cu Max un hoben di 19 aña un imigrante Rusiano cu a bin Los Angeles cu e unico proposito pa conoce y tin un relacion romantico cu Duff. 'El a admiti di ta obsesiona cune el a splica tambe kico e lo haci cu su enemigonan, pues esnan cu impedi e di ta cu e artista, te hasta el a bisa cu e ta pensando pa cumpra un arma cu e lo uza pa purba mata su mes causando asina un situacion dramatico pa asina haña e atencion di Duff', asina e papelnan entrega na corte ta indica. Klein y Max no por a wordo haña pa asina duna nan comentario riba e caso aki, no tabata tin ningun number di telefon registra pa Klein. Segun e papelnan di corte Max ta biba hunto cu Klein, cu ta bisa cu e ta un fotografo di celebridadnan.

Durante di e seis simannan aki cu a pasa e seguridad di e pareha ta mucho mas halto, tur caminda tin seguridad extra, na nan cas, nan famia y tambe e lugarnan na unda nan tin cu presenta.

Murray di fiesta cu algun studiante di Escocia



ESCOCIA – Actor Bill Murray a crea un sensacion chikito na un pueblo chikito na Escocia yama St. Andrews, na momento cu el a fiesta cu algun studiante Escoces den un fiesta cu e termina te laat y te hasta a yudanan laba tayo, asina un corant local di e pais a raporta recientemente. E actor ganado di Osca pa su presentacion den e pelicula 'lost in Translation' a topa un e studiante LYkke Stavnef cu a hiba e na un fiesta di studiante unda e actor a keda fiesta te oranan laat di anochi. 'Ningun hende por a kere ora cu ami a yega cu e actor Bill Murray. E ta mescos cu e rol cu el a hunga den e pelicula Lost in Translation', asina e studiante a sigui conta prensa. Murray a fiesta cu e studiante nan aki te laat y despues te hasta a yudanan ruim op y laba tayo.

Bida a sigui pa Roberts despues di 'Raymond'



HOLLYWOOD – Casi un aña y mei despues cu e programa 'Everybody loves Raymond' a para na television, actriz Doris Roberts no a haña e oportunidad ainda pa sinti falta di television. E dama energetico di 75 aña a haci tres pelicula despues cu e programa a stop na may 2005 y tambe a tuma un vacacion cu su yiu homber na Alaska. Te awo aki ainda e ganador di 5 premio Emmy ta sumamente activo den diferente pelicula of programa di television.

George Clooney ta bisa 'No' na politica



CALIFORNIA – Atencion Republicanonan, actor George Clooney ta un persona liberal cu bo lo no mester worry cune. Clooney a bisa reporteronan durante di un cena organiza na su honor cu e no tin ningun intencion pa drenta e arena politico. 'Mi no ta pensa di drenta e arena politico', asina Clooney a bisa. Y pakico no lo bo puntra? E actor ganado di premio Oscar, director y activista social a wordo celebra pa varios conocidonan na Hollywood incluyendo Julia Roberts, Don Cheadle, Morgan Freeman, Salma Hayek y Ellen Barkin na momento cu el a wordo nombra como recipiente di e di 21 premio anual di cinematografia Americano. Ex presidente Americano Bill Clinton, Gobernador Republicano di e estado di California Arnold Schwarzenegger y Senador Republicano di e estado si Arizona John McCain a graba mensahenan di pabien pa e actor. Clooney a ricibi e premio for di mannan di Julia Roberts cu a bisa cu prome cu el a conoce su casa e tabata e miho homber cu e tabata conoce. 'Boso no por imagina boso kico e por haci cu crema di feita y Neosporin' asina Roberts a bisa di un manera misterioso. Mas tempran Clooney a bisa reporteronan cu el a spera cu su amigonan lo a haci burla di dje y e tabata prepara pa esaki. Pero pa Roberts, el a cuminsa hari y bisa 'Nunca mi a gusta e. Un biaha mi a gare ta horta'.

Terminando awe

Agentenan di viahe bon ricibi pa e conferencia di GoGo Worldwide Vacations









ORANJESTAD - Mark Benson, E Director Senior di Mercadeo di Caribe pa GoGo a yama bon bini na mas cu 400 agente di viahe ora cu nan a yega Aruba y check in na e Renaissance Marina Tower.

Benson ta raporta cu tur agente ta miembro di GoGo su A list cual ta esun cu ta produci miho. Nan a registra pa e bishita, pagando un porcion grandi di e gastonan nan mes, tambe invertiendo nan tempo precioso den e oportunidad aki pa siña.

E lista di viahe, Benson a agrega, a wordo completa denter di dos siman señalando cu e deseo pa bin Aruba ta fuerte, y cu e isla ta atrae un reaccion inmediato di agentenan di viahe.

GoGo ta considera e "Learning Conference" como un inversion pa e futuro, Benson a splica, y mientras cu nan lo siña mas di varios destinacion, esun cu ta beneficia mas ta Aruba, unda cu e agentenan lo experiencia pa nan mes hospitalidad di e calidad mas halto.

E GoGo Learning Conference tambe ta disfrutando di un colaboracion cu e Universidad di Aruba. Studiantenan inscribi den e programa di hospitalidad aki a sirbi como agentenan di check-in y ayudantenan general di e conferencia, asina tambe siñando tocante e proceso di turismo riba nan isla.

Benson, kende a yega di bishita Aruba caba, el a hasta logra disfruta di un vacacion priva den e fin di siman di 4 di juli, ta orguyoso pa wak con bon Aruba ta desaroyando.

E conferencia, e ta bisa, ta un resultado directo di GoGo su compromiso na e destinacion, un afiliacion fuerte cu ta haya su raisnan di 40 aña pasa. Organiza conhuntamente cu e Aruba Hotel & Tourism Association y e Aruba Tourism Authority, e ta afirma GoGo su sosten continuo di Aruba.

Siguiendo e retonan considerabel di relacionnan publico na 2005, e GoGo Learning Conference ta un indicacion di un bon temporada di turismo pa 2007.

Nos reservacionnan, Benson ta confirma, a subi cu 89% compara cu e mesun tempo aña pasa cual ta indica un recuperacion excitante.

Nos ta mirando dilanti, el a bisa, na un conferencia fructifero y na bon negoshi como un resultado.

GoGo Worldwide Vacations cu 44 oficina di benta por mayor na Merca, 15.000 outlet di agencia di viahe y 45.000 agente conecta riba internet ta e proveedor mayor di turismo pa Aruba, cu un balor netto di 40 miyon dollar pa aña den reservacionnan directo, excluyendo loke bishitantenan ta gasta na transportacion, gira, entretenimento y compras.







Grupo di ReedHycalog a disfruta di un cena na Texas de Brazil

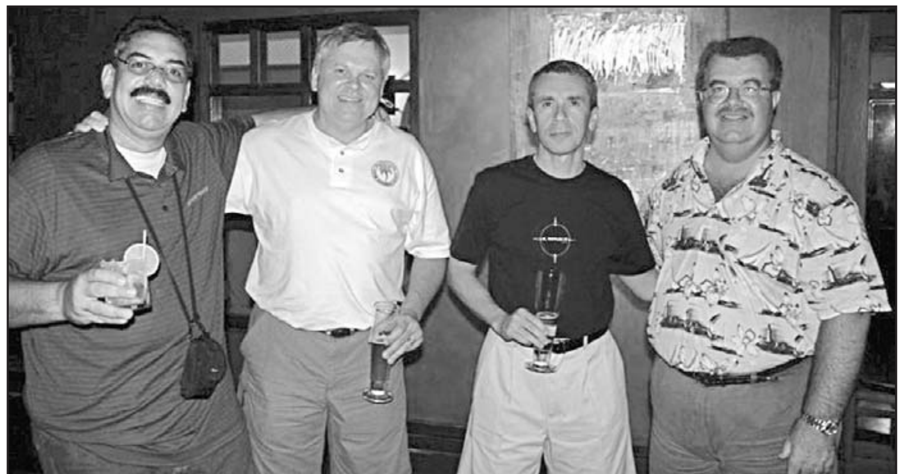
PALM BEACH – Recientemente un grupo di mas o menos 75 persona a disfruta di un cena special na e steakhouse Brasileño, Texas de Brazil. E grupo tabata di bishita na Aruba cu ReedHycalog di Houston, Texas, e lider di tecnologia den e diseño y produccion di drill bits pa e industria di azeta y gas. Ingenieronan y ehecutivonan di benta for di Merca 9 pais na Sur America a wordo treci pa Aruba pa un conferencia y naturalmente hopi dibirticion y relahacion.

Mientras cu nan a hospeda na Radisson Aruba Resort y a disfruta di varios cena plania eynan, e organisadornan tambe kier a haci un anochi special di comemento pafo di e hotel.

E empleadonan di Radisson a recomenda un paar di restaurant specifico pa e ocacion, pero e aprobacion a bai pa Texas de Brazil Churrascaria, unda cu un planiado di evento, un sala di bankete grandi y priva y e Rouge Sofa Lounge cu su dushi ambiente tabata obtenibel pa un anochi festivo.

Cu un grupo consistiendo di gran parti pa habitantenan di Texas y Latino America, Texas de Brazil a resulta di ta e escogencia perfecto, ya cu e restaurant aki sa con pa prepara carni! Un seleccion sin fin di carni, porco, galiña, carne y Chorizo a wordo sirbi na mesa pa e gauchonan ambulante. E organisadonan di e grupo a scohe un biña di Argentina for di e churrascaria su lista largo di biña pa complimenta e cena.













BON DIA Aruba

Buskeda pa 'Coco' ta sigui

Famia ta pidi ayudo pa haya mascota stima bek







ORANJESTAD - Ta busca un lora cu a bai for di cas. E famia cu a lanta e lora for di baby ta hopi pega na dje. E ta e mascota stima y 2 mucha y 3 otro parha (1 lora y 2 prikichi) ta sinti su falta hopi. E a bira miembro di nos famia y nos ta haciendo tur posible pa trecele bek. E ta manso y bon cuida. E tin su renchi cu number na pia y ta responde na su number, "Coco" y varios fluit unico. E ta imita varios zonido y ta papia varios frase na ingles ora e ta comodo of kier atencion.

Pa un ekibocacion el a bula for di su haula y nos ta sigur cu e ta bishitando casnan rond Aruba buscando cuminda. Si bo mira "Coco" please ofrece algo di come y yama nos. No purba gare bo mes pasobra e ta bira nervioso y bula bai. Djis dune fruta of pan cu awa y purba papia cune y yama nos na tel. 585-7037 of cel. 593-1156..

Su compañero di haula, un African grey cu cual el a comparti un haula desde cu nan a Sali di webo, ta sinti su falta masha hopi mes y casi no ta papiando ni comiendo. Nos ta preocupa pa nan salud pero nos ta kere cu pesei "Coco" lo ta bahando na casnan buscando su compañero y famia. Den caso cu bo por mira "Coco" e lora berde schouder geel, baha den bo cura di cas, please yama nos y asina trece e re-encuentro tan spera aki. Nos lo ta masha gradecido pa cualkier asistencia duna y sigur lo recompense esun cu e tip di oro.

"Coco" tin e colornan tipico di un lora Amazonia, su color berde pero e ta mas grandi cu prikichi di Aruba (rond di un pia, 33cm, largo), cu schouder geel y tambe geel riba su frenta. Cu su halanan habri e tin plumanan cora y blau tambe den halanan. E tin su renchi di registracion di clinica di veterinario. Por fabor, ta pidi, cualkier persona cu por asisti nos na trece nos lora "Coco" cas bek, pa sea asina amabel pa yama nos na . Tel: 585-7037 of Cel: 593-1156.





Señora Turco ta duna luz na edad di 64 aña



TURKIA – Un señora Turco di 64 aña a duna luz na un baby mucha homber na Istanbul, birando asina aki e di dos señora mas bieu cu ta duna luz na mundo, asina vocero di hospital a bisa. Despues di 35 aña ta purba pa sali na estado, Memmune Tiryaki a logra Sali na estado pa medio di fertilizacion artificial. El a duna luz pa medio di cesaria dialuna merdia. Henter e proceso tabata un exito tanto e baby como e mama ta gozando di bon salud. E baby a pisa 2.7 kilo y a midi 48 centimeter. E unico comentario cu e recien mama aki tabata tin ta cu e no ta haña cu ningun hende mester discuti su edad ni con hopi e lo biba pa asina por ta cu su yiu.

3000 motociclista a atende servicio di misa na Catedral Cologne



ESTADO UNIDOS – Mas o menos 3000 motociclista a atende e Santo sacrificio di Misa na Catedral Cologne pa asina nan por a resa pa nan sernan keri cu a fayece den accidentenan automobilistico y tambe nan motocicleta nan por a wordo bendiciona. E ceremonia a wordo organiza pa un grupo internacional cu normalmente ta organiza evento nan na unda nan e exhibi e bunita brome aki. Masha hopi e esnan cu e reuni pa e celebracion aki y a laga nan bromer para pafo cu sigur a bira un atraccion pa e amantenan di motocilismo.

Hoben na India ta casa cu sero pa kita mala suerte



INDIA – Un hoben di un pueblo na India a casa recientemente cu un sero pa asina por a satisface un Diosa y asina kita e mala suerte cu nan a pone riba su mama, asina corant nacional a anuncia. E hoben Robin a casa cu un sero yama Lakshmi despues cu e Diosa di prosperidad, dilanti di precsencia di hopi hende. E mama di e hoben, kende a lastima su mes despues di a purba subi e sero y a cai, a pensa cu e Diosa no tabata contento cune. El a cuminsa resa pa Lakshmi y tres luna despues e Diosa aki a bishita e den su soño. Segun e señora e diosa di e sero a pidi e señora pa laga su yiu homber casa cune y e mala suerte lo wordo kita for di riba dje. Dilanti di un pueblo di 400 hende e hoben a casa cu e sero.

Muhe ta laga horta su yiu 4 biaha pa e por cobra placa



SPANA – Señora Spaño a gaña cu nan a horta su yiu cuater biaha pa asina e por a haña pa e tata di e yiu paga mas di 1 miyon di euro pa e haña su yiu bek, asina e corant El Mundo a publica. Polis den e parti mas sur di Spaña e ciudad Seville a aresta un señora y cinco complice, incluyendo su yiu homber di 15 aña cu tambe a yuda gaña yamando su tata splicando e pa paga esnan cu a bai cune. E tata di e mucha a paga tres diferente biaha e placa cu a wordo pidi te cu despues el a bin realiza e envolvimento di e mama di su yiu y su propio yiu.

COMICS

Garfield



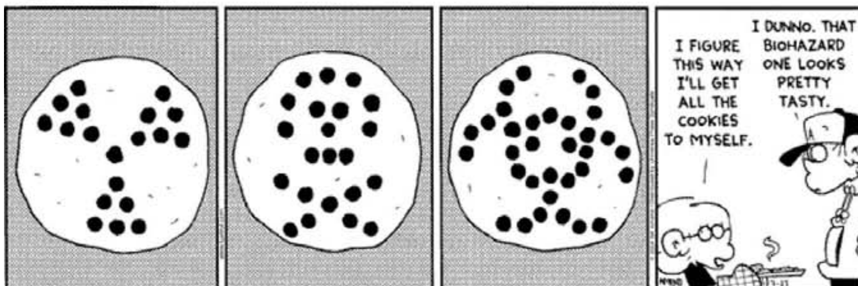
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

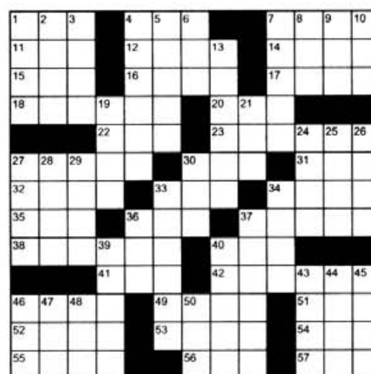
3

ACROSS

1. Furrowing tool
4. Downcast
7. Invitation abbr.
11. Predictor's claim (abbr.)
12. Dolt
14. General region
15. Hebrew judge
16. ___ mater
17. Told fibs
18. Site
20. Swabbie's tool
22. Dancer Vereen
23. African desert
27. Was brave
30. Always, in poems
31. Head gesture
32. Depart
33. Comrade
34. Tiny particle
35. Allowed
36. Thou
37. Flutters
38. Andes animals
40. Great amount
41. Friend (Fr.)
42. Satiric
46. Rhythm section component
49. Alaskan port
51. ___ roll (2 wds.)
52. Blind as ___ (2 wds.)
53. Talks
54. Before Dec.
55. Play divisions
56. Little one
57. Opp. of WSW

DOWN

1. Achilles' ___
2. Nordic capital
3. "Spartacus," e.g.
4. Climbed
5. Comic Tim
6. Actor DeLuise
7. Fashion's Lauren
8. ___ Lanka
9. Goose formation
10. Block of paper
13. Maiden
19. Aid
21. Paddle's kin
24. One opposed
25. Cheer
26. Naval chiefs (abbr.)
27. Small valley
28. Skating jump
29. Entertainer Moreno
30. Water (Fr.)
33. Modelling
34. Choir member
36. Tuber
37. Can't see the ___ for the trees
39. Sail holders
40. Caribbean dance
43. Zero
44. Sharing a secret (2 wds.)
45. Earliest home
46. Lamb's lament
47. Easy as ___
48. Was seated
50. Edible grain



SUDOKU PUZZLES



	7	6						
1		4						
2				3	1	6		
6		5		9		3		
			2		8			
		7		1		8		6
		1	7	2				3
						7		8
						1	9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 2 45

5	7	6	9	8	4	2	3	1
1	3	4	6	7	2	5	8	9
2	9	8	5	3	1	6	7	4
6	8	5	4	9	7	3	1	2
4	1	3	2	6	8	9	5	7
9	2	7	3	1	5	8	4	6
8	5	1	7	2	9	4	6	3
3	4	9	1	5	6	7	2	8
7	6	2	8	4	3	1	9	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Jacinta Kleuterschool cu un dia di famia combina cu openhouse

ORANJESTAD – Diadomingo maestranan di Jacinta Kleuterschool a prepara un openhouse combina cu un dia di famia pa nan alumnonan y nan famianan.
Tur hende por a pasa den cada klas pa cera conoci tanto cu e maestranan como e materianan cu e scol a duna nan alumnonan. Mayornan por a haña splicacion amplio di e meta, sistema y materialnan cu ta wordo uza nan scol. Riba temanan manera matematica, idioma, construccion, musica, arte, gymnasia, religion y hopi mas a wordo expone den cada un di e klasnan.
Despues di e parti aki tabata tin diferente wega popular pa e muchanan y mayornan y a sera e mainta cu un bon seso sport pa e grandinan.
E dia tabata uno masha ameno y alegre den un ambiente familiar na Jacinta Kleuterschool.













SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando bautismo di Ilvienne Franken

NOORD – Diadomingo mainta famia Franken y Pernaute e reuni na misa Santa Anna na Noord pa asina nan baby Ilvienne G. Franken por a batiza y asina tambe cuminsa forma parti di e comunidad di Iglesia Catolico. Compaña pa resto di su famia cu a comparti e bunita dia aki hundo cu Ilvienne su papia Glenn Franken, mami Patricia Pernaute y madrina Marisol Franken y padrino Victoriano Franken, Ilvienne a pasa celebra su bautismo. Masha pabien y hopi bendicion.











DEPORTE BON DIA Aruba

Apertura colorido di ASU – Olimpiada 2006













DAKOTA- Ayera atardi a tuma luga e apertura di e ASU – Olimpiada 2006 den compleho deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. Un total di 22 di e 24 federacionnan afilia na A.S.U a participa na e desfile, solamente e federacionnan di ciclismo y baseball no a presenta. A hiba palabra presidente di A.S.U sr. Jerry Franca y su excelencia minister di Transporte y Turismo sr. Edison Briesen. Ambos persona a pone hopi enfasis riba e hubentud, kendenan ta haci nan maximo esfuerso pa practica e deporte cu mas nan ta gusta. Despues su excelencia minister Briesen a habri e ASU – Olimpiada 2006 oficialmente. A sigui cu entrega di reconocimento na dos persona cu a destaca durante añanan den e deporte Arubano y na kende e ASU – Olimpiada 2006 ta ser dedica, nos ta referi na srs. Jossy Tromp y Gabriel “Gabby” Illidge. Por ultimo a sigui cu un demostracion di e marchista olimpico y alaves ganado di e medaya di oro den weganan Centro Americano y del Caribe na Cartagena, procedente di Colombia sr. Luis Fernando Lopez Eraso, kende hunto cu algun marchista di Aruba, a duna un demostracion di 1 km. Na final diferente grupo a presenta un show fenomenal prepara pa e maestro Freddy Montoya y despues e banda musical Fever a entretene tur presente. Mas den siman nos lo trece informacion riba e ASU – Olimpiada 2006. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e colorido apertura di e ASU – Olimpiada 2006.

Cu alrededor di 500 participante

Fenomenal tabata e caminata organisa pa Trupial Kleuterschool hunto cu IDEFRE





SANTA CRUZ- Diasabra atardi a tuma lugar e grandioso caminata di Trupial Kleuterschool, organisa pa e scol hunto cu IDEFRE. E caminata a cuminsa for di Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz y a bay direccion Urataca, Macuarima y despues regresa Hulpbestuurskantoor. Un gran cantidad di mayornan, alumnonan, maestronan, comision di mayor como tambe esnan cu ta encanta cana a bini y inscribi pa cu e caminata aki.
Alrededor di 500 hende a acudi na e caminata aki, cual sigur ta nifica un satisfacion enorme cerca esnan cu a organise. Na final di e caminata tabatin patia, pa tur cu a cana, a rifa un gran cantidad di premio bou di esnan cu a participa. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Trupial Kleuterschool cu nan exitoso caminata. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Trupial Kleuterschool riba Diasabra ultimo cu a sali for di Hulpbestuurskantoor na Santa Cruz.







Zevi's ta sweep e serie di cinco

Ayooo Free Zone Braves, Zevi's Sta Cruz ta pasa pa e gran final di Baseball AA





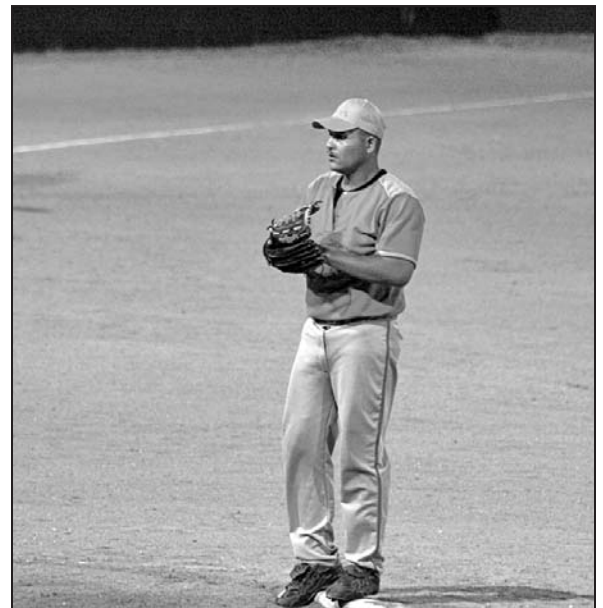
BARCADERA- Dos siman pasa, e muchanan di Free Zone Braves a clasifica pa e playoff final di Baseball AA como e equipo number uno, mientras e equipo di Zevi's Sta Cruz a ricibi yudansa di Marlboro Red Machine den e ultimo partido di e campeonato, pa asina tog logra clasifica pa e playoff final. E equipo di Braves a cuminsa e serie contra di Zevi's como e gran favorito, sigur mirando nan elenco di bateadornan cu poder. Mescos den tur otro deporte di equipo, e bala ta rondo, Zevi's a gana su dos prome weganan di playoff lagando e muchanan di Free Zone Braves lomba contra muraya, anto Diabierna ultimo esaki no tabata un excepcion, paso den e di tres partido di e playoff semi-final, e equipo di Zevi's St Cruz ta logra na sorprende e muchanan di Free Zone Braves un biaha mas, anto cu Eduard "Grandi" Cannister como e Magdalio Ordoñez (Detroit Tigres) di e anochi aki, kende a bai di 5–5, bateando 2 bataso di cuater skina. Cu e serie 2-0 na fabor di e equipo di Sta Cruz, e equipo di Free Zone mester a bin cu nan mihor armanan pa keda na bida den e serie aki. Nan pitcher habridor tabata e veterano Gregory Paulina mientras cu Carlos Wester a habri pa e equipo di Sta Cruz. Den bom di 2 inning Jethro Mohamed a conecta un homerun pa hasi e wega 1-0. Pero Zevi's a reacciona mesora anotando 5 careda den cabez di tres inning ora cu Egimar Lampe, Sando Geerman Eduard Cannister y Richard Flannegin a conecta hitnan consecutivo pa hasi e wega 5-1. Den bom di 4 inning Braves a anota 1 careda pa hasi e wega 5-2 y despues di esaki den bom di 5 inning a empata e encuentro ora cu David Leer y Jethro Mohamed a conecta hitnan empuhador. Den cabez di seis inning Zevi's a habri e wega for di otro ora cu nan a anota 5 careda pa hasi e wega 10-5. Eduard Cannister a conecta un home run di 2 careda despues, Gilmer Lampe, Gerald Werleman, Egimar Lampe y Christian Diaz tambe a conecta hitnan empuhador. Ora cu tur hende a kere cu e wega a wordo dicidi Free Zone Braves a reacciona y anota 3 careda ora cu e pichter Christian Diaz kende a releva Wester a habri e inning wild y duna tres base por bola pa despues David Leer y Christian de la Cruz dal hitnan empuhador pa hasi e wega 10-8. Despues di esaki e batasonan grandi a cuminza. Eduard Cannister a start esaki conectando su di segundo home run di wega den cabez di siete inning pa despues den bom di e mesun siete inning cu Cannister mes pitchando David Leer y Jozef Maduro ta dal homerunnan pa hasi e wega 11-10. Pero den cabez di 9 inning Zevi's ta logra anota 7 careda ora cu Egimar Lampe y Christian Diaz a conecta di hit despues LLoyd Wever a sacrifica su mes pa buta e coredornan aki riba segunda y tercera. Braves a duna Cannister base por bola intencional mirando cu e tabata di 5-5 cu 2 homerun den e partido aki. Pero e siguiente bateador esta Richard 'NUN' Flannegin a conecta un GRAND SLAM pa hasi e wega 15-10. Despues di esaki Zevis a anota 3 careda mas pa hasi e wega 18-10. Den bom di 9 inning e mesun Richard Flannegin a sera e inning sin permiti careda pa asina e equipo di Sta Cruz logra clasifica pa final.

Zevi's Sta Cruz tabatin 18 careda, 24 hit, 4 error y a laga 9 coredor riba base mientras cu Free Zone Braves tabatin 10 careda, 10 hit, 3 error cu 6 laga riba base.

Pitcher ganador tabata Carlos Wester (1-0) mientras cu e veterano Gregory Paulina (0-1)a carga e derota. Richard Flannegin (2) a haya un wega salba.

E mihor bateadornan pa Zevi's tabata Eduard Cannister di 5-5 cu 2 homerun, Egimar Lamper di 5-4, Sando Geerman di 5-3 y Richard Flannegin di 6-3 cu un homerun.

E mihor bateadornan pa Braves tabata David Leer di 5-3 cu un homerun, Jair Thompson di 4-2, Jethro Mohamed di 5-2 cu un homerun.



Atletanan di ARUSURF cla pa duna bataya na Huntington, California





HUNTINGTON- ARUSURF a yega Los Angeles dia 11 di October y nan a haya un tremendo servicio di American Airlines cu a coopera cu full e grupo y tambe pa cu e transporte di e boardnan. E biahe tabata uno basta largo, como 14 ora en total di salida for di Aruba te na yegada na nos hotel na Huntington Beach California. Tur e competidornan tabata hopi exita y contento cu nan yegada. Ningun miembro no tabatin wetsuit e prome dia na California. Arusurf a ricibi un bon ayudo di un compania masha grandi mes aki na Merca. E compania a sponsor e team di Arusurf cu wetsuit, un trahe cu mester usa den awa friu. Danki na un di nos competidornan cu tin laso cu e compania a duna nos un man pa yega na e wetsuitnan.

Diasabra dia 14 tabatin e famoso parada di nacionan y tambe e ceremonia di santo. Tur e evento aki por wordo mira via live webcam di www.surfingamerica.org of riba www.isasurf.org/gallery. Asina henter e pueblo di Aruba por mira e ultimo desaroyo di e ceremonia y e apertura di competencia. Diadomingo lo tin e prome competencia cu lo ta di longboard y tambe bodyboard. Dialuna e competencia di surf mes ta cuminsa. E nivel presente na e mundial aki ta masha grandi mes. Cu

talentonan di rond mundo y tambe hopi profesional di e industria di surf. Den mi posicion como vice presidente mi a atende varios reunion y e feedback ricibi tabata tremendo .Tin miembronan di paisnan manera Spaña, Italia, Portugal, Sur Africa, Venezuela, Zweden cu a yega acerca nos cu e pregunta si boso ta di Aruba? Y e trato ricibi tambe door di e Presidente di ISA sr. Fernando Aguerre tabata tremendo. Fernando tin un bon relacion cu e presidente di Arusurf, Aruba mester ta orguyoso pa cu e trabou cu presidente di Arusurf a hasi pa Aruba den e mundo di surf un di e industrianan creciente mas grandi na e momentonan aki. Nos di Arusurf ta hopi orguyoso cu nos a haya e sosten di comunidad pa por a yega California.
Corda bon tur e desaroyonan di e competencia por wordo mira riba e webcam di e organisacion nan cu a colabora pa e evento di World Surfing Games por tuma lugar na Huntington.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!

Recordando Nuni Maduro





Poco ta esnan cu riba un dia festivo pa hopi di nos, bisiña y esnan cu ta comparti nos dushi isla, por a imagina nan mes e tristeza di tin di wordo informa di e repentino morto di nos jui, nos ruman, nos casa, nos tata y nos mas incansable miembro di nos comunidad di Drag Race, sr. Nuni Maduro cu riba e anochi di October 12, 2006 a bay laga nos.

Cualkier morto den nos communidad ta sacudi nos pueblo.Nada sinembargo por a prepara nos pa e morto di un persona cu a hunga un rol asina importante manera esun cu Nuni a hunga den e Deporte di Drag Race.

Hopi lo ser papia, hopi lo ser skirbi, y hopi parti di su bida den nos Deporte favorito lo ser mustra pero nada por realmente cubri tur locual tabata su contribucion na e Deporte di Drag Racing ni su cuantioso contribucion na tur locual Nuni por a dedica su mes na dje. Por cuminsa brevemente e maintanan tempran mirando Nuni ta piki e frutanan y berdura pa su clientenan pa despues pasa na prepara tur locual ta necesario pa por brinda lo mihor den su Mini Market na e pueblo di Simeon Antonio.

Entre su pasionnan nos por conta naturalmente su famia, especialmente su señora Maria, su juinan Illiana y Nunette y su extraordinario dedicacion na e Deporte di Drag Race na cual sigur e a dedica mas tempo cu cualquier otro persona cu nos communidad conoce. Nuni a cuminza hopi promer cu nos pista Palo Marga a bira realidad. Super Bug tabata hopi conoci ja desde e temponan di Koraal Tabak. Ja desde apertura di Palo Marga, nos por corda Nuni envolvi den un forma of otro den organizacionnan cu tabata responsabel pa e desaroyo di su deporte favorito.

Nuni a forma parti di ARA, tempo cu esaki a ser re-funda pa trece bek na bida un pista cu recien habri ja tabatin su problemanan. Nuni como miembro y despues tambe President tabata responsabel pa organiza e majoria di evenementonan cu durante añanan 80 y cuminsamento di añanan 90 tabata tuma lugar. Nuni tabata un di nos representantenan durante caredanan cu durante e temponan a tuma lugar na Venezuela y Corsow. Como parti di e Comitee Organizador, tabata semper un placer pa por a ser acompaña pa Nuni, ora cu e acuerdonan cu Puerto Rico y tambe Corsow tabata ser negocia. Pero Nuni sigur mas lo ser recorda pa e dedicacion increibel y su aporte imenso na e creacion di e clase di Street Legal.

Nuni, no solamente tabata encarga cu e programacion di Street Legal pero tambe pa e direccion di cada un evenemento. Nuni hunto cu otro miembronan di Comitee Organizador tabata cumpli cu nan labornan ehecutando tur e anochinan largo cu e diferente categorianan tabata exigi.

Nuni, incansable manera nos a bin ta conoce, tabata tambe nos major portavoz den prensa, e persona cu a duna un valor grandi na diferente programa cu tabata tuma lugar den e añanan cu Nuni ainda tabata por. “Den 5 Speed” y “Velocidad Maxima” tabata programanan cu solamente e presencia di Nuni a duna e toque professional y capacita y tabata duna pueblo e informacion cu por a percura pa e desaroyo cu e deporte awe conoce.

Como miebro di nos Comitee Organizador, Nuni tabata responsabel y/of envolvi den practicamente tur e decisionnan cu tabata asina importante y cu a hiba al cabo un di e crecementonan mas grandi cu hamas e deporte a conoce. Pa hopi conoci como Mr. Street Legal, pero cu su dede den tur locual tabata decisionnan cu tabata ser tuma y cu tabatin como resultado un di e major eranan di nos Deporte favorito. Poco ta esnan cu por imagina e dolor cu nos comunidad di Drag Racing ta sufriendo awe y e falta grandi cu e perdida di Nuni lo hasi, pero su dedicacion, perseverancia y determinacion den tur locual e tabata hasi lo mester sirbi como ehempel pa esnan cu awe ta sinti nan jama pa sigui cu su labornan. Mester mesora agrega cu hamas e sapatonan di Nuni por ser jena, su capacidanan como un di e maximo lidernan di nos comunidad Deportivo ta uno mucho mas grandi cu hopi di nos por imagina.

Sra.Maria, Illiana y Nunette no por hamas accepta e perdida enorme aki y hunto cu e familiarnan por solamente recorda e grandeza di e personahe cu semper a sa di duna e mihor di su mes.

Nos cu a pasa añanan na banda di Nuni y por a siña asina hopi, lo mester purba di hiba padilanti su soñonan y su deseonan pa hasi di e Deporte di Drag Racing algo cu henter e comunidad di Aruba por ta orguyoso di dje.

Pa por realmente repasa e historia di Nuni y describi tur su hazañanan lo tuma mucho mas cu locual por wordo skirbi aki den, pero manera ta custumber den bida, cambionan den e resultadonan lo demostra e falta grandi cu Nuni lo hasi. Como miembro di nos Comitee Organizador cu tabatin na su encargo e desaroyo como tambe e direccion di e Deporte di aña 1994 te cu 2005, mi ta comparti e duele enorme cu ta wordo sinti door di nos otro miembronan.

Pa mi ta particularmente doloroso di no por comparti e momentonan dificil aki cu esnan cu awe ta yora e perdida grandi aki pa motibo di ta hopi leu for di cas.

Sinembargo na nomber di mi famia y tur esnan cu hunto cumi tabatin e placer di a biba e dolornan y e alegrianan cu nos Deporte favorito a brinda nos, mi ta desea hopi forza na especialmente Sra. Maria, Illiana y Nunette pero tambe na henter nos comunidad Deportivo cu ja no por conta mas riba e inteligencia cu cual Nuni semper tabata maneha su responsabilidanan.

Na nomber di Sra. Fransisca Koolman, Sr. Haime Croes, Sr.Roland Arends, Sra.Miriam Wouters, Sr.Manuel da Silva, Sr.Ven Eman, Sr. Feli Lacle, Sra.Mary Maduro y tur esnan cu na un momento of otro a comparti cu nos e Comitee Organizador y henter nos comunidad di Drag Racing, nos ta desea pa Nuni haya descanso eterno.

Resultado Fedeveta Balashi 40+ 2006





ANGOCHI- Weekend tras di lomba Fedeveta Balashi 40 Plus a completa e di 5 buelta di e ultimo campeonato pa aña 2006. Na tereno di Undesa na Savaneta Atletico
a sigui cu su racha di victoria ora e biaha aki nan a gana Jong Brazil cu e score di
2-0. Frans Mulders y Gercey Garcia a percura pa e golean di victoria.
Despues Teachers a logra un victoria grande riba SCA di Paradera pa medio
di golnan di Tirso Koeyers, Basauri Quiroz (2x) y Oswaldo Zievinger. Teachers
a gana cu store di 4-0.
E di tres partido entre Sportboys y Bubali a keda empata cu 2 gol pa banda, Theo Ruiz y Ernesto Tromp a score pa Bubali y pa Sportboys Pascual Ras y Denchi Dirksz. E hungador di Sportboys Inocencio Koolman ta ricibi un carchi corra, rapport di referee lo sigui riba e caso aki.
E ultimo wega Roma a ser gana pa default como cu Rooi Afo no por a presenta cu 8 hungador riba tereno. Rooi Afo mester paga prome cu e wega di Diarazon awor un multa di 100 florin na tesorero y tambe nan no mag di perde mas wega pa default pasobra asina nan lo saca nan mes for di e campeonato.
Na tereno di Caravel na Angochi Inter a supera Caravel cu e score di 2-0 cu golnan di Rafael Vanegas y Frans Zievinger.



Den e di dos wega Nacional a score no menos cu 8 biaha pa gana Estrella 8-1. E golean a ser anota Juan Marmol (1), Roger Schimmel (2), H. Izquierdo (3) y Sevilliano (1). E ultimo wega Phoenix a score 4 biaha pa gana Barcelona cu no por a habri e store. Carlos Rubio a anota 1 gol, Antonio Coffie 2, y Adri Martilia 1 biaha. Nos ta gradici nos refereenan cu un biaha mas a duna nan cooperacion pa cu tur e weganan por a sigui. Diarazon awor e weganan lo sigui y tin un cambio chiquito riba e schedule, esta e wega entre Roma y Teachers cu mester a tuma lugar 9.30 na Estrella a wordo movi pa tereno di Tanki Leendert y lo cuminsa pa 8.30 di anochi.
E otro weganan si ta sigui manera programa, esta na veld di Caiquetio pa 6.30 Sportboys
vs SCA sigui pa 8'or Atletico vs Rooi Afo. Na veld di RCA pa 6.30 Barcelona lo topa cu Nacional sigui pa 8'or Phoenix contra Inter y por ultimo na veld di Estrella pa 6.30 Jong Brazil contra Bubali sigui pa 8'or Caravel enfrentando Estrella. Tur hende ta bon bini pa bin apoya nan eguipo favorito.





Willem Jacobusse Kampion di Torneo "Wewe Croes 2006"





ORANJESTAD- Diahuebs anochi a tuma lugar e ultimo buelta di e torneo "Wewe Croes 2006". E torneo aki a wordo patrocina pa Antraco Group Aruba.
Willem Jacobusse cu tabatin ½ punto mas cu nr. 2, a gana su partido contra Paul Bouts. Cu e resultado aki, Willem a termina na promer cu lugar cu 6 punto for di 7 partido. Esaki ta di 4 biaha caba cu Willem a gana e torneo aki. Si e gana un biaha mas, e lo keda cu e copa rotativo.
Na mesa 2, tabatin un bataya fuerte entre Ferry Gerard y Jose Pesqueira. Tur dos a hunga pa gana e wega. Jose (Chelo) tabata mas motiva, door cu si e gana e wega, e lo termina na di dos lugar, si e tabla e lo empata na di 3 lugar, si e perde e lo no cay den premio at all. Ferry na otro banda, lo termina na di 2 lugar si e gana y si e tabla e lo termina empata na di 3 lugar si e perde.
Chelo na cierto momento a haya chens pa tuma ventaha decisivo, pero e la mira un otro plan cu según e tambe lo mester gana. Pero e la equiboca su mes. Ferry a haya e hugada corecto pa tabla e wega. Despues tabata Ferry a keda cu e mihor posicion. Pero Ferry a pensa cu tabla mes ta bastante pa termina na di dos lugar y a ofrece Chelo tabla. Chelo mirando cu su ventaha a desaparece por completo a acepta esaki.
Di e manera aki, Ferry Gerard a termina na segundo lugar cu un total di 5 punto for di 7 partido.

Octavio mester a enfenta Raymundo Dijkhoff, pero Raymundo no a presenta ni a avisa cu e lo no por hunga. Octavio a haya su punto regala. Alvin Howell mester a enfrenta Norman de Borja. Norman tabatin un ataque fuerte un peon mas contra Alvin. Pero Norman no tabata sa con pa termina e wega. Alvin a logra di gana su peon bek y haya un contra-ataque. Den un posicion unda Norman por a haci tabla ainda, e la blunder, promer e la duna un toren y despues un alfil pa despues entrega e wega.
Cu e resultado aki, Octavio Croes, Jose Pesqueira y Alvin Howell a termina hunto na tercer lugar. Na tur tres a score 4 ½ punto for di 7 partido.
E torneo aki, a wordo hunga den un solo grupo, pero tabatin premio pa grupo A y pa grupo B.

Den grupo B, tabatin un empate entre Norman de Borja, Paul Bouts y Arjan Zwaan. Nan tur tres a termina cu 3 punto for di 7 partido.
E promer 3 premionan lo wordo parti entre nan 3.
Manera ya a bira un custumbre, nos tin un premio extra tambe pa e hungador den grupo B, cu a progresa mas compara cu su rating initial. E biaha aki, e premio aki ta bay pa Paul Bouts. E la start cu un rating di 1471 y a presta pa un rating di 1537.
Diahuebs awor dia 19 di October lo tin entregamento di premio. Esaki lo tuma lugar pa 8:30 di anochi den e club-lokaal na Nieuwstraat 11. Lo tin snacks y bebida gratis tambe durante entregamento di premio.
E siguiente actividad lo ta un rapid toernooi, unda lo wordo hunga dos partida riba un anochi.

Duracion lo ta 30 minuut pa banda y 10 seconde extra despues di cada hugada. E cantidad di rond ta depende di cuanto hungador participa na e torneo aki.
Tambe lo tin e weekend toernooi riba e dianan 3, 4 y 5 di November. Ya a inscribi 8 hungador for di Corsow na e torneo aki.





BON DIA Aruba

Resultadonan final di torneo di softball gubernamental 2006





KUDAWECHA-Diasabra ultimo e semi-finalnan di e Torneo Softball Gobernamental 2006, organisa pa ARUBA PORTS SOFTBALL TEAM a tuma lugar na Kudawecha Ballpark. E promer wega di semi-final a bai entre e soldatnan di Arumil contra e kitadornan di meter di coriente di Elmar-1. ELMAR-1 ta kita e metrailleurnan for di e soldatnan y a gana nan y pasa pa e final di Diadomingo atardi. Despues a sigui e wega entre e pagadornan di candela di Brandweer y e meternan di awa di WEB.N.V. Aki Web a paga Brandweer su candela y a gana nan pa pasa pa e final contra Elmar-1 Diadomingo atardi . Diadomingo a cuminsa cu un par di wega amistoso sperando riba e gran final.

Ata e final a cuminsa cu WEB a tuma un ventaha pero cu Elmar-1 luchando pa mantene e score cerca pero despues Elmar-1 a cuminsa paga e luznan di WEB.

Ora cu di 3-out a cai den e ultimo inning y e resulado final tabata 10 - 8 na fabor di Elmar-1. Asina Elmar -1 a titula campeon di e torneo softball gubernamental 2006 y manteniendo nan titulo pa di 3 aña consecutivo den e torneo di softball gubernamental. Den ora nan di atardi e premio nan a wordo entrega pa directie di ARUBA PORTS AUTHORITY na e ganadornan. Champion pitcher a resulta Roselini Kelly di Brandweer. Champion batter a bira Gabriel (Chiki) Dijkhoff, champion home-run Victoriano (Chipo) Orman di Airport Rebbels y Toni (family)Mingo di Postkantoor. Hungador cu mas a destaca den e torneo a resulta Jeffry Werleman di Arumil. Den domino Madiki M.M. a resulta campion y Solo Di Pueblo sub-campeon. Despues e publico grandi por a sigui baila riba e tononan di Cladius Phillips y Oreo te den oranan lat di anochi.



ARUBA PORTS SOFTBALL TEAM ta gradici tur e sponsernan cu a contribui pa e torneo aki por a bira un exito rotundo y tambe na tur e boluntarionan cu a yuda, un danki di nos parti y keda pediente pa e siguiente torneo otro aña cu Dios su poder.

NOTA : Un remarke chikito nos kier a hasi na esunnan cu ta critica cu wega ta cuminsa laat of despues di ora stipula . Zorg pa ora abo organisa e torneo, pa bo cuminsa e wega nan na ora loke nos ta duda cu bo torneo por sigui e ora. Paso ta tur aña ta mescos cu cua departamento organise.





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
1 Mercedes Benz standard '89 diesel 4 porta. 1 Mitsubishi Pajero automatic airco'93 2 porta Jeep, 1 Geometro Sedan Automatic, airco '97, 4porta Tur ta where is as is Tel: 593-0609

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Un body di un Mitsubishi Exclipse '92 "as is where is" Afl. 1.500,= Tel: 963-9545

TA BENDE
Nissan AD Stationwagen '98 stand. Airco, Prijs Afl. 5.500,= Tel: 583-0928 / 594-9345

TA BENDE
Un Toyota Corola '04 full equipped,airco, automatic, vraagprijs Afl. 30.000,= Tel: 560-0922

TA BENDE
1 Nissan Sunny '92 di 4 porta prijs Afl. 2.850,= Tel: 744-0240

TA BENDE
Pontaic Sunfire '99 automatic, a/c, radio, CD player, excellent condition Tel: 592-2882 / 568-0987

TA BENDE
Puppies Mix American Bulldog/ bordeaux dog laatste teefje Tel: 743-7755 - 744-1159

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un cas na Playa di 3 camber, 1 baño + 3 apartment + garage pa 4 auto y cura pa pisina Afl. 285.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
1 bentana cu glas, 1.15hanchox2.16halta (aluminium maron) & 1 x porta sliding door. 2.00hanchox2.16halto (aluminium maron Afl. 1.200,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Un Treadmill crosswalk 325 pa Afl. 650,- mas informacion Tel: 565-9296

TA BENDE
Cacho Chiwawa pa mas informacion yama despues di 4'or di atardi na Tel: 587-1819

TA BENDE



Un set di riem pa BMW cu 5 buraco, size 17" dilanti y 18" patras den su caha cu su cuatro fantil y tapa di fantil gecroome, y e tapanan cu logo di BMW. Prijs ta set Afl. 2.500,=

Tel: 594-9990

TA BENDE
Pieza di Toyota Tercel '95 Tel: 562-8590 - 584-0912

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

TA BENDE
Un Freezer di 5 pia pa Afl. 175,= y glasnan sonserge "Huma" na bon prijs Tel: 993-7211

TA BENDE
CV Joint pa Nissan Altima '93 - '97 nobo nobo pa Afl. 400,= pa tur dos banda. Tel: 593-7753

TA BENDE
2 Windshiel(1 dilanti y 1 patras di B-11 Nissan Suny '89, y tambe fulltoolsbocks completo pa Afl. 3.500,= Tel: 564-8429

FOR SALE
Set di comedor, wandmuebel, junior,adult bed cu headboard y laatje Tel: 587-7991

TA BENDE
Un safe digital electronic with key 14" brete 10" lengte 2 luna bieuw Afl. 250,= Tel: 563-7304

TA BENDE
Un Tereno propiedad 768 m2 situa na Ponton Tel: 565-8045 / 592-9060

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su frame, boxspring, matras y cabes di cama di rotan Afl. 225,= Pa mas informafcin yama Tel: 994-3866

TA HUUR

TA HUUR
1 camber Afl. 500,= p.l. Incl awa/luz, mester conparti baño pa un hende muher Tel: 567-2534

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, cushina, baño, camber apart, cu awa y coriente inclui. Pa 1 of dos persona. Yama despues di 4:30pm Tel: 567-15599

TA HUUR
Camber den cas di famia, pa un persona na Sereo Blanco, tur cos inclui. Tel: 562-3006

FOR RENT
Vacantie 1 - 8 October, West Gates Lakes Orlando Florida. 3 bedroom for 12 persona, Super deal. Tel: 566-9595

TA HUUR
1 camber cu hende muher solamente awa y luz inclu sin airco mester comparti baño pa Afl. 500,= Tel: 744-2220

TA HUUR
Apartment serca di hotels na bubali, full muebla Afl. 900,= pa luna minimum 4 luna. Ni pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 736-3836

TA HUUR
Executive apartment, 1 bedroom w/bath, semi muebla, n/c-cable - kitchen-fri. Washmachine Afl. 1.200,= + 1 month deposit exc - water-elec. No chicld-no pets. Tel: 994-9069

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Apartment hopi ruim, camber grandi cu su baño, sala, comedor, cushina apart. Full muebla sin mucha den bario keto na Ponton. Tel: 582-1514

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un persona pa Limpieza, mester ta un persona serio y responsabel cu referencia, y pa keda den cas. Entre 25 pa 35 aña. Tel: 592-1003

TA BUSCA
Un un vergunning di Taxi pa Cumpra. Pa mas informacion por yama Tel: 740-5020

TA DUNA
Bijles di rekenen/wiskunde, economie/m&o, nederlands op alle niveaus. Voor info Bel: 587-2759

FOR SALE
YAHAMA R-1 pa prijs Afl. 12.500,= Tel: 568-7054

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 / 584-0204

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkswagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Bijles Nederlands en rekenen op alle niveaus,economie/m&o/BKB Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta gustar, bami pami, rpobablemente esun di mas mihor na Aruba. Nos ta acepta bo ordunan. Take away or catering. Pa mas informacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

OPORTUNIDAD UNICO
Bo kier bai Orlando pa 4 dia 3 anochi pa US$ 99.00 Tel: 001-407-355-1500 duna e siguiente reference number 3247415015.
Y BON VAKANTIE NA ORALANDO!

SERVICIO PUBLICO
Aruba yuda bo prohimo, nos ta un famia den necesidad nos mester di un cama di 2 piso 1 matras di 2 persona, 1 linolio pa floer, pasobra cas di gobierno no tin mozaico y alimentacion. Dios lo yuda bosonan Tel: 747-4213

COMICS

Garfield



BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

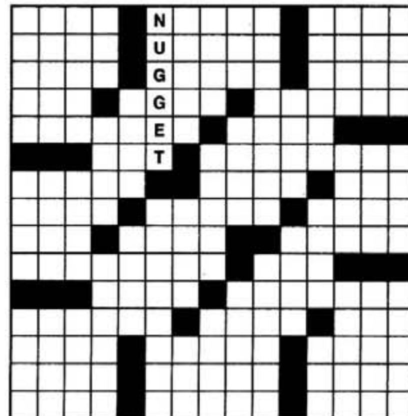
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

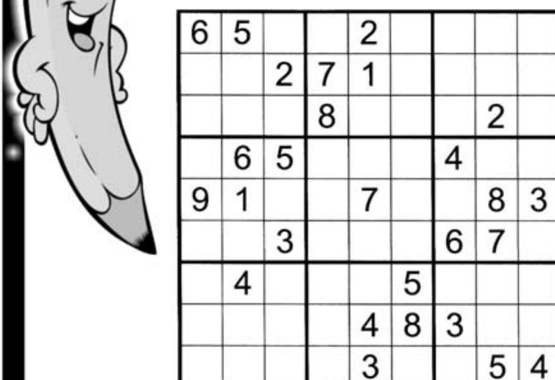
6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT

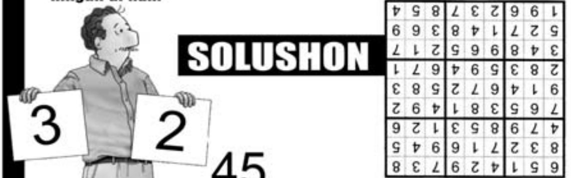


SUDOKU PUZZLES



6	5			2				
		2	7	1				
			8				2	
	6	5				4		
9	1			7			8	3
		3				6	7	
	4				5			
				4	8	3		
				3			5	4

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Conseho di Seguridad ta sanciona North Korea

NACIONNAN UNI (AP) – Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni a vota diasabra pasa di manera unanime pa impone sancionnan na North Korea ora e pais aki a confirma cu nan a realisa un prueba nuclear. Nacionnan Uni a declara cu e accionnan aki ta plantea "un menasa cla na e paz y seguridad internacional".

Pak Gil Yon, embahador di North Korea a anuncia cu Pyongyang ta "rechaza completamente" e resolucion di sancion aki y a abandona e camara di conseho despues cu a acusa su miembronan di actua manera "gansgters" lubidadndo na mesun momento e menaza nuclear cu Merca a plantea.

Pal Gil Yon a bisa cu North Korea kier dialoga, pero el a adverti cu e ta considera e presion di Merca como un declaracion di guera.

E votacion a sosode despues cu Merca, Reino Uni y Francia a indica e diferencianan di ultimo ora cu Rusia y China durante loke e embahador Ruso ante ONU, Vitaly Churkin, a yama "negociacionnan tenso"

RESOLUCION DI ONU

E resoluciOn ta exigi pa North Korea elimina tur su armanan nuclear pero ta descarta definitivamente di cuminza accionnan militar contra e pais asiatioco ey, loke si a wordo plante dor di Rusia y China.

E Mericanonan a elimina tambe e prohibicion di bende North Korea armanan convencional, pero e resolucion si ta limita e embargo na tur armamento pisa manera tanki, botonan di guera, avionnan di combate y rockets.

E resolucion tambe ta prohibi e importacion o exportacion di material cu por wordo usa den construccion di armanan nuclear o rockets. Tambe ta duna orden na tur pais pa congela nan bienesnan y prohibi e biahenan na tur esnan cu ta respalda e programa di armas di North Korea

Tambe ta pidi na tur e paisnan pa inspecciona tur cargamento cu ta procede of cu ta bai na North Korea pa evita e traficacion ilegal di armana di destruccion masivo of rockets. Sin embargo e embahador di China Wang Guangya a bisa despues di e votacion cu e prevision cu ta permiti e resgistro di botonan pa inspecciona nan cargamento ta inaceptabel pa Beijing.

E conseho di seguridad a condena e prueba nuclear cu North Korea a efectua riba dia 9 di october. A exigi na autoridadnan di North Korea nan regreso inmediato na e negociacion di e 6 paisnan cu tin como meta convence Pyonguang pa desmantela su programa di armamento sin ningun condicion.

E acuerdo a wordo adopta despues cu autoridadnan mericano a indica cu e analisis di aire efectua despues di e prueba nuclear, a detecta restonan di radiactividad cu ta pas cu un explosion atomico.

E resultadonan di otro analisis a ser publica riba diabierna, esta un muestra di aire tuma riba diamars, no a muestra ningun prueba di particulanan di radiactiviada si tabata e caso di un detonacion nuclear exitoso.

South Korea y Hapon a examina tambe nan medio ambiente dilanti di e posible existencia di contaminantenan nuclear. Sin embargo nan a indica cu nan no a haya ningun nivel abnormal di radiactividad te cu diasabra pasa. "Te ora cu nos yega na un conclusion cu e prueba nuclear di North Korea tabata uno realistico nos por admiti tur e hipotesis" asina e vocero presidencial di South Korea Yoon Tae-young a bisa.

FBI ta investiga congresista Mericano pa tráfico di influencia

WASHINGTON (AP) - FBI ta investiga e representante republicano Curt Weldon pa aclaria si e persona aki a usa su influencia cu finalidad di asegurar contratonan pa su yiu muher, asuba dos persona cu ta den investigacion a bisa diasabra pasa
E investigacion ta riba contratonan di un miyon dollar cu e yiu muher di Weldon, Karen Weldon, a haya di clientenan extranhero, segun fuentenan cu a prefera di mantene nan nomber den secreto.
Weldon, un republicano cu tin mas cu 10 aña den congreso, a nenga tur alegacionnan y su asistente a bisa diasabra cu ni un hende a notifica e representente aki tocante e investigacion. "Nos ta kere cu si tabatin un investigacion nos mester ta ha haltura di esey" asina Russ Casso, hefe di e tem di Weldon, a bisa.
Casso a bisa cu Weldon y su personal tabata 100% sorprendi ora nan a haya sa di e investigacion reporta den un corant Mericano. Casso a bisa cu ora e fuente no ta identicia esey no ta nifica nada, e historia no tin sinti, ta zwaak.
Diasabra e fuentenan a bisa AP cu e investigacion ta na encargo di agentenan di FBI na Washington y Filadelfia y ta wordo cordina door di e Seccion di Integridad Publico di Departamento di Husticia. Sin embargo voceronan di FBI y Departamente di Husticia no kier a duna ningun declaracion.

Bush elogia resolución de ONU que sanciona Nort Korea

WASHINGTON (AP) - Presidente George W. Bush a bisa diasabra ultimo cu e Conseho di Seguridad di ONU a manda un mensahe "lihe y energico" na Nort Korea cu nan prueba nuclear ta inaceptable pa henter mundo.

Bush no a papia mucho despues cu e conseho a aproba un resolucion cu ta sanciona e nacion comunista aki pa su ensayo di dia 9 di october. "E accion aki di Nacionnan Uni ta bisa cu nos ta uni den nos determinacion di mira un peninsula coreano liber di armanan nuclear "asina presidente Bush a bisa dilanti di medionan di comunicacion den su declaracion dilanti di Casa Blanco. Despues Bush a Sali na su residencia de descanso na Camp David Maryland.
Bush tambe a bisa cu Nort Korea ainda tin un chens pa "un miho rumbo pa dilanti" y a priminiti ayudo economico na e pais aki si nan ta caba cu su programa di armanan nuclear. "E mensahe di awe, ta bisa Nort Korea cu henter mundo ta uni contra su plannan di armanan atomico"asina Bush a bisa.



Presidente Mericano, George W. Bush, a pidi na e potencianan mundial pa aproba e sancionnan pisa contra North Korea, caminda Bush a laga sa cu Pyongyang mester confrota e "berdadero consecuencianan" pa e prueba nuclear cu nan a realisa recientemente. Foto: Larry Downing/Reuters

Bachelet enfrenta duro desafío diplomático por votación en la ONU



La presidenta chilena Michelle Bachelet pasea por 'Villa Grimaldi', la cárcel secreta donde hace 31 años fue prisionera de la dictadura del general Augusto Pinochet (1973-1990), el 14 de octubre de 2006. Chile se abstendrá de apoyar el 16 de octubre a Venezuela o Guatemala para integrar el Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas. Foto:Martin Bernetti/AFP

SANTIAGO (AFP) - La presidenta chilena Michelle Bachelet enfrentará este lunes su mayor desafío en el campo de la diplomacia, cuando Chile se abstenga de apoyar a Venezuela o Guatemala para integrar el Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas, estimaron fuentes políticas.

La decisión de no votar en favor de ninguno de los dos candidatos fue confirmada la noche del domingo por el secretario general de Gobierno, Ricardo Lagos Weber, y el encargado de abstenerse en Nueva York será el embajador de Chile ante la ONU, Heraldo Muñoz.

"De acuerdo a la información de que disponemos al día de hoy, ninguna de las actuales candidaturas reúne la mayoría suficiente", dijo Lagos Weber, en una sorpresiva conferencia de prensa.

"Al no haberse producido ese acuerdo, el Gobierno ha decidido actuar en consecuencia y ha tomado la decisión de abstenerse", agregó el vocero oficial, al destacar que Chile mantiene "las mejores relaciones con los gobiernos de Guatemala y Venezuela"

La determinación que adoptaría la mandataria socialista provocó un debate inédito durante las últimas semanas, entre las corrientes que integran la oficialista Concertación Democrática, donde el canciller Alejandro Foxley y su Partido Demócrata Cristiano (PDC) se oponen a votar en favor de Venezuela.

El Partido Socialista (PS), de la presidenta Bachelet, respalda en cambio la candidatura venezolana frente a la postulación de Guatemala.

Aunque el presidente venezolano Hugo Chávez cuenta con el apoyo de la mayoría de los países de América del Sur, a excepción de Perú y Chile que se abstendrán en la votación de este lunes, en Santiago la controversia se agudizó cuando el embajador de Venezuela, Víctor Delgado, lanzó una dura crítica al partido del canciller Foxley.

En una entrevista de prensa el pasado 21 de septiembre, Delgado acusó a la Democracia Cristiana de apoyar el intento de golpe contra el presidente Chávez hace cuatro años y de negarse a respaldar el ingreso de Venezuela a la ONU.

"No me extraña esa actitud: la DC se opuso al proyecto socialista, progresista y renovador del presidente (Salvador) Allende y se opone al mismo proyecto del presidente Chávez", dijo el embajador, en alusión al papel opositor de ese partido frente al gobierno izquierdista derrocado por el general Augusto Pinochet en 1973.

Cuando la Cancillería chilena manifestó su molestia al Gobierno de Caracas por esta "intromisión", Chávez retiró a su embajador de Santiago y nombró en su reemplazo a la médica María Lourdes Urbaneja. La diplomática, que se desempeñaba en Uruguay, fue ministra de Salud entre los años 2001 y 2003 y conoció en ese período a Bachelet, entonces ministra chilena de esa cartera.

Tras esa reparación, la mandataria explicó hace 10 días a los diputados demócrata-cristianos, durante una cena a puertas cerradas, que le sería "difícil" restar su apoyo a Venezuela, según versiones de prensa que no fueron desmentidas.

El canciller Foxley, cuya renuncia fue insinuada por su partido si Chile respalda la candidatura venezolana, tiene una visión crítica sobre Chávez. El pasado 4 de octubre reiteró esa postura cuando dijo que en el Consejo de Seguridad de la ONU, América Latina debe estar representada por un país que no interfiera "en asuntos de otras naciones".

Pero el jefe de la diplomacia chilena precisó que es Bachelet quien maneja la política exterior y acatará sus instrucciones.

En este escenario previo a la votación, Foxley recibió el viernes la inesperada adhesión del socialismo, cuando lo visitaron en su despacho los diputados Isabel Allende y Marcelo Díaz, en nombre de la bancada.

"El llamado que hacemos a la DC es que no se juega con la política exterior ni con la estabilidad de los ministros en el gabinete", dijo Díaz después del encuentro.

Perú: Divulgan compromisos de gobierno y Pluspetrol con nativos

LIMA (AP) - El Ministerio de Energía y Minas dio a conocer el domingo los compromisos que acordaron el gobierno y la empresa argentina Pluspetrol con los indígenas que ocuparon unos pozos petroleros de dicha compañía, que tuvo que suspender sus operaciones en un campo petrolero en la selva.

Los nativos tomaron dichos pozos el miércoles porque aseguraron que Pluspetrol contamina uno de sus ríos llamado Corrientes, en cuya cuenca se asientan las comunidades indígenas, y que como consecuencia de ello padecen problemas de salud y presentan contenidos de plomo en la sangre.

La agencia oficial Andina informó que en el acta se precisa que Pluspetrol se comprometió a financiar por más de 40 millones de nuevos soles (más de 12 millones de dólares) el "Plan de Atención Integral" para las comunidades indígenas de la cuenca de dicho río ante la situación de impacto ambiental.

Dicho plan entrará en operación este año con acciones de vigilancia sanitaria y censo toxicológico, tendrá una duración de 10 años y culminará sus actividades el 2015.

El acta también establece que las actividades de exploración en los lotes 104 y 106 de la cuenca se realizarán con el consentimiento de las poblaciones indígenas y sus organizaciones.

Los compromisos a que arribaron constan en el acta firmada por los ministros de Energías y Minas y de Salud, el presidente de la Región Loreto, el representante de Plupetrol, Roberto Ramallo, y dirigentes de las comunidades indígenas del río Corrientes.

Chile se abstendrá en votación en la ONU

SANTIAGO DE CHILE (AP) - Chile se abstendrá el lunes en la votación para elegir a un miembro latinoamericano no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, anunció el vocero presidencial Ricardo Lagos Weber.

Lagos Weber dijo que la presidenta Michelle Bachelet adoptó la decisión "pensando en Chile", y recordó que su país desde el principio abogó por un candidato regional de consenso, como ocurrió en las últimas ocho votaciones similares.

Bachelet, dijo Lagos Weber, decidió pensando "en los intereses superiores del país". Los candidatos latinoamericanos son Venezuela y Guatemala y el voto chileno se había convertido en un tema de intenso debate político local.

Los sectores mas izquierdistas de la coalición oficial instaban a Bachelet a apoyar a Venezuela, mientras los grupos más moderados y la oposición derechista pedían apoyar a Guatemala o abstenerse, señalando que votar por Venezuela avalaba lo que consideran posiciones intervencionistas del presidente venezolano Hugo Chávez.

La decisión de Bachelet parece un respaldo al canciller Alejandro Foxley, quien desde el principio había sugerido la posibilidad de promover la búsqueda de un candidato de consenso regional. Fuentes políticas locales especulaban que si Bachelet hubiese decidido respaldar a Venezuela, Foxley habría quedado en incómoda posición y sectores de su propio partido Demócrata Cristiano anticipaban que incluso podría renunciar.

Las relaciones entre Chile y Venezuela superaron un período de tensión en semanas recientes luego que Chávez accedió a reemplazar a su embajador que fue acusado por el gobierno chileno de intervenir en cuestiones políticas locales por criticar al partido Demócrata Cristiano.

Un magnate y un izquierdista se imponen en elección ecuatoriana

QUITO (AP) - El magnate bananero Alvaro Noboa y el economista izquierdista Rafael Correa se impusieron en las elecciones presidenciales este domingo y deberían ir a una segunda ronda, de acuerdo con los primeros resultados oficiales.

El Tribunal Supremo Electoral informó que escrutado el 30,83% de los votos, Noboa tenía el 25,72% y Correa el 23,68% de los sufragios, resultados casi coincidentes con los a boca de urna divulgados apenas concluyó la votación.

Las cifras oficiales dan al socialdemócrata León Roldós el 17,23%, y al populista Gilmar Gutiérrez 14,42% y la derechista Cynthia Viteri con 9,82%. Compitieron 13 candidatos a la presidencia.

De acuerdo con estos resultados, Noboa y Correa deben disputar una segunda vuelta el 26 de noviembre.

Correa, al que daban por favorito hasta horas antes de la las elecciones, desconoció de inmediato los resultados a boca de urna y dijo que cualquier otra cosa que no sea su triunfo "significa fraude y graves irregularidades".

"Están intentando crear una atmósfera de que la oligarquía ganó y lo que pretende es ajustar los votos reales al 'exit poll' (encuesta a boca de urna)", añadió.

En tanto, Noboa declaró eufórico en canal 10 de televisión que "el pueblo le ha dado tal correazo que este muchachito está como niño malcriado, tratando de ver cómo se sale de ésta (situación).

"El pueblo le acaba de dar el más grande correazo que le pueden dar a un amigo de terroristas, a un amigo de (Hugo) Chávez, a un amigo de Cuba ... y le han dicho lárgate de aquí", añadió, en alusión al presidente venezolano Hugo Chávez, de quien Correa se ha declarado amigo.

"En esta segunda vuelta electoral están claramente definidas dos posturas...la postura de Rafael Correa que es una postura comunista, dictatorial, con la imagen de Cuba...y mi propuesta de ser como España, o como Chile, Estados Unidos o como Italia, en donde hay libertad y democracia", puntualizó.

El presidente Alfredo Palacio consultado en canal 4 por la denuncia de fraude hecha por Correa, la rechazó categóricamente, y dijo que "como Presidente garantizo que la decisión del pueblo tiene que ser respetada por todos los candidatos".



Fotomontaje de los candidatos presidenciales ecuatorianos, el izquierdista Rafael Correa (D) y el magnate Alvaro Noboa (I), de imágenes tomadas el 15 de octubre de 2006 durante las elecciones generales. Ambos candidatos disputarán la presidencia en segunda vuelta el 26 de noviembre. Foto: Mauricio Dueñas/AFP

El analista Luis Eladio Proaño, dijo en declaraciones a la AP que "la subida en las preferencias de Alvaro Noboa se debe a lo directo y concreto que es con su plan de trabajo. Toca las principales necesidades del pueblo ecuatoriano".

"Rafael Correa estuvo ayudado por los medios durante su campaña. Al enfrentarse a Alvaro Noboa la gente se da cuenta de que representaba una posible amenaza a su estabilidad y le retiraron su apoyo", añadió.

El analista Xavier Ponce, señaló que "hay una polarización evidente, pero ... no es una polarización del país, es de los candidatos".

Los 9,1 millones de electores de este país de 13,4 millones de habitantes, acudieron a las urnas para elegir, además de presidente, a un vicepresidente, 100 diputados, 700 autoridades provinciales y municipales, y cinco diputados al Parlamento Andino.

El ganador debe suceder a Palacio el 15 de enero, para un mandato de cuatro años.







Inter TRANSFER

Cu inmenso tristesa na nos
curason nos ta participa
fayecimento di:

Casper Faro



Na bida tata di nos colega
Hareld Faro

Gerencia y Personal ta manda
su palabra di condolencia na
Sra. Editha, yiunan, ruman y demas famianan

Dios duna boso forza den e dianan
dificil venidero

Paz na su restonan

BON DIA Aruba | Aruba TODAY



Casper nos tata

**Lo mi cana cubo un biaha mas
Manera un hende ta compaña su Prins of su Rey.
Lo mi cana hunto cu mi Mama y mi rumannan
Nieto y nietanan, famia y amigonan
Riba bo ultimo caminata riba e mundo aki.
Nos lo compañabo riba bo ultimo biahe
Mescos cu bo a compaña nos te na bo morto.
Nos lo reza pabo, pa bo paz y bo sosiego
Pa Señor tumabo den su Reino
Y bo alcanza e premio cu bo merece.**

**O bon homber, gran tata y esposo
Como jiunan nos no por pidi mas
Pero ainda nos a spera mas
Ya cu loke boso a duna nos como mayornan
Poco a conoce y por a sinti den nan bida.
Nos lo cana cubo, Casper nos tata
Cu nos cabez na halto colma di orguyo
Cu nos gran amor cu nos tin pabo
Cu e respet c'un bon homber merece**

**Casper mi tata, a yega e momento cu mas mi a angustia
E momento cu mas mi a pidi Dios pa prolonga
Pero cu gran agradecimento na mi curazon pa loke El a duna nos.
Mi tata, sosega na paz, haya e trankilidad cu tanto bo merece
Como gran tata, pero tambe como bon hende.
Sosega mi tata, y brinda nos e luz di bida, e luz di Señor.
Sosega mi gran tata, bo tabata hopi grandi pa nos tur.**

Hareld



Aries Maart 21 - April 19
Bo tabata psando dor di un temporada di bastante scuridad, pero prepara bo mes paso ya caba e lus di solo ta buscando manera pa alumbra bo.



Taurus April 20 - Mei 20
Bo poder mental lo gana un persona su poder fisico durante di un descuccion awe. No bira timido y keda keto.



Gemini Mei 21 - Juni21
Bo idea y pensamento nan mas profundo ta hopi importante awe y nan ta bira ainda mas importante ora bo expresa nan.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Puntra un pareha casa pa hopi tempo nan secreto. E preguntanan aki lo hiba nan na recuerdonan dushi cu nan tin mester di dje.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Hendenan inusal tin ideanan in usual. Pero esei no kiermen cu e idea nobo nan aki ta incorecto, purba nan y lo bo ripara e cambio.



Virgo Augustus 23 - September 22
Lo bo yega na un punto hopi importante di cambio durante dia awe na momento cu un persona dicidi di duna bo loke cu bo kier.



Libra September 23 - October 22
Awe no precupa bo mes cu esnan cu no ta gusta bo. Haci uso di e tempo aki pa pasa tempo cu bo amigonan y conoce nan ainda mas miho.



Scorpio October 23 - November 21
Haci un tiki investigacion romantico durante di dia awe. E resultado di e investigacion aki mes lo habri bo wowo y haci tur cos rond di bo mucho mas cla.



Sagittarius November 22 - December 21
Tene pasenchi! Abo a haci tur loke cu bo por a haci e bala ta den nan veld na e momento nan aki ta nan mes tuma e proximo paso.



Capricorn December 22 - Januari 19
Awe lo bo haña bo ta haci coneccion cu hende nan di un status hopi importante, purba di ta mas social posibel cu tur cu bo topa.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
E relacion nobo aki ta yegando un punto di bastante stabilidad y esaki mes lo yuda bo comparti mucho mas miho cu otro.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Pronto cosnan lo equalisa nan mes den bo bida. Asina ta prepara bo mes pa bo sinti bo den balanse bek cu tur cos cu ta rond di bo.

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

Flight	To	Time
3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Seroe Preto
Oranjestad: Botica Arco Iris

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



17 Adventure of the Seas
20 Carnival

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Tur protagonista ta di akuerdo ku oumentu di aiport tax

WILLEMSTAD – E siman aki e stakeholders prinsipal ku ta envolví den desaroyo i operashonamentu di Aeropuerto Internashonal Hato a ekspresá nan sosten pa ku e desishon di Bestuurscollege di fiha tarifa di PFC (impuesto di salida) nobo pa pasaheronan ku destinashon internashonal na balor di US$32.00 i pa e pasaheronan ku destinashon doméstiko NAf. 14,50.

E terminal nobo pa pasahero a habri dia 31 di yüli último ku ekspanshon di fasilidatnan nobo pero tambe ku gastunan haltu partikularmente relashoná ku oumento di seguridat na aeropuerto. Di akuerdo ku Sr. Walter Abernathy, Direktor General di CAP, aeropuerto ta trahando den koperashon ku e aeroliñanan i International Air Transport Association (IATA) pa revisá e gastunan i alternativanan pa tarifanan nobo di aeropuerto ku lo mantené e isla kompetitivo pa tráfiko aéreo i desaroyo di ruta. El a sigui bisa ku tur partido inkluyendo aeropuerto, aeroliñanan i sektor di turismo a akordá ku un subida di PFC ta e mehor manera pa kubri gastunan ku a bin aserka, partikularmente si tene na kuenta ku hasta ku un oumento e PFC di Kòrsou lo keda ainda mas abou kompará ku e kompetidornan mas serkano. Awor aki e gastunan di Aruba pa loke ta trata pasaheronan ku destinashon internashonal ta US$36.75; Sint Maarten ta US$38.10 i Caracas ta US$53.30.

Di akuerdo ku Sr. Clift Christiaan, direktor di Curaçao Airport Holding (CAH), a forma un komishon di gobièrnu pa analisá i konsiderá e proposishon di oumento di tarifa ku CAP a entregá ku sosten di e aeroliñanan. Den e komishon tin representantenan di DEZ, SOAB, AJZ i CAH. E komishon a rekerí di CAP pa hustifiká e oumentu den un forma detayá i ku sifranan finansiero kontrolá. Tambe CAP mester a entregá un proyekshon pa ku gastunan den futuro, ku a ser kontrolá riba tantu eksaktitut i rasonabilidat.

E komishon a sostené i rekomendá aprobashon di e PFC pa pasaheronan ku destinashon internashonal na US$32.00 i PFC doméstiko na NAf. 14.50.

Sr. Cyriel Kronenburg, IATA su direktor asistente pa aeropuerto i gastunan aeronóutiko pa e área di Amérika, ta bisa ku su asosashon tin e aeroliñanan internashonal mas grandi di mundu, a partisipá totalmente den e diálogo habrí i transparente tokante e proposishon pa ku oumento di e tarifanan nobo pa aeropuerto.

Tekstualmente e di: "Nos ta sostené un oumento di PFC pa tantu pasaheronan ku destinashon doméstiko komo esnan internashonal, basá riba e oumento di gastunan di e terminal nobo. Nos ta kere ku e terminal nobo ta añadí benefisio signifikativo pa e pasahero ku ta biaha a traves di Kòrsou su aeropuerto i lo pone Kòrsou den bon posishon kompetitivo ku e islanan bisindario den Caribe. Un oumento di PFC ta e mehor manera pa aloká gastunan riba e usuario konserní. E PFC aktual ta duna sufisiente espasio pa permití e oumento kana huntu ku un mehorashon di kalidat di servisio.

Segun Sr. Abernathy un enkuesta independiente resien hasí tokante servisio di aeropuerto den e terminal nobo a mustra un oumento drástiko den satisfakshon dje pasahero pa ku e terminal nobo. A retené Freeman Group di Estados Unidos den un programa koperativo di spònser pa CAH, CTB, CHATA i CAP pa trein e gruponan di enfoke riba servisio inkluyendo Douane, Imigrashon, personal di aeropuerto, car rentalnan i taxistanan. E kompania tabatin analistanan anónimo ku a fungi komo "kliente misterioso" pa sondia nivel di servisio na aeropuerto promé i despues di apertura dje edifisio nobo. E resultadonan tabata "hopi positivo", a skor den terminal bieu 66 punto, esaki a oumentá ku 11 punto pa un total di 77 punto den e terminal nobo lokual ta hopi impreshonante segun Freeman Group.

Paul Kok, presidente di CHATA, ta kompletamente di akuerdo ku e sosionan den turismo na aeropuerto, ku e fasilidatnan di e aeropuerto nobo ta hustifiká e oumento di PFC na US$32.00, loke ainda ta kompetitivo ku tarifanan di pasahero ku destinashon den region. E terminal nobo ta ofresé un mehorashon na yegada i ta permití pa yuda na un manera adekuá e fluho di pasahero ku ta premirá di oumentá den e próksimo añanan benidero. Esaki pa motibu di e desaroyo positivo den turismo komo number 1 pa desaroyo ekonómiko den Kòrsou.

Polis ta gara homber tratando di pasa kontrabanda den prison na Boneiru

KRALENDIJK -- Tabata ayera djamars anochi den kareda di 9'or ku un agente polisial a nota un homber tratando di benta algu riba dak di prison. Polis mesora a detene a homber i a bai warda kune. Na warda durante ku a listra e sospechoso, polis a haña un bala traha ku tape den e homber su saku di karson konteniendo un kantidat di droga, paki di sigaria, laiter, paki di blit, paki di vloei i diferente otro atributo ku ta prohibi pa tin den prison. Ta trata aki di e homber di inisial E di 17 aña di edat. Polis a konfiska tur e atributonan aki, i a enkarsela e sospechoso pendiente mas investigashon.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"
¤ 29 - 01 - 1931 † 09 - 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan: Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan:
Gregory Oduber
Roselyn Rosel
Amy Soleil Oduber
Rayner Sprott
Zuhayla y Ryan Croes
Zayenne Gomez
Jean Francis Arismendi

rumannan: Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

At'e prensesa ta drenta den tur su beyesa!
Den bisti di brokat nan ta hib'e dilanti Rey.
Ps. 45

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Seferina Rogelia Winklaar-Domaccase

mihor conoci como: "Jeja" of "Ma Jeja"
¤ 8 januari 1911 - † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan: Frida
Elvia y Simon
Ronald
Deanna
Myrna
John y Martha

nieta- y nietonan
bisanieto

cuña: Nicolasia Martinus na Hulanda
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 17 di October 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

ORACIÓN A SAN ANTONIO



O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



"Mi tin Dios pa wradador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa." Ps. 23 vers. 1,2,3.

Cu hunda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristiana mente na edad di 89 aña:



Enriqueta Amaya-Kock
Mihor conoci como: "Keta"
* 1 Augustus 1917 + 12 Oktober 2006

Na nomber di su Jiunan:
Patricio (Tichi) Amaya
Rudolph y esposa Eileen Amaya
Maria Amaya
Julie Amaya

Su nietonan:
Colleen Amaya
Gregory y esposa Courtney Amaya
Margaret Amaya

Su rumannan:
Emilio Kock y famia
Jose y Emma Kock y famia
Max y Bea Kock y famia
Rosa y Juan Maduro y famia
Cresencia Kock
Eda y Vicente Thiel y famia

Bon Amigonan di cas: Mena y Rufo Anthony
Rudy y Ruby Bislip
Nick Maduro
Margarita Aguiler

Primo y primanan, sobrino y sobrinan y demas famianan: Amaya, Kock, Maduro, Thiel, Dammers, Perez, Geerman, Oduber, Angela, Cilie, Lake, Roberts, v/d Linden.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita tur famia, amigo, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 16 October 2006** pa **10:30** di mainta saliendo for di **Misa Santa Theresita** pa **Santana Católico** na **San Nicolas.**
E difunto lo ta reposa for di **9'or** di mainta na **Misa Santa Theresita**.

Adres pa condolencia:Diasabra 14 October 2006 na Mount Scenery Straat 15
entre 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
En ves di flor of krans un donashon na favor di Blue Army lo ta altamente aprecia


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

Señor Jesús: "Te amo mucho, te necesito para siempre, estás en lo más profundo de mi corazón, bendice con tus néctares corporales a mi familia, mi salud, mi casa, mi empleo, mis finanzas, mis sueños, mis proyectos y a mis amigos".



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor a duna y Señor a kita,
Bendiciona sea e nomber di Señor."
Job 1:21

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Mirto Arturo Maduro
mihor conoci como Nuni
24-12-1951 – 12-10-2006

Su señora: Maria Maduro-Tromp

Su yiunan: Ilyana y Nunette

Su mama: Asuncion Maria-Maduro-Kelly

Su suegra: Denisia Tromp-Hoek

Su rumannan: Arsenio (Sing), Linda y yiunan
Maria, Paul Maduro y yiunan
Macia y yiunan
Reynaldo, Harmien y yiunan
Suzy y Nico Arts
Mirla, Ernesto Suarez y yiu

Su swanan y cuñanan: Juan Andres, Elsa Tromp y yiunan
Mario, Elsa Tromp y yiunan
Anchi, Edwin Maduro y yiu
Tony, Mirta Tromp y yiunan
Rufina Tromp y yiunan

Su omonan y tantanan, primonan y primanan

Su ihanan

Su bon amigonan y tur su compañeronan di drag, y demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero, cual ta tuma lugar diamars 17 di October 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz. For di 2'or di merdia " Nuni " lo ta reposa den Misa na Dakota.

Ta ricibi condolencia na **Seroe Blanco 77-B**, **anochi di 7'or pa 9'or.**

Ta duel nos cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Ninguno de nosotros vive para si y ninguno muere para si"

Cristo para esto murio resucito y volvio a vivir para ser Señor asi de los muertos como de que viven.
Romano 14: 7-9

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Freddy Brito Mondesi

Na nomber di su mama: Lucia Mondesi
Tata: Juan U. Brito

Rumannan:
Ramona Mondesi
Martha Mondesi
Nelson Mondesi (na Rep. Dominicana)
Alexis Mondesi (na New York)

Omonan: Mecedes Mondesi
Dolores Mondes
Amado Mondesi (na Miami)
Welonan: Ramon Brito

Sobrinonan: Alexis, Arelis y yiu, Anthony y Henry
Primo y primanan, acto-primo y primanan y demas famia:
Mondesi, Brito, Bryson, Tromp, Perez, Martinus, Piantini,
Rumannan di Iglesia Adventista San Nicolas y Oranjestad.
Coleganan y conocirnan di PAAZ palabra di agradecimiento na: Directora di PAAZ
Sra. Joan, Uka y Lenny di Sociale Zaken y tur e personal di PAAZ.
Tambe na tur e enfermeranan di piso 3 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, danki pa boso colaboracion. Danki tambe na Dr. Dennis.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 16 di Oktober pa 4'or di atardi na Iglesia Adventista 7th Day Dr. Schaepmanstraat # 3 San Nicolas y despues pa santana di Catolico na Zeewijk, san Nicolas.
E resto di Freddy lo ta na misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Esso Heights # 21A di: 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo
Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad.
Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, mi ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi, mi bon Hesus, bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor:



Sra. Servinia Thijsen-Wouters

mihor conoci como: "Chichi Ovi", "Maviña" of "Dudu"

Na nomber di su:

esposo: Isaac Thijsen

yiunan:
Zandra – Henry y yiunan
Swinda – Asbjørn y yiunan na Dinamarca
Nivia – Orsini y yiunan
Oscar – Adelaida y yiunan
Carlos – Maruja y yiunan
Aldo – Jolanda y yiunan
Raquel – Albert y yiunan
Humphrey – Gina y yiunan

yiunan di criansa

ruman: Ricardo Wouters y famia

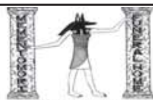
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranietonan na Aruba, Hulanda y Dinamarca

sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan
primo y primanan, acto primo y acto primanan
comer y compernan, ihanan

ayudante: Lena Thijzen

y demas famia na Aruba, Hulanda y Dinamarca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Politie Wacht - San Nicolas., compañeranan di Dyalize y dr. Kock pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Cura Cabai 88**



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cado Wever

A fayece cristianamente na Corsow



Sr. Enrique Manuel Boekhoudt

mihor conoci como: "Maninchi"

Na nomber di su:

yiunan: Win y Maureen Boekhoudt na Hulanda
Dorothy Boekhoudt
Franklin y esposa Gloria Boekhoudt
Carina y Gidrich Bislik
Elvis y Jennifer Wolff na Hulanda

Mama di Dorothy y Win: Dina Vrolijk

nietanan: Genesis Boekhoudt,
Cathy y Joanne Kock

suegra: Eufemia Rodriguez na Venezuela

suegro: Jusiliano Garcia na Venezuela

amistadnan di cas: Boei y Manira Maduro
Juan y Sofia Irausquin
Guillermo y Licenia Luna
Sra. Vda. Sita Croes y famia

Amistadnan di Texas Furniture Store

Tur su primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan y demas famia na Aruba y Venezuela ta invita pa e acto di entierro cual dia y ora lo ser anuncia despues.

S.V INTER & R.C.A. FUTBOL DAMAS

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di



Sr. Casper Faro

Tata di nos hungador di S.V. Inter y Coach di R.C.A. Damas futbol.

Cu alma di Sr. Casper Faro sosega na paz den reino di Señor

Directiva di S.V. Inter y Comision di Damas futbol y hungadornan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Corsow di:



Maria Theresa Rojer-Penja

mihor conoci como: Tanti

na edad di 72 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Den nomber di pastor Mariano y debotonan ta invita tur parokianonan y debotonan na Fiesta di Santa Teresa de Avila.
*E Santo Sacrificio di misa canta, na su honor ta dia, **16 Oktober 2006**, dialuna, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.*
Bini gradici Santa Teresa de Avila pa fabornan ricibi.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Korsou ta selebra Siman di medio Ambiente ku enfasis riba kapmentu di palu pa loko



WILLEMSTAD -- E siman di 15 pa 21 di òktober a keda proklamá pa Gezaghebber di Kòrsou Mr. Lizanne Richards-Dindial komo Siman di Medio Ambiente. Manera ta konosí Nashonnan Uni riba dia mundial di Medio Ambiente, 5 yüni 2006, a pone kome tema "Don't Desert Drylands" (No hasi Area Arida Desierto). Den e mensahe di Sekretario-General di Nashonnan Uni a rekordá un i tur, ku e aña aki ta aña International di Desierto i Desertifikashon, i ku ta di sumo importansia pa kuida áreanan di mundu ku ta arido i semi arido.

Áreanan arido ta eksistí den tur region di mundu, kubriendo mas di 40% di e superfisie di planeta. Tera ta wòrdu habitá pa alrededor di 2000 mion di hende (un tersera parti di poblashon mundial).

Pa e mayoria di e habitantenan aki bida ta difísil i futuro hopi biaha ta prekario, bibando den e márgen di e ámbitonan ekológiko, ekonómiko i sosial. Ta fundamental pa nos no deskuidá e personanan aki ni e habitatnan frágil ku nan ta dependé di dje.

Den henter mundu pobresa, maneho no-duradero di tera i kambio klimatológiko ta hasiendo di teranan árido, desierto; i e desertifikashon aki na su turno ta okashoná mas pobresa. Ta wòrdu kalkulá ku entre 10 pa 20% di e teranan árido ya a degenerá.

E problema aki ta agudo den region di e desiertonan di Sahara i parti di Asia, kaminda e degradashon di tera árido ta un opstákulo serio pa eradiká pobresa i hamber ekstremo, poniendo na peliger tur esfuerso pa sigurá e sostenibilidat di e medio ambiente.

E ophetivonan aki ku gobièrnunan di tur pais ku a kompropmeté nan mes ta komponentenan esensial di e kompromiso mas general pa logra un futuro mas sigur pa humanidat na 2015.

Desertifikashon ta un proseso difísil pa kontraresta, pero por wòrdu prevení. Protehá i restorá áreanan árido no solamente ta aliviá e zonanan urbano di su karga kada bes mas grandi pero tambe ta kontribuí pa logra un mundu mas pasífiko i mas sigur. Tambe ta bini aserka ku esaki ta un yudansa pa preservá paisahenan i kulturanan antaño di nos sivilisashon ku ta parti di nos patrimonio kultural.

Konseho Higiena Ambiental di Kòrsou ta uni su mes na e tema di Dia Mundial di Medio Ambiente i ku proklamashon di Siman di Medio Ambiente i Naturalesa di 15 pa 21 di òktober 2006, nos sigui oumentá konsenshi serka nos mandatarionan, konsehalnan i pueblo general pa yuda kuida i protehá nos isla.

Kòrsou siendo un isla kaminda áwaseru ta limitá, evaporashon ta haltu i ku flora i fauna ku a adaptá nan mes na e klima aki, ku espesienan ku ta úniko den nan sorto na mundu. Si nos no protehá nos isla dor di stòp di kap palu (grandi) deskontrolá, kita palu di mangel for di nos kostanan, kitando tur vegetashon i nivelá serunan na un manera deskabeyá, por tin konsekuensianan grandi i ireversibel pa nos isla.

Konsekuensianan di desertifikashon ta enserá entre otro: Redukshon di produkshon di tera, redukshon di kalidat di awa subteranio, mas inundashon i sedimiento deponé den laman durante yobida fuerte ku konsekuensha negativo pa nos refnan di koral, mas problema respiratorio debí na stòf ku ta lanta ora tin bientu.

Pa e konsekuenshanan aki i mas, ku por ta irreversible, Konseho Higiena Ambiental di Kòrsou ta hasi un apelashon riba henter nos komunidat pa atendé ku nos terenonan mas kuidadoso pa yuda kuida i protehá nan na bienestar di nos mes i futuro generashonnan.

En konkreto Konseho Higiena Ambiental di Kòrsou ta bai planta palu e aña aki atrobe na diferente lugá i ta sugerí un i tur pa hasi esaki. Kuidando nos teranan nos por ta sigur ku e desaroyonan soshal-ekonómiko i Turismo ta pilarnan duradero di ekonomia.

Riba e foto athunto por tuma nota di e momentu ku Gezaghebber di Kòrsou a kaba di ofisialisá e Proklamashon riba siman di Naturalesa i Medio Ambiente, esaki den kompania di miembronan di e Konseho di medio Ambiente.

PLKP: Korsou no mester asepta nada bou di menasa di Ulanda

WILLEMSTAD – Korsou no mester asepta nada bou di menasa di Ulanda. Asina PLKP ta bisa relashona ku e desaroyonan di un struktura estatal nobo.

Direktiva di PLKP ta felisitá e islanan Boneiru, Saba i St.Eustatius ku nan logro i ku esaki e islanan a logra kumpli ku deseo di nan pueblo sigun nan referèndem último. Esaki ta enserá ku e islanan aki ta bai kai kompletamente bou di ala di Ulanda i bira un munisipio hulandes. Minister Nicolaai di Ulanda ya kaba a bisa ku e barku ku oro no ta nabegá drenta si i ku e kondishonnan soshal lo no ta riba e mesun nivel ku esun di Ulanda. Birando un munisipio di Ulanda en prinsipio mayoria di regla ku ta aseptabel na Ulanda lo por ser apliká na e islanan aki e.o kasamentu di mesun sekso, koffieshop etc.

Tin chèns asta ku henter e inovashon den enseñansa ku a ser introdusí na e islanan p.e skolnan di fundeshi, papiamentu etc. ku esakinan tin chèns di bai kambia.

"Nos aki durante e referèndem na Kòrsou a skohe pa algu otro esta Kòrsou outónomo den reino i lokual mester sosodé awor ta pa nos logra esaki tambe. Teritorio insular a disidí ku punto di bista di Kòrsou ta e rapòrt TIZ (Toekomst In Zicht). Teritorio insular a stipulá ku Kòrsou ke logra por lo ménos e status ku Aruba òf Antia tin. Kòrsou mester bai bon prepará awor aki i keda para riba e liña konhunto stipulá i nos mester evitá ku Ulanda ta bin sin mas ku supervishon finansiero i hudisial. Nos mester ta masha konsiente tambe pa ku e asuntu di debe ku tur debe no ta di Kòrsou, pero di Antifas.

Kòrsou no tin mag di aseptá nada a base di menasa. Kòrsou no mester give in riba e mandato di pueblo di Kòrsou esta outónomo den reino. Nò tin mag di aseptá algu otro ku ta manda nos bèk na Antia restrukturá i asta aseptá rekolinashon di nos pueblo. Tur kos ku mester sosodé mester ta den direkshon di outodeterminashon di e pueblo di Kòrsou i nò bai bèk. Nos tur sabi ku for di tempu ku nos lider polítiko Errol Cova tabata minister e a aserka e komishon di dekolinashon Nashon Uni. Nos ta spera ku no mester yega asina leu ku nos mester aserka Nashon Uni pa nos por logra e mandato di pueblo di Kòrsou esta Kòrsou outónomo den reino. Nos ta spera ku Kòrsou por negoshá ku Ulanda komo partner igual sin mester usa hacha na mesa. Nos mester bai ku strategia bon prepará p'asina nos por logra nos outonomia. Komo PLKP nos tin tres konsehal enbolbí ku ta para tras di nos punto di salida komo partido ‚esta nos lider polítiko Errol Cova, nos representante den e komishon di struktura estatal Cesar Price i Frensel Marchena", asina PLKP ta bisa.

Pa sigura destino di futuro generashonnan:

Prome minister De Jongh-Elhage: Awor ta ora pa yega akuerdo na Ulanda

WILLEMSTAD – Awor ta e ora ei pa yega na un akuerdo ku Ulanda. Nunka nos no tabata di e serka ei. Na palabra prome minister di Antia Emily de Jongh-Elhage relashona ku e deliberashonnan importante ku ta bai tin na Ulanda e siman aki relashona ku entre otro debe nashonal di Antia.

Den un diskurso nashonal ayera nochi, e mandatario antiano a yama Boneiru, Saba i Statia un kaluroso pabien despues ku e siman aki e islanan mas chikitu a firma un akuerdo ku Ulanda pa nan bia munisipio. "Un pabien di kurason. Bosnan lidernan a demonstrá ku ora polítikonan uni pa weta bienestar di nan pueblo bo ta logra. Aworakí e siman aki a toka turno na Isla di Kòrsou i Isla di St.Maarten pa nan tambe por demonstrá ku bienestar di pueblo ta riba echonan polítiko i ku nos a bini aki komo representante di pueblo. Komo lidernan ku pueblo a skohe nos pa bai weta nan bienestar ku nos por uni di bèrdat meskos ku e tres pueblonan dje Islanan chikitu, pa nos ban weta kon nos por atendé bienestar di nos pueblo. Bienestar di nos pueblo kier men ku ora nos skolnan ta deteriorá, ora nos papia di nos grandinan, ora nos weta nan kasnan ku nan ta bida aden, ora nos kier papia di deporte, ku nos tin tantu talento, tantu talento den kultura, ku nos weta nos infrastruktura, anto ku sa ku nos parti finansiero ta hopi malu, mi ta kere ku ta momentunan ku nos polítikonan, tur lider den nos komunidat mester uni di bèrdat i ban weta kon nos tambe por logra den reino manera boso a pidi. Ku nos kier keda outónomo den reino, òf e tres Islanan chikitu ku a pidi ku nan kier ta mas serka den reino, ban weta kon huntu den reino kon nos por logra bienestar di bosonan", asina sra. De Jongh-Elhage a bisa.

E prome minister a bisa mas aleu ku awe djaluna na Ulanda lo bai sinta na mesa representantenan di Isla di Kòrsou i di St.Maarten, Konseheronan di Gobièrnu Sentral, i tambe representante di Ulanda, pa papia i weta kon por traha e agènda pa ora dia 22 di òktober, ora Minister Nicolai bini Kòrsou, ku e por papia ku Kòrsou i tambe ku St. Maarten pa weta ku por bini na un areglo huntu, pa weta kon por bai solushoná sierto problema di e Islanan aki ku tantu e pueblo a deseá. E representantenan tantu di Kòrsou, tantu di St.Maarten komo di Gobièrnu Sentral ta yunan digno di e pueblo aki, asina e mandatario a splika. "Nan ta yunan di tera ku ke duna un man na buska solushon p'e problemanan ku e Islanan aki ta konfrontá. Ta p'esei, mes mi kier hasi un apelashon na pueblo di Kòrsou, pueblo di St. Maarten i mi ta sigur ku tur e tres Islanan, Boneiru, Statia ku Saba, lo splika ta kon nos tin ku sinta huntu na mesa, pasobra sintando na mesa bo por bini na areglonan huntu pa solushoná e problemanan di e pueblo aki".

Segun e prome minister, momentunan históriko, momentunan ku polítikonan ta bisabo ku hamas e Islanan aki a yega asina leu pa sinta ku Ulanda na mesa, Ulanda ku a bisa ku e ta dispuesto di duna un man pa solushoná nos problemanan. "Bèrdat ta ku nos tin problemanan finansiero masha grandi. Ora bo bisa ku bo tin un Gobièrnu òf Gobièrnunan ku tin un debe di 5000 mion florin i ku tur aña riba presupuesto mester paga un interes di 300 mion florin i ku no tin mas sèn, ni pa hinka den enseñansa, ora ku nos papia di hubentut ku ta nos futuro, ora nos tin gana di drecha skolnan, di duna nan mas sèn pa deporte, pa nos elevá nos kultura, nos grandinan ku a pone nos aki kaminda nos ta, i mirando nan kasnan ku nan ta biba aden, mi kier bisa , ban laga sano huisio prevalesé, ban halsa e echonan aki riba polítika. Ban pensa. Sera nos wowo i pensa riba nos pueblo i mustra ku nos tin gana. Kua lider no tin gana di duna un man na su komunidat pero bo sa ku ya den e presupuesto no tin mas chèns pa hasi esaki. Boso lo puntra dikon e siman aki t'asina importante. E siman aki t'asina importante pasobra, manera bosnan por a skucha, dia 22 di novèmber aworakí, ta bai tin elekshon na Ulanda.

E Gabinete aki, esta Gabinete Balkenende, ta esun ku a mustra ku e kier duna un aporte na e sinku Islanan aki, riba petishon di e pueblonan aki. Nos no sa despues di elekshon kiko lo bai pasa. Elekshon na Ulanda ta meskos ku elekshon riba e Islanan aki i meskos ku na tur parti di mundu. Minister Nicolai, ku dia e Gabinete Balkenende a kai na Yüni, a disidí ku wetando ku ta bai tin elekshon na Novèmber, ku nan a disidí, di bai pone un par di punto i sigui Goberná riba puntonan di prioridat pa nan por yega 22 di Novèmber. i pueblo un di nan sinku prioridatnan tabata Antia. Anto mi kier bisa, laga nos gara e asuntu aki ku dos man pa motibu, ku si Novèmber pasa ku elekshon, bo ta ba hañabo ku 8 pa 9 luna a pasa, pasombra tin elekshon i mester bai forma un Gobièrnu i nos niun no sa ku e Gabinete nobo ku bini, ku si nan lo bai duna tantu atenshon asina manera e Gabinete aki a duna na e Islanan aki. Minister Nicolai ta biniendo dia 22 di òktober pa bin papia ku Kòrsou i ku St.Maarten meskos ku Minister Nicolai a hasi siman pasa ora ku el a bin Antia i papia ku Boneiru, Saba i Statia. Nan a sinta huntu i e tabata sigur ku ora nan yega Mini Konferensiá, ku nan lo por a bin na un akuerdo. Tabata tin diskushonnan fuerte. Pero pueblo, na mesa bo tin ku sinta. Nos ta den reino, pueblo a pidi, kada un na su manera, kada Isla na su manera, pero laga nos keda ku e bant ku reino, no ta ningun bèrgwensa, pasobra komo lider, komo polítiko, bo tin ku hasi loke bo pueblo a mandabo hasi. i pueblo a papia palabra kla. Loke na ke ta Status Outónomo den reino.

I si reino kier dunabo un man pa sierto asuntunan, i si bo sinta na mesa i manda bo hendenan di konfiansa ku ta yunan di bo tera ku sa kiko ta pasando na e Islanan aki, i duna nan e espasio pa traha e agènda, anto ora sr. Nicolai yega Kòrsou i St, Maarten i papia ku nan, nan tambe por tin hubilo i alegria manera e tres otro Islanan i pa nan start i nan por pone nan firma bou di un akuerdo pa despues, loke sea pasa, sigui kana e proseso pa kumpli ku e deseo di pueblo. Paisnan grandi den mundu ku ántes tabata den guera ku otro a disidí, pa bienestar di nan pueblo, traha huntu i koperá ku otro.

Laga nos tambe, e sinku Islanan aki, disidí di ban traha huntu den reino, koperá ku otro pa bienestar di nos pueblo. Nos ta luchando hopi aña i nos sa i nos a realisá ku nos so no por. E oportunidatnan ku ta riba mesa aworakí ta úniko. Laga nos kada un na nos manera pidi todopoderoso iluminá nos, pa nos tuma e desishonnan konkreto i duradero na bienestar di nos pueblonan. Nos yunan inosente ta yen di speransa, ta nos responsabilidat pa yuda nan logra nan soño", asina e mandatario a bisa finalmente.

Ronald Statia a tuma despedida di Direktiva di Skolnan Katóliko

WILLEMSTAD – Resientemente Ronald Statia a tuma despedida di Direktiva di Skolnan Katoliko. E organisashon ta gradesido na Sr. Statia pa tur su añanan di dedikashon na nos muchanan di Direktiva di Skolnan Katóliko.

Despues di 41 aña den enseñansa i di kual 13 aña komo direktor general Sr. Ronald Statia a baha ku penshun bon meresí. Su añanan den enseñansa ta keda karakterístika pa su amor pa mucha . Nos ta gradesido na Sr. Statia pa tur su añanan di dedikashon na e muchanan di Direktiva di Skolnan Katóliko i pa tur lokual e a nifiká pa e organisashon.

Sr. Statia a drenta servisio di direktiva di skolnan katóliko na aña 1965 i a traha na diferente skol tantu komo dosente i komo kabes di skol . Na òktober di aña 1976 Sr. Statia a bira funshonario. Na desèmber di 1980 Sr. Statia a keda nombra komo direktor athunto i na novèmber 1992 e la bira direktor general.

Durante un agasaho pa Sr. Statia, dos alumno di Kolegio Sta. Famia a entrega Sr. Statia un regalo na nòmber di e organisashon. Nos ta deseá Sr. Statia tur kos bon pa den futuro.





" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Casper Cyrilio Faro

* 05-01-1916 + 12-10-2006

Na nomber di su esposa: Editha Faro-Christiaan

Su yuinan: Lesley y Helena Faro-Wever
Ru y Olivia Faro-de Cuba
Tom y Elvia Faro-Lopez
Helga y Jan van Gijn-Faro
Mayra faro
Hareld y Marirtza Faro-Maduro
Erwien y Marilyn Faro-Gordijk
Benjamin y Vivian Faro-Arends
Heneyda Faro

Su nieto y nietanan: Urig y Sandra Feliciano
Tarin y Antonio Caralps
Carol van Gijn
Emily Faro
Jo-Ann faro
Clint Faro
Ivana Faro
Sylvienne Faro
Katleen Faro
Joshua Faro

Su Bisanietonan: Jessica Feliciano
Mauro Caralps
Claudia Caralps

Su ruman: Victor y Rien Faro-Giel y famia

Swa: Dodo Faro y famia
Cuñanan: Jacinta y Egidio Tromp y famia
Simona y Reinier Dreischor y famia
Escolastica Christiaan-Semeleer y famia
Su sobrina mas jega: Maria Faro
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan y suegro y suegranan, comer y compernan.

Y demas famianan: Faro, Christiaan, Wever, de Cuba, Lopez, van Gijn, Maduro, Gordijk, Vis, Arends, Feliciano, Caralps, Tromp, Giel, Marquez, Dreischor, Farro, Figaroa, Croes, Semeleer y Franken.
Disculpa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 16 oktober 2006 pa 11.or di mainta saliendo for Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.
For di 9.or di mainta e resto mortal di Casper lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.

Adres Pa Condolencia: Caya Ernesto Petronia # 15 for di 7.30 pa 9.30 di anochi.

Kondekorashon real pa eks-mandatarionan





WILLEMSTAD -- Manera ya a bira tradishon ku Su Mahestat Reina Beatrix ta otorgá un distinkshon real na personanan ku a ehersé un funshon públiko komo minister i sekretario di estado despues di nan periodo di gobernashon. Resientemente na palasio di Su Ekselensia gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag a keda nombrá komo officier den Orde di Oranje-Nassau sr. Maurice Adriaens, èks minister di Tráfiko i Transporte, señora Martitsa Silberie, èks minister di Enseñansa i Kultura, señora Joan Theodora-Brewster, èks minister di Salubridat Públiko i Higiena Ambiental i komo Ridder den Orde di Oranje-Nassau Noris Gomes, èks sekretario di estado di Enseñansa i Kultura.

Riba pòrtrètnan por mira drs. Joan Theodora-Brewster, señora Noris Gomes, SE gobernador mr. Frits Goedgedrag, señora Maritsa Silberie i ir. Maurice Adriaens.

Riba e otro pòrtrèt: drs. Joan Theodora-Brewster i Su excelencia gobernador di Antia mr. Frits Goedgedrag na momentu di kondekorashon.